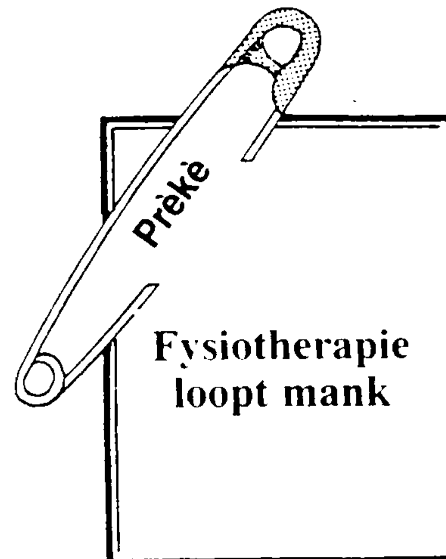
VANDAAG



GRESMANN ...Betèsda...

110E JAARGANG — NO.: 32 DINSDAG 9 FEBRUARI 1993

AMIGOE



Fysiotherapie loopt mank

Internationale vakbeweging vreest chaos in Zuid-Afrika

VN-commissie: Apartheid staat nog recht overeind

GENEVE/UTRECHT - De rechten van zwarten in Zuid-Afrika worden nog steeds systematisch geschonden. Een aantal "zuilen van de apartheid" is wel neergehaald, maar op ettelijke terreinen is scheiding naar ras nog zeer actueel. Dit staat in een rapport dat een groep deskundigen van de commissie voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties in Geneve heeft uitgegeven. Een delegatie van de internationale vakbeweging stelde na een bezoek aan Zuid-Afrika op zijn beurt vast dat er in dit land chaos dreigt omdat het politieke geweld kennelijk niet te breidelen is. Over dit geweld maakt ook de VN-commissie zich ernstig bezorgd.

Op scholen, bij de keuze van de woonplaats en rond het lidmaatschap van vakbonden is de verdeling van mensen naar ras of etnische groep volop bestaande praktijk. Het politiek gemotiveerde geweld in Zuid-Afrika is de laatste tijd schrikbarend toegenomen. Als positief beschouwen de deskundigen het besluit van de regering, de "commissie-Goldstone" onderzoek te laten doen naar gewelddadige overvallen.

In 1992 kwamen 3.150 mensen om als gevolg van geweld met een politieke achtergrond en vielen er bij dit soort geweld ruim 4.600 gewonden. Tijdens vooronderzoek op het politiebureau kwamen 115 mensen om het leven. Een Zuidafrikaanse patholoog heeft vastgesteld dat er in negentig procent van de gevallen sprake was van overdreven hard optreden door de politie.

DOODSTRAF

De Zuidafrikaanse regering zou er goed aan doen als ze de doodstraf afschafte, of in ieder geval het voltrekken ervan opschortte, zo menen de deskundigen uit India, Zaire, Oostenrijk, Bosnië-Hercegovina, Cuba en Tanzania. Er zijn ongeveer driehonderd ter dood veroordeelde Zuid-Afrikanen. Veel politieke gevangenen zijn nog niet vrijgelaten, stelt de groep kritisch vast. Er zijn nog ruim 110 processen aan de gang, waarbij achttienhonderd mensen betrokken zijn.

De deskundigen pleiten ervoor, het aantal internationale waarnemers "dringend" te verhogen en de druk op Zuid-Afrika te verhogen, zodat de beperkingen voor vakbonden worden opgeheven. Ook dringen ze aan op een algehele amnestie voor alle misdaden die gepleegd zijn in de strijd tegen de apartheid. De commissie beklaagt zich erover dat ze Zuid-Afrika niet in mocht en daarom getuigen moest horen in Zimbabwe, Botswana en Geneve.

GEFRUSTREERD

Volgens de Federatie Nederlandse vakbeweging (FNV) dreigt in Zuid-Afrika een chaos. "Er wordt in Zuid-Afrika op grote schaal politiek geweld uitgeoefend. Verschillende delen van het staatsapparaat werken daar doelbewust aan mee. Boven dien verwaarloost het staatsapparaat zijn taak om mensen te beschermen. Door al het geweld wordt het democratiseringsproces sterk gefrustreerd." Dat concludeert FNV-bestuurder L. de Waal, die onlangs terugkeerde van een bezoek aan Zuid-Afrika.

De Waal, die deel uitmaakte van een veertig man sterke delegatie van het IVVV, het Internationaal verbond van vrije vakverenigingen, verbleef een week in Zuid-Afrika. De delegatie sprak onder anderen met vertegenwoordigers van de vakcentrales Cosatu en Nactu, met ANC-leider Nelson Mandela en met rechter Goldstone die het geweld in Zuid-Afrika onderzoekt.

Volgens De Waal heeft Mandela tegenover de vakbondsbestuurders de vrees uitgesproken voor een contrarevolutie van de kant van het leger. "De geweldsprovocaties die dagelijks en stelselmatig plaatsvinden en waarin de hand van de geheime dienst valt te herkennen, vergroten die vrees alleen maar", zegt De Waal. In de door Inkatha-leider Buthelezi beheerste gebieden worden volgens de FNV-bestuurder de vakondsrechten op grote schaal geschonden. Buthelezi heeft iedereen opgeroepen het lidmaatschap van Cosatu op te zeggen. Vakbondsleden die geen gehoor geven aan deze oproep worden lichamelijk bedreigd door zijn aanhangers.

BREDE BEWEGING

De vakbeweging in Zuid-Afrika is namelijk de enige brede beweging die nog wat voor de mensen betekent. De steun van het IVVV aan de Zuidafrikaanse vakbeweging moet daarom in stand blijven. Dat geldt ook voor de juridische steun die in belangrijke mate wordt gesubsidieerd door de EG en voor de bijstand die door buitenlandse politie-agenten (ook Nederlandse) aan rechter Goldstone wordt verleend. Daarnaast is het volgens De Waal zinvol om internationale waarnemers te sturen "omdat door dergelijk toezicht Joegoslavische toestanden kunnen worden voorkomen".

Sinds vrijdag tien slachtoffers in bezet gebied

Palestijnse stenengooiers doodgeschoten door leger

JERUZALEM - Israëlische militairen hebben maandag in een dorpje op de westelijke Jordaanoever twee Palestijnse jongeren doodgeschoten tijdens de arrestatie van een derde Palestijn. Een Israëlische legerwoordvoerder heeft dat bekendgemaakt.

De twee werden doodgeschoten in Tammun, een dorpje tussen Jenin en Nablus, door een militaire patrouille die zojuist een 27-jarige Palestijn had gearresteerd die lid zou zijn van de Palestijnse beweging Al-Fatah. Tijdens de arrestatie werden de soldaten door een groepje jongeren met stenen bekogeld. Zij schoten daarop in de lucht en vervolgens in de richting van de stenengooiers, aldus de woordvoerder. Een zeventienjarige man en een twintigjarige, beiden familie van de arrestant, werden daarbij gedood.

Deze slachtoffers vielen na een weekeinde dat bloedig verliep in de door Israël bezette gebieden. Met de twee nieuwe slachtoffers erbij kwam het aantal Palestijnen dat sinds vrijdag bij diverse incidenten in de bezette gebieden is omgekomen op tien in totaal. Zondag werd het totaal aantal gewonden op 72 gesteld.

Verschillende organisaties voor de mensenrechten hebben er de laatste tijd op gewezen dat het aantal Palestijnen dat bij botsingen met het Israëlische leger wordt gedood, is toegenomen sinds de regering-Rabin in juli het roer overnam van de rechtse regering-Shamir. Voornamelijk jongeren zijn het slachtoffer van de schietlust van de Israëlische soldaten.

Sital houdt Nederlander buiten deur

Minister Suriname: Volgt doelgerichte correctie

PARAMARIBO - De Surinaamse minister van Defensie Siegfried Gilds zal op korte termijn "doelgerichte correcties" nemen in verband met een ernstig incident dat zich maandag voordeed bij het Militair hospitaal in Paramaribo. In opdracht van de chef-staf van het Nationaal leger Badressein Sital weigerde de ziekenhuisdirecteur de Nederlandse kolonel-vlieger-arts H. Groenhout te ontvangen. "Maatregelen zullen zeker niet uitblijven", aldus Gilds.

De minister spreekt van een "ernstige poging om de samenwerking tussen Suriname en Nederland te frustreren en het hoogste gezag op Defensie te ondermijnen". Hij wijt deze houding aan het feit dat een groot deel van de legerleiding nog steeds meent het laatste woord te moeten hebben in defensie-aangelegenheden.

Gilds herinnerde eraan vaker problemen te hebben gehad bij het onderwerpen van het Nationaal leger aan het burgerlijk gezag. "Door consequent handelen is het steeds gelukt zaken op te vangen", zegt de minister. Hij zal voortgaan op de ingeslagen weg om het Nationaal leger als "werkarm" van de regering te laten functioneren.

Het bezoek van Groenhout aan het Militair hospitaal was bedoeld als eerste stap op weg naar een mogelijke Nederlandse bijdrage aan verbetering van de militaire gezondheidszorg in Suriname. Hierover hebben de regeringen van beide landen afspraken lopen. De Nederlandse ambassade in Paramaribo betreurt het niet doorgaan van het bezoek. Groenhout vertrekt donderdag.

Moskou stuurt speciale gezant naar Baghdad

MOSKOU - Rusland heeft maandag een speciale afgezant naar Baghdad gezonden om de politieke situatie in Irak te beoordelen. Dit heeft het persbureau Interfax gemeld.

Igor Melechov, een hoge functionaris van het ministerie van Buitenlandse zaken, blijft volgens Interfax mogelijk drie dagen in Baghdad. Een ontmoeting met president Saddam Husyan van Irak stond niet meteen op zijn agenda. Voornaamste doel van het bezoek is na te gaan of er veranderingen zijn gekomen in de Iraakse politiek na het aantreden van de nieuwe Amerikaanse president Bill Clinton. Maar ook de buitenlandse schuld van Irak aan de voormalige Sovjetunie zou aan de orde komen.

Shampooflessen vol cocaïne



■ *WILLEMSTAD — Smokkelaars van drugs aarzelen niet om chemische eigenschappen van stoffen te gebruiken om narcoticasmokkel te verdoezelen. Vorige week zag de narcoticarecherche zich geconfronteerd met een gevonden fles shampoo waarin cocaïne opgelost was. Het onzichtbare werd ontdekt aan de hand van een scheikundige test met kobalt-thiocyanide.*

De recherche vond de fles (op de foto tweede van links) samen met andere shampooflessen en een pak onversneden cocaïne in een flat die gehuurd werd door F.M. Deze man liep vorige week tegen de lamp toen een Amerikaans-Curaçaose drugslijn werd opgerold met de vondst van 22 kilo cocaïne en de arrestatie van vijftien personen.

De recherche ontdekte onopgeloste cocaïne in een van de flessen (tweede van rechts) en onderzocht een schijnbaar onaangeroerde fles shampoo, daar bleek een aanzienlijke hoeveelheid coca in opgelost te zijn.

Smokkelaars hebben al vaker cocaïne in water, crème of cosmetica-middelen opgelost, zo gaf een narcoticadeskundige aan. Hij kon niet aangeven of de chemische vermenging doorgaans plaatsvindt op Curaçao of in het land waar de drugs vandaan komen.

Voor een geslaagd Valentine kado zie pag. 16 Aruba & Curaçao

■ *JERUZALEM - Palestijnse jongelui dagen de Israëlische Grenswacht uit met hun Palestijnse vlag tijdens hevige gevechten in het Shuafat-vluchtelingenkamp. Vier gewonden vielen er door rubber kogels. De onlusten braken uit na de dood van een zestienjarige Palestijnse jongeman die door de Grenswacht werd doodgeschoten.*
(AFP-satellietfoto)

Grenswacht uitgedaagd



Bus in brand: vijftig doden

Verouderd wagenpark Nigeria eist hoge tol

LAGOS - Meer dan vijftig mensen zijn maandag in de Nigeriaanse hoofdstad Lagos omgekomen toen een overbeladen bus vlam vatte en uitbrandde, zo hebben de radio en televisie in Nigeria gemeld.

De bus vloog in brand toen hij in volle vaart over de lange Ibrahim Babangidabrug reed die het vasteland verbindt met de eilanden in de lagune waarop een deel van de stad is gebouwd. De brand begon in de motor, maar plantte zich onmiddellijk voort naar het binnenste van de bus. Daarin was een honderdtal mensen samengepakt en de meeste slachtoffers verbrandden levend voordat de chauffeur erin slaagde het voertuig tot stilstand te brengen, zo meldde de televisie.

Ongelukken met de vaak zeer verouderde en vervallen bussen waaruit het wagenpark in Lagos voornamelijk bestaat, eisen jaarlijks honderden slachtoffers. Een twee jaar oud plan om de bussen door moderne exemplaren te vervangen heeft nog weinig resultaat gehad. Weliswaar zijn er wat nieuwe bussen gekomen, maar de soms tientallen jaren oude bussen blijven het straatbeeld bepalen.

Regen raketten op Afghaanse hoofdstad

Hezb-offensief op Kabul ongekend zwaar

KABUL - De Afghaanse hoofdstad Kabul heeft maandag de zwaarste beschietingen meegemaakt sinds de rebellerende strijders van de Hezb-i-Islami van Gulbuddin Hekmatyar drie weken geleden een offensief tegen de regering begonnen. De Afghaanse regeringsradio meldde dat de stad werd beschoten met artillerie en een regen van meer dan tweehonderd raketten, waarvan er vele in woonwijken terechtkwamen. Volgens de radio werden 54 mensen gedood en meer dan honderd gewond.

Ooggetuigen meldden dat de raketten soms met tussenpozen van niet meer dan een minuut terechtkwamen in de buurt van het presidentieel paleis, het ministerie van Defensie en woonwijken in het centrum. Een raket sloeg in in een menigte op een kruispunt, waarbij diverse doden vielen. Vier raketten kwamen terecht in een woonwijk in de buurt van het Jamhuriat-ziekenhuis en doodden tien mensen.

Het centrale Wazir Akbar Khan-ziekenhuis in het centrum van de stad meldde 's morgens al dat twintig doden waren binnengebracht en zestig gewonden. Dat was het hoogste aantal slachtoffers sinds de gevechten begonnen, zeiden dienstdoende artsen. Veel gewonden lagen wegens plaatsgebrek op de gang. Een Frans-Belgisch team van Artsen zonder grenzen in Kabul meldde zestig ernstig gewonden te hebben binnengekregen en diverse doden.

De regeringsradio meldde dat regeringsstrijdkrachten een tegenoffensief inzetten waarbij tanks en zware artillerie werden gebruikt. Ook werden luchtbombardementen uitgevoerd. Volgens de regeringsradio leden de rebellen van Hezb-i-Islami ten zuiden en ten zuidoosten van de stad zware verliezen en werden zij uit hun posities in het oosten van Kabul verdreven.

OVERGANGSREGERING

Gulbuddin Hekmatyar, de leider van de streng Islamitische Hezb-i-Islami, begon het huidige offensief tegen de stad drie weken geleden uit onvrede over de verkiezing, in december, van Burhanuddin Rabbani tot Afghanistans president. Volgens Hekmatyar was Rabbani op onwettige wijze gekozen. De Hezb-leider heeft aangekondigd dat zijn offensief niet eerder wordt gestopt dan nadat een overgangsregering is geformeerd en Rabbani erin heeft toegestemd binnen een jaar nieuwe verkiezingen te houden.

Het is al de tweede keer in een half jaar dat Hekmatyar Kabul aanvalt. In augustus lanceerde hij eveneens een offensief, waarbij 2.500 mensen werden gedood en duizenden gewond. Anderhalf miljoen mensen ontvluchtten toen de stad.

Sinds 1 januari op eigen benen

De França: 'Uitbreiding ITC binnen vijf jaar gerealiseerd'

WILLEMSTAD — Het ITC is aan het einde van de komende vijf-jarenperiode (1993-1998) uitgebreid. Hoe en wanneer, daarover durft adjunct-directeur Hugo de França nog geen voorspellingen te doen. Eerst moeten de financiële zaken worden geregeld.

Het ITC staat sinds 1 januari op eigen benen. Dat betekent geen subsidie meer van het eiland en van Nederland, zoals in de eerste vijf jaar nog wel het geval was. De financiën die geregeld moeten worden betreffen uitbetaling van subsidie en terugbetaling van financieringskosten. Kort gezegd komt het erop neer dat het ITC nog wacht op achterstallige subsidie (meer dan de helft) van het eilandgebied en het eiland op zijn beurt wacht op achterstallige financieringskosten voor het gebouw aan het Rif.



■*HUGO DE FRANÇA*

De França: "Het ITC zit nu in de rode cijfers. Die situatie willen we als eerste dit jaar oplossen. Het kan natuurlijk deels met gesloten beurzen, maar daar moet nog wel een juridisch jasje omheen worden gedaan".

In de meeste landen worden conferentiecentra gesubsidieerd vanwege de economische activiteiten die zij genereren. Een conferentie creëert aan de ene kant werkgelegenheid terwijl er aan de andere kant per congresganger een groot aantal deviezen binnenkomt. "Reken maar na", zegt de França, "een congressist uit bij voorbeeld Venezuela geeft geld uit aan het ALM-vliegticket, overnachting in een hotel, de taxi van en naar het hotel, restaurants en een kadootje voor het thuisfront. Een nachtje Curaçao levert dan al gauw vijfhonderd gulden op. Plus het indirecte effect: zo iemand komt wellicht nog eens terug voor een weekje vakantie op het eiland".

Het ITC ontbeert die overheidssubsidie vanaf 1 januari. De França ziet dat juist als een uitdaging. "Het creatieve van het ITC is dat wij met de opbrengsten van het kantoorgedeelte het conferentiecentrum financieren. Die twee zijn als het ware in elkaar geschoven".

PIJLERS

Het ITC rust namelijk op drie pijlers: De exposities, de conferenties alsmede de kantoren en bedrijven, aan wie tegen betaling ruimte ter beschikking wordt gesteld. Oorspronkelijk was er nog een vierde pijler: een handelscentrum waar Zuidamerikaanse inkopers Europese produkten zouden kunnen kopen.

"Dat is een verouderd concept uit de jaren tachtig", aldus De França. 'Die tussenfunctie werkt niet meer door de toegenomen communicatie". Om die reden zijn de oorspronkelijk voor de handelscentrum bedoelde ruimtes als kantoorvertrekken aan dienstverlenende bedrijven verhuurd.

Naar kantoorruimte bestaat juist weer wel veel vraag, zo blijkt uit een analyse van de ITC-activiteiten van de afgelopen vijf jaar. Het ITC is voor wat betreft die functie vol, dus uitbreiding daarvan staat op De França's verlanglijstje. Uitbreiding die ook te maken heeft met de geplande opening van de financiële beurs (ISEC). De ISEC huurt nu al 750 vierkante meter kantoorruimte, maar zij heeft nog zo'n achthonderd vierkante meter nodig. Als de beurs eenmaal draait verwacht De França een toeloop van financiële bedrijven die zich in de nabijheid van de beurs willen vestigen.

De tweede pijler, de conferenties, doet het aardig. De bezetting is 40 tot 50 procent, maar er zit nog groei in, zo blijkt uit de analyses. Het liefst wil De França de faciliteiten ervoor uitbreiden en verbeteren.

BEURSFUNCTIE

Met de exposities gaat het minder voorspoedig. "Het komt langzaam op gang, maar het is ook moeilijk om ertussen te komen. Voor een beetje grote beurs moet je bovendien voldoende hotelkamers hebben om de exposanten en de beursbezoekers te herbergen. We zijn nog aan het bestuderen of de capaciteit van de beursfunctie wel moet worden uitgebreid".

Uitbreiding daarvan heeft mede te maken met de uitkomst van besprekingen met de Amsterdamse RAI en de Jaarbeurs in Utrecht. "We zijn met hen in onderhandeling over het opzetten van handelsbeurzen op Curaçao. Het zou om een 'viertal beurzen per jaar' gaan", aldus De França. "De vraag is nu of zich dat materialiseert. Zo ja, dan moeten we de hal wellicht uitbreiden".

Voor De França zijn er al met al nog te veel onzekere factoren om iets met zekerheid over uitbreiding te kunnen vertellen. Al staan concrete plannen wel op papier. "We hebben verschillende opties, afhankelijk van de geschetste ontwikkelingen. Maar een ding is zeker: we blijven met bouw of verbouw binnen het terrein. De helft van onze vijftigduizend vierkante meter is nog ongebruikt. Dat lege terrein is voor een deel glooiend. Om die reden zullen we bij uitbreiding een stuk van het parkeerterrein moeten opgeven. Met de hotels in de omgeving kunnen we dan wellicht tot een afspraak komen om in voorkomende gevallen van hun parkeerterrein gebruik te maken. Dat is onlangs bij de opening van het Sonesta ook gebeurd, maar dan omgekeerd. In feite houden het ITC en de hotels in de omgeving bij de planning al rekening met elkaar".

"Eerst moeten we echter goede jaarcijfers hebben, dan pas komt de uitbreiding. Maar let wel, het gaat om een uitbreiding op commerciële basis. Niet met fondsen van het eilandgebied, al hopen we wel op morele ondersteuning van het eiland".



■*Een overzicht van het ITC*

Amerikaanse markt echter niet indrukwekkend

CHATA betreurt stopzetten vluchten Key Air uit de VS

WILLEMSTAD —De Curaçao Hotel Association (CHATA) is teleurgesteld over het stopzetten van de Key Air-vluchten. Key Air zou hebben voldaan aan de groeiende vraag in het noord-oosten van de Verenigde Staten, als resultaat van de geslaagde advertentiecampagne die in die regio is gehouden. Uit jaarcijfers van het CTDB blijkt, dat in 1992 in totaal 106 Amerikaanse passagiers meer zijn vervoerd dan in 1991. Volgens CTDB-direkteur Sampson 'mag je zo niet rekenen'. Men dient naar de tendens in het toerisme te kijken en hieruit blijkt dat aan de daling van het aantal Amerikaanse toeristen een einde is gekomen.

In 1992 kwamen in totaal 18.353 Amerikanen, tegen 18.247 in 1991. In de eerste helft van het jaar, toen alleen de ALM vloog, ging het om 9.004 passagiers, in de tweede helft, toen de ALM en Key Air vlogen, werden er 9.349 passagiers vervoerd: 345 meer dan in de eerste helft. Van 4 juli tot en met december vlogen 1.742 passagiers met Key Air.

Waarschijnlijk roomden zij daarmee de resterende 1.397 passagiers van de ALM af, althans de ALM klaagde er regelmatig over dat Key Air 'in het zelfde water zat te vissen'. De ALM moet in elk geval een van haar Atlanta-vluchten in het komende seizoen laten vallen wegens een gebrek aan voldoende passagiers. In tegenstelling tot Key Air worden de ALM-stoelen niet voor een bepaald percentage gegarandeerd.

KANS

Werdekker betreurt het overigens dat de ALM een Atlantavlucht moet laten vallen, want alleen als er voldoende vluchten tussen de V.S. en Curaçao worden aangeboden, heeft het toerisme uit de noord-oosthoek van de V.S. een kans. De ALM kan met haar vluchten van Atlanta en Miami niet in de door hem veronderstelde behoefte voldoen. De CHATA blijft van mening dat alleen de komst van een grote maatschappij als American Airlines een doorbraak kan betekenen voor de hotelsector.

Volgens de CTDB heeft Key Air tussen 4 juli en 5 december 1.691 passagiers naar Curaçao gebracht. Uit andere cijfers blijkt het echter te gaan om 1.549 personen. Volgens berekeningen van het CTDB hebben 'hun' 1.691 passagiers aan accomodatie en overige bestedingen 1,3 miljoen dollar op Curaçao uitgegeven. In dat licht bezien noemt het CTDB de 55 duizend dollar die door het CTDB aan promotie voor Key Air is besteed, 'de moeite waard geweest'.

PROMOTIE

Volgens het CTDB is namelijk niet meer dan 55 duizend dollar van de in totaal ruim zeshonderd duizend dollar voor promotie van het toerisme uit het noordoosten van de V.S. aan Key Air besteed. Vorig jaar februari gaf het CTDB aan driehonderd duizend dollar te zullen besteden aan promotie van Key Air. Een bedrag dat het toeristenbureau aan alle luchtvaartmaatschappijen wil besteden als die op Curaçao willen vliegen, werd toen gezegd.

Volgens Sampson is dit bedrag veel lager uitgevallen, omdat in de advertenties alleen de naam van Key Air hoefde te worden toegevoegd en niet een aparte campagne was gestart met alle ontwerpkosten vandien.

GARANTIE

Promotie voor Curaçao werd gedaan door International I.T.R., die ook reclame maakte voor de ALM toen deze maatschappij nog op New York vloog. De bezettingsgraad van Key Air was voor 80 procent gegarandeerd door touroperator Irish Tours. Eenzelfde garantie zou nu zijn overgenomen door de eind deze maand te starten GBV, die onderdeel uitmaakt van de Interface Group in Boston. Onduidelijk blijft, waarom 80 procent van de stoelen werd gegarandeerd door een touroperator, terwijl de stoelen van Key Air gemiddeld voor de helft gevuld konden worden. In luchtvaartkringen wordt vermoed dat die stoelen door de overheid worden gegarandeerd, met een touroperator als tussenpersoon, maar bewijzen daarvoor komen niet op tafel.

Douanier in arrest voor drugsmokkel

WILLEMSTAD — De 26-jarige S.H. is zaterdagavond gearresteerd in het Curaçao Festival Center. Hij werd gezocht wegens het medeplichtig zijn aan smokkel van drugs. Hij heeft inmiddels bekend. Zijn aanhouding volgde op de arrestatie in Nederland op 27 januari van de 34-jarige vrouw O.M.J. die volgens de autoriteiten tien kilo cocaïne bij zich had.

Volgens verschillende niet officieel bevestigde berichten is S.H. douaneambtenaar. Er zou een tweede vrouw betrokken zijn bij de smokkel. Ook dit werd niet door officiële politiebronnen gemeld.

In het Festival Center werd zaterdag eveneens een 'rasta-man' aangehouden die betrokken was bij de mishandeling van een schoolmeester op het plein van de technische school PBO in de Frederikstraat.

Disciplinair onderzoek

WILLEMSTAD — Het disciplinair onderzoek naar de handel en wandel van een agent eerste klas is nog steeds niet afgerond. de politieman mag zijn werkplek niet betreden. De politiewoordvoerder geeft niet aan waarom de maatregel tegen de agent is genomen.

De man is rechercheur bij de afdeling joy-riding. Hij raakte zijn auto kwijt op een manier waar de politie vaak voor waarschuwt: hij liet de auto even achter met de sleutels in het contact.

De dief die zijn auto wegnam, verkocht ook het dienstpistool dat hij onder een van de autostoelen vond. De auto en het vuurwapen zijn inmiddels terecht, de dader is aangehouden en zal berecht worden.

Joy-riders aangehouden

WILLEMSTAD — De politie heeft maandag op de Kaya Mochila vier joy-riders opgepakt van 25, 28, 32 en 38 jaar oud. Alle vier bekenden zij zich schuldig te hebben gemaakt aan diefstal van een auto om er een pleziertochtje mee te maken.

Workshop beeldhouwer Dries Kreykamp

Werken met klei naar levend model valt in goede aarde

ONDER DE KLANKEN van de vele tumba's hebben twaalf studenten een workshop gevolgd in het atelier van Hortence Brouwn. Beeldhouwer Dries Kreykamp was voor drie weken overgekomen uit Nederland om deze workshop te geven.

Dries Kreykamp is geen onbekende op Curaçao. In het begin van de jaren zeventig woonde hij drie jaar op Curaçao en aansluitend ook nog een half jaar Bonaire. Aan die tijd denkt hij af en toe nog met weemoed terug. Maar ook in Nederland is Kreykamp geen onbekende gebleven. Hij is namelijk de architect van de bolwoningen, woningen in de vorm van een bol waarover alle Nederlandse kranten en vaktijdschriften vol hebben gestaan. Maar naast zijn werk als architect en leraar aan de Hogeschool voor de Kunsten in Utrecht is Dries Kreykamp ook blijven beeldhouwen.

In de drie weken dat de workshop duurde hebben de twaalf studenten onder zijn leiding naar model geboetseerd. Hortence Brouwn had een model bereid gevonden te poseren. Dat is heel moeilijk op Curaçao, vertelde ze. Men wil wel poseren, maar niet naakt. En bij het model boetseren is toch een naaktmodel nodig. Maar dat was er. Een mooie slanke jonge vrouw stond midden in het atelier en zij werd in allerlei houdingen nageboetseerd. Om die houdingen ging het. Dat daarbij de cursisten een voorkeur voor zwaardere billen en borsten te zien gaven was niet belangrijk. Waar het op aan kwam was de houding: wat gebeurt er met de heupen, wat zie jee als de schouders draaien, hoe is de verhouding tussen lichaam en ledematen? Enzovoorts.

De cursisten zijn enthousiast over het werk. Voor sommigen was het de eerste keer dat ze met klei werkten, waren ze voorheen gewoon hun figuren uit te snijden of te beeldhouwen. Ook Hortence zelf is enthousiast. Van Dries Kreykamp heeft ook zij de nodige aanwijzingen gekregen voor haar werk, nieuwe technieken en nieuwe materialen leren kennen.

Op de porch naast haar huis zit een levensgroot beeld. Een Curaçaose mamaai met brede heupen en forse boezem zit op een krukje te peinzen over het leven van haar kinderen. Haar hele lijf, kleding en haar is nu nog spierwit. Hortence Brouwn heeft haar opgebouwd uit een soort kunststof dat zich net zo laat verwerken als klei. Maar niet het zware gewicht heeft van klei. Het beeld blijft ondanks zijn omvang hanteerbaar en verplaatsbaar. Hortence Brouwn: "Als ik dit beeld van klei had gemaakt, had ik een hijskraan nodig gehad om het te verplaatsen".

Als al het boetseerwerk straks klaar is, zal Hortence Brouwn het bedekken met een bronspatina. Dat is een soort polyesterlak met brons erin. Ook deze patina is nieuw en Hortence heeft de verzekering gekregen dat het beeld met deze techniek ook in de zon mooi blijft glanzen. Andere beelden die ze met een was vermengd met brons insmeerde, verloren hun bronskleur als ze lange tijd in de brandende zon stonden. Met deze bronskleur krijgt Mama Baranka haar natuurlijke kleur en kan ze haar plaats en die van haar kinderen veroveren binnen de Curaçaose samenleving.

De laatste week werd het atelier van Hortence Brouwn, dat in Schelpwijk ligt, overspoeld door tumbaklanken. De cursisten hoorden het amper. Het was verre achtergrondmuziek. De werkelijkheid lag vlakbij: de vette klei die in hun handen vorm en gestalte kreeg. Af en toe werd een bovenlijf ronggedraaid in het heupbekken of kreeg en een schouderblad een duw naar beneden van Dries Kreykamp, maar de snelle operaties kwamen de lichamen alleen maar ten goede, lieten geen invaliden achter, integendeel.

Container-overslag op Curaçao gaat goed

WILLEMSTAD — De overslag van containers is in het tweede kwartaal van 1992 verdubbeld ten opzichte van dezelfde periode het jaar daarvoor. Hiermee werd de algemene malaise die gedurende 1991in de containerhaven heerste te boven gekomen. Ook de activiteiten gemeten naar het aantal afgehandelde containers zaten in de lift. Ze stegen met 35 procent. Over het eerste halfjaar bedroeg de stijging iets minder, 32 procent. Dit meldt het economisch CBS-rapport over het tweede kwartaal van 1992.

De afhandeling van containers voor binnenlandse bestemmingen, of van binnenlandse oorsprong, steeg in het tweede kwartaal van 1992 met 17 procent. Dit percentage komt overeen met de ontwikkeling in de cijfers van de binnengeloodste vrachtschepen.

"De tonnage binnengeloodste tankschepen steeg in het tweede kwartaal van 1992 met 3 procent ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder. In het eerste kwartaal werd nog een daling geregistreerd", aldus het CBS. Na duidelijke groeiperioden in 1990 en 1991, laten deze cijfers een wat aarzelende, maar positieve trend zien. Dit weerspiegelt ook in zekere mate de trendmatige ontwikkeling in de aardolie-industrie, waar alleen recentelijk wat enige groei plaatsvindt; zij het tegenover zeer lage waarden een jaar eerder.

BETERE CIJFERS

"De tonnage van de overige schepen steeg met betere cijfers, hoewel door tegenvallende resultaten in het eerste kwartaal de langetermijntrend enigszins werd gedrukt", meldt het CBS-rapport. "Als uitsluitend naar vrachtschepen wordt gekeken, nam de tonnage in het eerste halfjaar van 1991 met een kwart toe."

De scheepsreparatie vertoont een stijgende lijn. "De activiteiten gemeten aan de hand van de verkochte manuren, stegen in het tweede kwartaal van 1992 met 20 procent ten opzichte van een jaar eerder. In het eerste kwartaal was de toeneming nog groter. De trendmatige groei is eveneens aanzienlijk. Het twaalfmaandengemiddelde ligt circa 30 procent boven het niveau dat in 1991 werd gemeten", schrijft het CBS. Opvallend vindt het bureau dat 'de aanhoudend hoge activiteitenniveaus van de laatste maanden, zonder de gebruikelijke (soms aanzienlijke) verschillen van maand op maand".

Politie-inval

WILLEMSTAD — Bij een inval in een woning te Kanga heeft de politie 76 pakjes base en 1200 gulden aan kleingeld gevonden. Een persoon werd gearresteerd.

Verdere commercialisering gezondheidszorg

Cure n.v. wil met DP-steun patiënten Betèsda behandelen

WILLEMSTAD — Cure nv, een vennootschap met vijf fysiotherapiepraktijken, is langzaam maar zeker doende de fysiotherapeutische zorg op het eiland naar zich toe te trekken, met inbegrip van behandeling van pp-patiënten volgens een particulier tarief. Behandeling van pp-patiënten volgens particuliere tarieven zou, volgens een zegsman, de overheid jaarlijks 750 duizend gulden extra kosten. Met steun van DP-adviseur Frank Gressman wil Cure-nv-direkteur Haseth thans ook voor halve dagen de fysiotherapeutische zorg van het verpleeghuis Betesda overnemen. De rest van de week zou Cure nv de ruimte dan gebruiken een particuliere praktijk. Zo blijkt uit twee brieven van Haseth aan gedeputeerde Raymond Bentoera.

PP-patiënten krijgen normaliter fysiotherapie van de gouvernementstherapeuten bij de GGD. In geval daar een lange wachtlijst is, of men een behandeling nodig heeft die de GGD-therapeuten niet kunnen aanbieden, wordt ontheffing verleend en kan men naar een aantal particuliere fysiotherapeuten. Nog in de tijd van Monte Horsford (hoofd Sociale Zaken) en gedeputeerde Nelson Monte, werd gearrangeerd dat die particuliere therapeuten betaald worden door Sociale Zaken. Maar in het geval van Haseth is, tegen alle regels in, aan de tijdsduur van de behandeling geen limiet gesteld.

De Cure nv-direkteur schreef op 30 november aan gedeputeerde Bentoera: "Zoals u waarschijnlijk reeds vernomen heeft van de heer F. Gressman, zijn wij in onderhandeling voor het uitvoeren van fysiotherapeutische behandelingen van de patiënten in het Verpleeghuis Betèsda. Wij hebben van de dienst Sociale Zaken vernomen dat wij uw toestemming nodig hebben voor het verrichten van de behandelingen en zouden gaarne van u deze toestemming ontvangen. Indien nodig zijn wij bereid de situatie mondeling toe te lichten in samenwerking met de heer Gressman."

Enkele dagen later, op 3 december, geeft Haseth een financieel overzicht van zijn voornemen. Hij stelt voor gemiddeld vijftien patiënten per halve dag te behandelen gedurende twintig dagen per maand en daarvoor 7.500 gulden in rekening te brengen. Dit is een koopje; eigenlijk subsidieert hij daarmee Betèsda, want hij wil voor het gebruik van de ruimte 4.000 gulden huur per maand betalen en neemt de fysiotherapeut van Betèsda in dienst. Zo staat in het schrijven. Volgens Haseth kost de fysiotherapeut van Betèsda nu 3.500 gulden. Fysiotherapeuten in Betèsda ontvangen echter 2.800 gulden per maand.

SUBSIDIE

In ruil voor deze 'indirekte subsidie' vraagt Haseth het gebruik van de ruimte voor de rest van de week. Volgens hem komt dit de (particuliere) zorg voor de bewoners van Jandoret, Boca Sami en Souax ten goede. Zoals bekend woont hier een groot aantal pp-patiënten die blijkbaar geacht worden niet naar de GGD-therapeuten te gaan maar naar Cure voor een behandeling.

Over een vergoeding voor het gebruik van de in het Betèsda geïnstalleerde apparatuur, zeggen de brieven van Haseth niets. In die ruimte staat veel apparatuur van het merk Enraf-Nonius, waarvoor Haseth als enige op het eiland het agentschap heeft.

Zou de regeling doorgaan, dan heeft Haseth ook veel te maken met het hoofd van de huisartsen die aan het Betèsda zijn verbonden, de onlangs aangestelde huisarts W. Elhage (niet te verwarren met de tandarts van die naam), met wie Haseth ook al samenwerkt in het Sentro Mediko Santa Rosa en Seru Fortuna. PP-patiënten zouden daar ook volgens het particuliere tarief behandeld worden. Volgens niet officieel bevestigde berichten zou sindsdien het aantal patiënten dat door de GGD-therapeuten wordt behandeld, zijn teruggelopen.

NEDERLANDERS

Op dit moment zijn er slechts enkele fysiotherapeuten die pp-patiënten mogen behandelen tegen het particuliere tarief. Het zijn de therapeuten van Cure (die daarvoor - bij een al fors overspannen lokale markt - Nederlanders aantrekt), Gravenhorst en de therapeuten van Inoma, die behandelen volgens de natuurgeneeswijze.

Gedeputeerde Bentoera was vanmorgen onbereikbaar. Haseth verklaarde desgevraagd publikatie over het plan Betèsda 'voorbarig' te vinden omdat 'het nog niet zover is' en onthoudt zich verder van commentaar.

■ *WILLEMSTAD — Op de foto het moment waarop aan de best geslaagde, E.R. Statie, door de waarnemend chef staf hoofdcommissaris W.J. Blackman zijn diploma wordt uitgereikt.*

Vijftien nieuwe agenten versterken politiekorps

WILLEMSTAD — Vijftien kandidaten van in totaal zestien adspirant-agenten hebben hun politiediploma behaald. Zij slaagden voor de in november vorig jaar tot en met januari gehouden examens van de Politie Opleidingsschool te Rio Canario. De geslaagden zijn: E.R. Statie (best geslaagde met een gemiddelde van 8.3), G.S. Pisas (tweede best geslaagde), D.E. Vieiria-Barretto (derde best geslaagde), F.J. Girigorie, I.N. Lucia, J.E. Lo-A-Njoe, E.C. Kramers, J.O. Elvilia, E. Bulo, E.M. Cijntje, U.G. Janga, E.R. Simmons, D.R. Leito, M.E. Curiel en A.A.G. Calmero.

met acht deelnemers, die deel zal uitmaken van een klas van vijftien adspirant-agneten.

De best geslaagde adspirant-agent is afkomstig van Bonaire. Vorige week werd voor het eerst in de geschiedenis van het Korps Politie Nederlandse Antillen (KPNA) een beëdigingsplechtigheid op Bonaire gehouden. De twee bij het korps onderdeel Bonaire ingedeelde adspirant-agenten, te weten E.R. Statie en J.E. Lo-A-Njoe, werden toen door het plaatselijk hoofd van politie op Bonaire beëdigd.

Aan de geslaagden werd hun diploma uitgereikt tijdens een korte plechtigheid in de kantine van het Politie Internaat in Rio Canario.

Van de geslaagden, die ook aanvullende trainingen in relbestrijding en sociale vaardigheden hebben gevolgd, zijn twee bij het korpsonderdeel Curaçao ingedeeld teneinde in de praktische politiedienst te worden ingezet. Momenteel zijn er nog 34 adspirant-agenten aan de politie-opleidingschool in opleiding, verdeeld over twee klassen en een schakelklas

Renovatie Handelskade in maart

WILLEMSTAD — Op 1 maart zal begonnen worden aan het geheel renoveren van de Handelskade. De aanbesteding voor het vijf miljoen gulden kostende projekt is inmiddels achter de rug, het wachten is nu op het gunningsadvies. Aldus Curaçao Port Authority-directeur Jacky Voges.

De renovatie van de kade bestaat onder meer uit het vernieuwen van de damwanden en de verankering. Het werk zal kunnen worden uitgevoerd zonder dat het verkeer hinder ondervindt. In zo'n tien maanden tijd kan de renovatie zijn afgerond.

Politie tevreden over verloop van tumba-feesten

WILLEMSTAD — De politiewoordvoerder Mando Davelaar vindt dat de tumbafeesten van de afgelopen week qua orde en veiligheid *zuiver* en *bon* zijn verlopen. Slechts hier en daar behoefde de politie op te treden, onder meer tegen vrijende paartjes. In totaal werden zeven personen opgepakt vanwege het in bezit hebben van marihuana. Daaronder waren vijf jongeren.

De auto van een vrouw werd in beslag genomen omdat zij commentaar gaf op de wijze waarop een politieman het verkeer regelde.

Antillen/Aruba krijgen 'zware' directeur

Ingrijpende reorganisatie bij KAbNA met forse personele uitbreidingen

WILLEMSTAD — De reorganisatie van het Kabinet voor Antilliaanse- en Arubaanse Zaken (KabNA) in Den Haag en diens vertegenwoordigingen op de Antillen en Aruba, is vandaag officieel beklonken. In het door een ambtenarenstop geplaagde Nederland komen er op het kleinste departement 21 funktie bij, waaronder een Direkteur Vertegenwoordigingen, die op Curaçao zal worden gestationeerd en die de drie vertegenwoordigers van Curaçao, Aruba en Sint Maarten onder zich krijgt. Deze direkteur is tevens plaatsvervangend direkteur van het KabNA in Den Haag. Het lijkt overigens niet waarschijnlijk dat deze direkteur op korte termijn op Curaçao zal worden geinstalleerd, zo werd in de wandelgangen duidelijk, maar de funktie is wel gecreëerd.

De direkteur Vertegenwoordigingen zal een volwaardige gesprekspartner zijn voor de Antilliaanse/Arubaanse politici, die altijd klaagden dat zij met ambtenaren moesten onderhandelen. De 'zware' direkteur krijgt het werk dat bij een ambassadeur past, al zal hij die naam niet dragen. Wie die direkteur wordt, wilde men vanmorgen nog niet bekendmaken. Op Curaçao zal de vertegenwoordiging worden uitgebreid van vijf (inclusief die voor Sint Maarten) naar negen plaatsen, terwijl de vertegenwoordiging op Sint Maarten uit twee man zal gaan bestaan.

Op Aruba wordt uitgebreid van drie naar zes plaatsen. In totaal zullen de vertegenwoordigingen op de Antillen en Aruba dus worden uitgebreid tot een totaal van 18 personen. In Den Haag komen er elf plaatsen bij.

Per 1 maart moet de reorganisatie van start gaan in Den Haag. Per 1 september moeten alle funkties zijn vervuld en de nieuwe organisatie van kracht worden. Onder direkteur Van Weeren komen vier directies; een de al eerder genoemde direktie Vertegenwoordigingen, dan nog de direkties 'Wetgeving en Staatkundige Verhoudingen', 'Bestuurlijke Ontwikkelingen', en 'Sociaal-economische Ontwikkelingen.' Daartussen bevindt zich nog een hoofdafdeling Intern Beleid, dat uit 26 man zal gaan bestaan. De reorganisatie zal met de nodige interne verschuivingen gepaard gaan, zowel in Den Haag als op de vertegenwoordigingen.

De reorganisatie is twee weken geleden goedgekeurd in de ministerraad en valt onder verantwoordelijkheid van ministers Ien Dales (Binnenlandse Zaken) en Hirsch Ballin (Antilliaans/Arubaanse Zaken). Eerder al had een onderzoeksbureau de organisatie doorgelicht. Dit bureau geleid tot aanbevelingen die de hoofdlijnen van het beleid beter duidelijk maken. Dat beleid wordt in een persbericht van het KabNA omschreven als "een verandering in de relatie van Nederland met de Nederlandse Antillen en Aruba op basis van het regeerakkoord. De daarmee samenhangende uitbreiding van de onderwerpen waaraan minister Hirsch Ballin prioriteit wil geven, stelt andere eisen aan de KAbNA-organisatie.' De huidige organisatie kon daaraan in kwantitatief en kwalitatief opzicht niet voldoen.

De thans 60 plaatsen zullen worden uitgebreid met 21 plaatsen. In 1995 wordt de organisatie geevalueerd door KabNA en Binnenlandse Zaken. Dan wordt ook bekeken of vier van de 21 plaatsen zullen vervallen, of dat zij geheel of gedeeltelijk structureel aan de formatie worden toegevoegd.

Man in elkaar geslagen

WILLEMSTAD — Een 29-jarige man is maandagavond op de naamloze onverharde weg ten westen van de gevangenis in elkaar geslagen door een negentienjarige jongen en zijn twee vrienden. Zij verdachten de man ervan een videorecorder te hebben gestolen. De man liep een snijwond aan zijn bovenlip en een gezwollen mond op.

Politie-informatie over delicten in weekeinde

WILLEMSTAD — Van vrijdag tot en met zondag zijn tenminste vijf personen mishandeld, drie bedreigd, één beroofd, dertien bestolen, dertig benadeeld door inbrekers en vijf gedupeerd door vandalisme. Die conclusie kan getrokken worden uit het aantal aangiften dat de politie dit weekeinde uittikte als proces verbaal.

Verder zijn in het weekeinde minstens zeven personen gewond geraakt in het verkeer. De politie bemiddelde bij de afhandeling van zeventien aanrijdingen. De gewonden konden na medische behandeling allen naar huis.

In het weekeinde zijn vier auto's gestolen. De politie hield vijf personen aan die verdacht worden van joyriding en autodiefstal. Een van hen is een jongen van dertien jaar. Hij kon worden aangehouden dankzij medewerking van bewoners van Seru Fortuna. Tijdens de tumba-feesten van de afgelopen week zijn nog eens vier auto's verdwenen in de omgeving van het Curaçao Festival Center.

Ook in het weekeinde was de aanhouding van twee mannen, naar aanleiding van een diefstal in Mundo Nobo. Zij hebben in het verleden een beroving op een man uitgevoerd in de buurt van McDonald waarbij naar schatting 8000 gulden van eigenaar verwisselden. Afzonderlijk hebben de heren een serie inbraken onder meer te Seru Fortuna op hun geweten en een auto-diefstal.

Initiatief van Kahef

Gehandicapte betrekt aangepaste vertrekken

WILLEMSTAD — Vandaag nam Eric Tokaay te Pannekoek de sleutel in ontvangst van zijn aan een rolstoel aangepaste kamer met badkamer. Het is het eerste grote nieuwbouwproject van de stichting Huis en Handicap (Kahef) dat gereed is gekomen.

Kahef is een stichting die aangepaste huisvesting van gehandicapten wil bevorderen. In samenwerking met de gehandicaptenvereniging Fuphafi en de volkswoningbouwvereniging FKP worden huizen verbouwd dan wel gebouwd.

In dit geval ging het om een slaapkamer, waar voldoende ruimte is voor de rolstoel van Eric Tokaay. Zijn oude slaapkamer werd omgebouwd tot een aangepaste badkamer. Voorts heeft de aannemer op- en afritten bij de porch en de toegang tot zijn kamer aangelegd.

Bij de oplevering waren vertegenwoordigers van FKP (S. Sardjoe en M. Belefanti), Fuphafi (Helen Williams) aanwezig, alsmede de voorzitter van Kahef, dokter J. D. Martina. Van Mediret, een aannemersbedrijf dat gespecialiseerd is in aanpassingen voor gehandicapten, waren de manager Alcidra Koek en vertegenwoordigster E. Kleinmoedig aanwezig.

Wijkverpleegkundige zr. Bebrout, die Eric elke dag komt verzorgen, sprenkelde samen met Eric champagne over de vloer van zijn nieuwe kamer. Eric zelf is uiterst tevreden over zijn nieuwe optrekje, dat hem de mogelijkheid biedt zelfstandiger door het leven te gaan.

Moslims verweten dwars te liggen, gevechten gaan door

Owen en Vance: Voor afdwingen vliegverbod 25.000 man nodig

NEW YORK - Lord Owen en Cyrus Vance, de bemiddelaars namens de EG en de VN in het conflict in het voormalige Joegoslavië, zijn van mening dat voor het uitvoeren van hun vredesplan voor Bosnië-Hercegovina een VN-vredesmacht van vijftien- tot 25.000 militairen nodig is. In Bosnië=Hercegovina zijn intussen de vijandelijkheden weer opgelaaid.

De beide voorzitters van de zogeheten Joegoslavië-conferentie deden hun aanbeveling in een rapport over de vredesonderhandelingen dat zij maandagavond de VN-Veiligheidsraad (V-raad) hebben overhandigd. Het rapport draagt de handtekening van Boutros Boutros Ghali, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties. Vance en Owen stelden de V-raad tevens voor een internationaal tribunaal in het leven te roepen waarvoor personen berecht kunnen worden die zich schuldig hebben gemaakt aan grove schendingen van de mensenrechten in ex-Joegoslavië.

STEUN BELGRADO

De regering van klein-Joegoslavië (Servie en Montenegro) gaf maandag een verklaring uit waarin ze zich in krachtige bewoordingen achter het vredesplan schaart. Volgens waarnemers betekent steun van Belgrado voor het plan dat de Serviërs in Bosnië nog sterker onder druk komen om de regeling eveneens te accepteren.

Vance en Owen beklemtonen in het rapport dat Bosnië-Hercegovina moet blijven voortbestaan als een "soevereine, onafhankelijke en multi-etnische" staat waarin "alle bevolkingsgroepen in vrede kunnen leven, overeenkomstig hun tradities en culturele opvattingen". De bemiddelaars nemen duidelijk stelling tegen een mogelijk selectieve opheffing van het VN-wapenembargo tegen de strijdende partijen in het voormalige Joegoslavië. Een dergelijk besluit kan leiden tot een "verwoestende oorlog" op de gehele Balkan, zo waarschuwen Vance en Owen.

AFDWINGING

De co-voorzitters van de Joegoslavië-conferentie vragen in hun rapport om een afdwinging met militaire middelen van het vliegverbod boven Bosnië. Toestellen die het luchtruim controleren zouden de bevoegdheid moeten krijgen om aanvallen uit te voeren op artilleriestellingen die het bestand schenden of waarvan de lokaties niet aan de VN-vredesmacht in Bosnië zijn doorgegeven.

Vance en Owen beschuldigden tijdens de ruim een uur lange ontmoeting met de leden van de V-raad de door de moslims gedomineerde Bosnische regering van traineren van het vredesproces. De bemiddelaars bekritiseerden de opstelling van de moslims die het afgelopen weekeinde weigerden te onderhandelen over een herziening van de grenzen van de tien provincies waarin Bosnië volgens het vredesplan moet worden opgedeeld.

STRIJD OPGELAAID

De gevechten in Bosnië-Hercegovina zijn maandag weer in alle hevigheid opgelaaid, aan de vooravond van een officieel overleg van de leden van de VN-V-raad over het vredesplan voor de voormalige Joegoslavische republiek. Na een rustig weekeinde bestookten de Serviërs maandag opnieuw Sarajevo, waarbij volgens de Bosnische radio verscheidene doden vielen. De Kroaten op hun beurt zetten een offensief voort bij Trebinje, in het zuidoosten. Troepen van de moslims openden de aanval op Servische stellingen in het oosten van Bosnië, bij de grens met Servië. Ondanks het oplaaien van de gevechten, werden de internationale hulpvluchten op Sarajevo maandagmorgen hervat. De vluchten waren twee dagen stopgezet nadat Servische troepen zaterdag met luchtafweergeschut schoten op een Duits vliegtuig met hulpgoederen. Sarajevo wordt al tien maanden door de Bosnische Serviërs belegerd.

Eregasten van Aruba



ORANJESTAD — *John en Mary Jurkiewicz, uit de Verenigde Staten, kregen een eregast-certificaat uitgereikt door Castro Perez, pr-coördinator van directie Toerisme. Het echtpaar is voor het veertiende achtereenvolgende jaar met vakantie op Aruba. Mary Jurkiewicz, die in Amsterdam werd geboren, werd in 1991 en 1992 nationaal rolschaatskampioene.*

Startsein voor Hi Winds '93

ORANJESTAD — Het startsein voor de eerste race van de Aruba Hi Winds 1993 wordt 28 mei om 11 uur gegeven. De professionals racen van 28 tot 31 mei. De amateurs starten 1 juni.

Het Hi Winds-bestuur heeft al bekend gemaakt dat de Argentijnse surfdelegatie dit jaar uit meer dan honderd personen bestaat. De groep die zeven jaar geleden voor het eerst kwam, bestond toen slechts uit vijf windsurfers. Vorig jaar was de groep 67 surfers groot, maar dank zij leider Juan Iacono is dat aantal weer gegroeid.

Inschrijving, met ingang van 1 maart, voor amateurs bedraagt 125 dollar. Professionals betalen 150 dollar.

Mensen willen niet weg van dreigende vulkaan

BONGA - De Filipijnse politie heeft dinsdag de evacuatie bevolen van honderden mensen die in de buurt van de vulkaan Mayon in de provincie Albay leven.

De dorpelingen weigeren hun huizen te verlaten, ook al stoot de vulkaan dagelijks hete as uit. De autoriteiten zijn echter van mening dat het veel te gevaarlijk is nog langer bij de vulkaan te blijven wonen.

Dertiende kilometerloop

ORANJESTAD —Idefre organiseert op zondag 28 februari de dertiende Esso achttien-kilometerloop, gesponsord door Esso Petrolera. De start is om 6.30 uur vanaf het San Nicolas Sports Park naar de markthallen in Oranjestad.

De categorieën waarin men kan deelnemen zijn: junioren 14-19 jaar, open class 20-29, sub master A 30-34, sub master B 35-39, master A 40-44, master B 45-46, master C 50-54, master D 55 jaar en ouder en dames open class. Belangstellenden kunnen tegen betaling van vijf florin vanaf 17 februari inschrijven bij Idefre.

Brits Lagerhuis: Bezuiniging op Defensie te drastisch

LONDEN - De plannen van de regering van Groot-Brittannie om de omvang van de Britse strijdkrachten met een kwart terug te brengen stuiten op forse kritiek van het parlement.

De Defensiecommissie van het Lagerhuis stelde in een dinsdag openbaar gemaakt rapport dat de voorgestelde maatregelen tot overbelasting en een afnemende motivatie onder de resterende strijdkrachten zal leiden.

Wapenstilstand Rwanda bedreigd

Opstandige soldaten veroveren Ruhengeri

KIGALI - Opstandelingen in het Afrikaanse land Rwanda hebben maandag de noordelijke stad Ruhengeri aangevallen. Er zijn doden gevallen, zo meldde de staatsradio.

De aanvallen door het Patriottisch front van Rwanda (FPR) lijken een eind te maken aan de wapenstilstand die regering en opstandelingen in augustus gesloten hadden. De opstandelingen hebben nog geen melding gemaakt van hun offensief. Het offensief van de opstandelingen is vermoedelijk een reactie op een bloedbad dat militante aanhangers van president Juvenal Habyarimana in januari aanrichtten onder Tutsi. Daarbij kwamen volgens officiele opgave ongeveer driehonderd mensen om het leven.

De burgeroorlog tussen regering en opstandelingen, die in oktober 1990 begon met een invasie door de opstandelingen vanuit het buurland Uganda, heeft de etnische spanningen aangewakkerd tussen de Tutsi's, die de meerderheid uitmaken binnen de opstandelingen, en de Hutu's, die 85 procent van de bevolking van Rwanda vormen.

Het oplaaien van de gevechten werpt een zware schaduw over de vredesonderhandelingen tussen de regering en de opstandelingen in Arusha (Tanzania). Beide partijen waren het erover eens geworden dat de opstandelingen in de Rwandese regering zouden worden opgenomen. Maar delen van de regering hebben de uitkomst van de onderhandelingen later van de hand gewezen, omdat die neerkwam op een duidelijke verzwakking van de positie van president Habyarimana.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martinez, tel. 24696

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel. 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel. 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel. 115

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 17.00 Children Queen Election 93; 18.30 Children Parade San Nicolas 93; 19.00 Videorama; 19.40 Political Program; 20.00 Telenoticias; 20.30 Golden Girls; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Larry King; 22.30 Jessee Jackson; 23.15 Special; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur, zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel. 23145 of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel. 23822

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur

FILIAAL SAN NICOLAS (openingstijden): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

* * * * * * * *

Zittingsperiode ingeluid





■ ORANJESTAD — *De nieuwe zittingsperiode 1993-1997 van de Staten van Aruba is maandag ingeluid. Op bijgaande foto's (van boven naar beneden): de herkozen vice-voorzitter Ambrosio Wever en voorzitter Felix Flanegien, vergezeld van Statengriffier mr René Sommer. Op de tweede foto achteraan de negenmansfractie van de MEP met vooraan de een-mansfracties PPA en ADN.*

Uitslagen eerste ranking-toernooi

ORANJESTAD — In het Marlboro tennispark zijn de laatste wedstrijden gespeeld van het eerste rankingtoernooi van dit jaar. Alleen in de categorie 'meisjes onder zestien' moet nog worden uitgemaakt wie kampioen en wie subkampioen wordt.

De kampioenen en (daarachter tussen haakjes) de subkampioenen in de verschillende categorieën zijn: jongens onder 10 jaar: Michel Suurendonk (Marc Anthony van Romondt), meisjes: Saïda Toppenberg. Jongens onder 12: Joris Moons (Anwar Faarup), meisjes: Dhianne Giel (Trina Frank). Jongens onder 14: Eric Gildhorn (Xander Muyres), meisjes: Rachel Maduro (Kim Maduro). Jongens onder 16: Vicenzo Tromp (Eric Gildhorn). Jongens onder 18: Aaron Hosé (Marlon Faarup), meisjes: Andra Tromp.

De prijsuitreiking is aanstaande zaterdag. Direct na carnaval gaat het tweede rankingtoernooi van start.

Secretaris ministerraad betreurt SIMAR-publikatie

ORANJESTAD — De secretaris van de Ministerraad, Urbano Lopez, betreurt de publikatie door de vakbond van leerkrachten (SIMAR) waarin gezegd wordt dat zij de sterke indruk heeft dat de regering en ambtenarenbond SEPA onder één hoedje spelen door SEPA alle informatie uit de onderhandeling met de vijf andere overheidsvakbonden te verschaffen.

Lopez, die namens de regering met SIMAR en SWA op 6 januari dit jaar vergaderde, noemt de publikatie door SIMAR 'tendentieus'. "Voor genoemde vergadering was de SWA, hoewel uitgenodigd, niet verschenen, terwijl SEPA per vergissing werd uitgenodigd", aldus Lopez.

SEPA gaf daarbij te kennen dat zij reeds andere afspraken met de regering had en dus niet zou verschijnen. Van de afsprakenlijst voor de vergadering, had Lopez een kopie naar alle vakbonden gezonden, daar de behandelde zaken te maken hebben met alle overheidswerknemers. Daarin stonden toezeggingen van de regering om informatie te geven over mogelijke budgetaire consequenties van de vakbondseisen. De overheidsvakbonden krijgen ook allemaal een verslag over deze consequenties.

Lopez verklaart verder de SIMAR te hebben verteld dat zaken die alle overheidswerknemers aangaan, geen aparte aandacht kunnen krijgen. Onderhandelingen met vakbonden afzonderlijk is alleen mogelijk wanneer het om specifieke zaken van een vakbond en haar leden. Volgens Lopez maakt SIMAR gebruik van het feit dat de hij de afsprakenlijst naar SEPA stuurde, juist om voornoemde reden, om nu te komen zeggen dat er 'onder één hoedje' wordt gespeeld.

Lopez stelt SIMAR vergeefs te hebben verzocht haar publikatie te nuanceren, verder dat zijn relatie met SIMAR een open en eerlijke relatie is tot waar dit kan, net als met alle andere groeperingen en dat hij deze ook zo wenst te houden.

Jeugdtennis kampioenschap

ORANJESTAD — Na carnaval gaan de Arubaanse jeugdtenniskampioenschappen van start. Dit keer worden de kampioenschappen gesponsord door de firma Deloitte & Touche.

Dit is weer een rankingtoernooi, waarop punten behaald kunnen worden. Spelers kunnen als zij dat wensen in twee categorieën spelen; hun eigen categorie en een hogere categorie. Alleen in hun eigen categorie kunnen ze punten behalen.

De inschrijfformulieren liggen al bij de bar in het Marlboro Tennis Park vanaf 18.30 uur iedere dag, behalve zondag. De laatste inschrijfdag is 23 februari. Het wedstrijdschema kan afgehaald worden na 9 uur op 27 februari, op welke dag de eerste wedstrijden plaatsvinden.

Flanegien over oppositiepartijen AVP en OLA:

'Met kwade honden is het moeilijk hazen vangen'

ORANJESTAD — Statenvoorzitter Felix Flanegien, nummer één op de voordracht om weer tot voorzitter van de Staten te worden benoemd, trok tijdens een interview de aandacht. Op de vraag of hij in het komende Statenjaar problemen verwacht met de oppositiepartijen AVP en OLA, liet Flanegien horen: "Met kwade honden is het moeilijk hazen vangen".

AVP-leider mr. Henny Eman wenste niet op de uitlating van de Statenvoorzitter te reageren. "Deze man heeft de afgelopen vier jaren al duidelijk laten blijken dat hij steeds weer te kort schiet in zijn taak als Statenvoorzitter, waardoor het peil drastisch aan het zakken is. Het is onbegrijpelijk en schandalig dat de MEP deze man wederom als Statenvoorzitter heeft voorgedragen", aldus Eman.

Tot slot van de eerste vergadering van de Staten in nieuwe samenstelling kwam het gistermorgen tot een ernstige woordenwisseling tussen voorzitter Flanegien en de gehele AVP-fractie. Volgens de AVP hield de voorzitter zich niet aan de bestaande regels. Wanneer hij zijn mening wil laten horen, moet hij de sprekerslijst tekenen, van zijn voorzittersstoel afkomen en achter de katheder zijn zegje doen. Flanegien was het hier duidelijk niet mee eens en bleef op zijn voorzittersstoel zitten.

Op de vraag of Flanegien in de toekomst meer problemen met de oppositie verwacht en of mogelijk het peil van de Statenvergadingen verbeterd kan worden, deed Flanegien de uitspraak over de kwade honden. De voorzitter noemde het gebeuren in de Staten "geen incident maar het creëren van onnodige problemen".

Bejaarden dakloos

ORANJESTAD — Twee bejaarden zijn te Pos Chiquito dakloos geworden doordat hun houten woning tot aan de grond toe afbrandde.

Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor, wel verloren de bejaarden have en goed. Rond acht uur werd brand gemeld in een woning te Pos Chiquito. Toen de brandweer ter plaatse kwam stond het houten keetje reeds in lichter laaie en kon het vuur met moeite bedwongen worden.

Studiebollen

ORANJESTAD — De International School Aruba heeft voor het tweede kwartaal de leerlingen bekend gemaakt die op de erelijst staan vermeld vanwege hun goede studieresultaten. De lijst van de high school wordt aangevoerd door Sean English, gevolgd door elf studiegenoten. Michael Wilson is de beste leerling in de middle school, gevolgd door acht medestudenten.

OLA wil meer respect in de Staten

ORANJESTAD — OLA-leider Glenbert Croes, die maandag Statenlid werd, pleitte in zijn verklaring voor meer respect in de Staten om dit het belangrijkste college in een democratisch systeem te maken.

Hij verklaarde verder dat zijn partij de termen 'coalitie' en 'oppositie' als niets anders beschouwt dan een aanwijzing aan welke kant een lid in de Statenzaal zit.

"Want, zittend aan deze kant zal ik voor stemmen voor datgene dat goed is voor Aruba en zal ik een harde hand laten zien wanneer iets slecht is voor Aruba", aldus Croes die in de Statenzaal dicht bij de oppositie zit. Hij zei, dat OLA geen geallieerde van welke partij ook zal zijn, maar wel pro-Aruba.

Betaling nummerplaat

ORANJESTAD — De laatste dag voor betaling van de autonummerplaatbelasting is 15 februari. Bij betaling moet men het betalingsbewijs 1992 kunnen aantonen, waarna de nummerplaat via de post wordt bezorgd.

De bezorging per post is tot eind februari, waarna men bij het Ontvangerskantoor in Oranjestad of San Nicolas de nummerplaat moet gaan afhalen. Voor personen die hun autonummerplaatbelasting per kwartaal betalen, zijn de laatste betaaldata: 15 februari, 15 mei, 15 augustus en 15 oktober.

Chef van Kinder en Zeden Politie:

'Opvang- en rehabilitatiecentrum jongeren heel hard nodig'

ORANJESTAD — Karel Jeandor, chef van de Kinder- en Zedenpolitie (KZP) vindt een opvangcentrum voor rehabilitatie van jongeren, betrokken bij diefstal en drugs-, drank-, en seksmisbruik, hard nodig. Volgens Jeandor was de regering in eerste instantie van plan om het oude Huis van Bewaring te veranderen in een jeugd-rehabilitatiecentrum. Maar dit plan is opzij gelegd, sinds de opvatting bestaat dat het oude gevangenisgebouw ook een ideale plaats is voor opsluiting van illegalen.

Jeandor noemt als voorbeeld de toenemende diefstallen onder de jeugd. Zo werden vorige maand vijf jongens en drie meisjes in de leeftijd van veertien tot twintig jaar aangehouden. Na onderzoek bleek dat zij vijftien misdrijven op hun geweten hadden. Naderhand bleek dat zij ook betrokken waren bij acht autodiefstallen en drie inbraken. De politie vond bij aanhouding contactsleutels die bij de autodiefstallen werden gebruikt.

Vier andere jongeren van zeventien tot negentien jaar zijn eveneens aangehouden wegens diefstal van een groot geldbedrag. Volgens Jeandor zijn in veel gevallen de ouders medeschuldig omdat zij hun kinderen geen disciplinaire straf opleggen. Ook in de gevallen van seksueel misbruik kan volgens Jeandor gesproken worden van gebrek aan aandacht van de ouders die geen geschikte communicatie met hun kind(eren) onderhouden.

ALLEEN THUIS

Zo zijn er ook veel situaties, waarin beide ouders werken en de kinderen na schooltijd alleen thuis of bij kennissen moeten blijven. Deze kinderen krijgen niet de nodige opvoeding die zo belangrijk is voor hun ontwikkeling. In de lopende maand zijn al vijf van deze gevallen bij de KZP in onderzoek.

Veel van de jongeren die constant in aanraking komen met de KZP, wonen niet bij hun ouders of zijn kinderen van wie de ouders gescheiden zijn. Het gevolg hiervan is, dat de kinderen op vroege leeftijd de verkeerde weg inslaan.

Tot nu toe worden deze jongeren door de KZP naar de Voogdijraad en Reclassering verwezen. Daarom moet volgens Jeandor snel een opvangcentrum worden opgericht. De problemen worden met de dag chaotischer.

Coastal bevestigt installatie eigen waterfabriek uit Israël

ORANJESTAD — Coastal pr-manager Clayton Taylor bevestigde op vragen van de pers, dat Coastal Aruba spoedig een eigen waterfabriek zal installeren. Deze komt rechtstreeks uit Israël en produceert met een dieselgenerator tweeduizend kubieke meter water per dag.

Soortgelijke fabrieken bevinden zich al op Bonaire en Gran Cayman. Dit MED-dieselsysteem is het enige systeem op dit gebied die het grootst mogelijke gebruik maakt van de warmte van de generator. Hierdoor kan de fabriek op zeer economische wijze gebruikt worden. De produktiecapaciteit varieert hierdoor van veertig tot hondertwintig procent.

Israel Desalination Engineering Ltd. heeft ook een dergelijke fabriek, van het type Aquaport MED van tienduizend kubieke meter per dag, aan de Water en Elektriciteitsmaatschappij (KAE) op Curaçao geleverd.

Ing. Jossy Laclé, directeur van WEB nv, liet *Amigoe* desgevraagd weten dat het WEB op de hoogte is van de Coastal-plannen. Op de vraag wanneer Coastal zelf water gaat produceren en of dit van invloed kan zijn op de waterprijs voor de andere verbruikers, stelde Laclé dit niet te verwachten. Coastal neemt op het ogenblik dagelijks 5.500 kubieke meter water van het WEB af.

Bezoek Venezolaanse minister



■ *ORANJESTAD — De Venezolaanse minister van Mijnbouw, dr Alirio A. Parra, is vandaag op Aruba gearriveerd. De bewindsman zal gesprekken voeren met premier Nelson Oduber, andere vertegenwoordigers van de Arubaanse regering en met de directie van Coastal over een mogelijke nauwe samenwerking tussen de Venezolaanse oliemaatschappij PDVSA en Coastal, zowel in de Verenigde Staten als op Aruba.*

Drie gewonden verkeersongeval

ORANJESTAD — Drie zwaar vernielde wagens en drie gewonden waren gisteravond het resultaat van een verkeersongeval op de weg van Kibaima naar Tanki Flip ter hoogte van Aruba Signs.

Een auto, komende uit de richting Paradera, verleende geen voorrang toen hij de grote weg op reed. Hij kwam in botsing met een tegenligger, die op zijn beurt weer in botsing kwam met een tegenligger. De drie bestuurders raakten gewond. Een van hen raakte in zijn auto bekneld en moest bevrijd worden.

Bosman scoort weer voor Anderlecht

Viscaal kondigt vertrek aan bij club AA Gent

BRUSSEL — Anderlecht heeft zijn zestiende overwinning in de Belgische eerste divisie behaald. De ploeg van Boskamp versloeg FC Luik met 3-0 door twee doelpunten van Degryse en een van Bosman, de vervanger voor de aan de hiel geblesseerde Van Vossen.

Standard Luik bleef op vier punten door de zege op Lommel (3-1). In het harde duel vielen drie rode kaarten. AA Gent en KV Mechelen hielden elkaar in evenwicht (1-1). Na de wedstrijd kondigde Viscaal zijn vertrek aan bij AA Gent.

Club Brugge won met 1-0 van FC Antwerp. In de nacht voor de wedstrijd waren de doelpalen in het Olympiastadion zwart geschilderd. Vervoort en Pister (Standard Luik) en Haagdoren (Lommel) kregen zaterdag in Luik rood. Met negen tegen tien kwam de overwinning van Standard niet in gevaar. Vos 1-0, Demol 2-0, Peeters 2-1, waarna Van Rooy vanaf de strafschopstip 3-1 maakte.

Voor Club Brugge maakte Amokachi de winnende treffer tegen FC Antwerp. Danny Muller, oud-Ajacied, nam beide doelpunten voor zijn rekening in de wedstrijd van Boom tegen Charleroi (2-0). Waregem - Cercle Brugge (4-2) was het duel tussen de topschutters Kruzen en Weber. Beide spelers scoorden een keer. Kruzen vanaf de stip. Het was zijn zestiende doelpunt in de competitie dit seizoen.

ATP-ranglijst per 8 februari

NEW YORK — De ranglijsten in het professionele tennis zien er na de toernooien van het afgelopen weekeinde als volgt uit:

Vrouwen: 1. Seles (Joe) 302,86 punten, 2. Graf (Dui) 260,80, 3. Navratilova (Vst) 188,98, 4. Sanchez Vicario (Spa) 188,38, 5. Sabatini (Arg) 182,92, 6. Capriati (Vst) 131,91, 7. Mary Joe Fernandez (Vst) 110,30, 8. Martinez (Spa) 106,04, 9. Novotna (Tsj) 84,44, 10. Manuela Maleeva-Fragnière (Zwi) 75,38, 11. Huber (Dui) 73,89, 12. Tauziat (Fra) 64,20, 13. Pierce (Fra) 63,92, 14. Katerina Maleeva (Bul) 60,69, 15. McNeil (Vst) 59,32.

30. Schultz 38,44, 45. Bollegraf 25,66.

Mannen: 1. Courier (Vst) 3588, 2. Sampras (Vst) 3399, 3. Edberg (Zwe) 3271, 4. Becker (Dui) 2751, 5. Ivanisevic (Kro) 2610, 6. Korda (Tsj) 2254, 7. Chang (Vst) 2226, 8. Agassi (Vst) 2006, 9. Lendl (Vst) 1887, 10. Forget (Fra) 1692, 11. Washington (Vst) 1577, 12. Costa (Spa) 1559, 13. Krajicek (Ned) 1535, 14. Stich (Dui) 1513, 15. Ferreira (Zaf) 1450,

32. Haarhuis 901, 39. Siemerink 836, 76 Eltingh 509, 122. Schapers 350, 142. Koevermans 295.

ZEIST — De wedstrijd Jong Oranje - Jong Turkije voor het kwalificatietoernooi van het Europees kampioenschap landenteams zal dinsdag 23 februari worden gespeeld in het stadion Monnikenhuize in Arnhem.

Aanvankelijk zou het duel plaatsvinden in Nieuw Galgenwaard in Utrecht. Daar speelt zich nu op woensdag 24 februari de WK-kwalificatiewedstrijd tussen de A-teams van Nederland en Turkije af nadat Rotterdam en Amsterdam waren afgevallen.



■ *MAZATLAN — De vijfde ronde van de Caribische en Latijns-Amerikaanse honkbalcompetitie wordt dit jaar in Mexico gehouden. Maandag speelden de Venezolaanse Aguilas del Zulia en de Dominicaanse Aguilas del Cibao tegen elkaar. Het team uit Santo Domingo won met de score van 7-1 van de Venezolanen. Op de foto een moment van de komst van de Dominicaanse honkballer William Suero op het tweede honk in een poging dat honk te stelen.*

Benfica wint ook zonder Futre

LISSABON — Benfica heeft de net gecontracteerde Paulo Futre zondag nog niet nodig gehad. De topclub uit Lissabon, die de international van Atletico Madrid overnam voor naar verluidt een bedrag tussen de negen en twaalf miljoen gulden, won ook zonder Futre gemakkelijk van Salgueiros: 3-0. Gescoord werd pas na rust. Joao Pinto en de Russen Joeran en Koelkov maakten de doelpunten.

Veel schoot Benfica ermee niet op, want lijstaanvoerder FC Porto zegevierde ook. Het verschil tussen de twee rivalen is na 20 wedstrijden nog steeds vier punten. Porto versloeg zaterdagavond al het laaggeklasseerde Pacos Ferreira met 2-1.

De openingstreffer van de Roemeen Ion Timofte net na rust werd door de spelers van Ferreira heftig betwist. Volgens hen stopte verdediger Cruz de bal met de borst voor de lijn. De arbiter besliste dat het er achter was. Kostadinov verdubbelde de voorsprong. De aansluitingstreffer van speler/trainer Jaime Pacheco viel pas in blessuretijd.

Sporting, de ploeg van Bobby Robson, bleef op de derde plaats, zes punten achter Porto, door een zege op Famalicao: 2-1. Stan Valckx maakte het eerste doelpunt voor Sporting, de Oekraïner Sergej Tsjerbakov het tweede.

Manchester United weer alleen op kop

LONDEN — Manchester United is weer koploper van het Engelse voetbal. De ploeg heeft na het gelijke spel tegen Leeds (0-0) van maandagavond een punt en een wedstrijd voorsprong op Aston Villa.

Relatief staat Norwich er het beste voor. Deze ploeg heeft twee duels, maar slechts drie punten minder dan de Mancunians.

Manchester United dankte het gelijke spel in de vooruitgespeelde wedstrijd tegen de titelverdediger voor een belangrijk deel aan doelman Schmeichel. De Deense Europese kampioen redde op sublieme wijze een inzet van McAllister, in de laatste minuut.

De stand is nu:

01. Manchester United	28-51
02. Aston Villa	27-50
03. Norwich	26-48
04. Coventry	28-42
05. Ipswich	27-42
06. Blackburn	27-41
07. Manchester City	27-40
08. Queens Park Rangers	26-40
09. Sheffield Wednesday	26-39
10. Chelsea	27-36
11. Arsenal	25-35
12. Tottenham	27-35
13. Liverpool	25-33
14. Leeds	27-32
15. Everton	27-32
16. Wimbledon	27-30
17. Southampton	27-30
18. Middlesbrough	27-30
19. Crystal Palace	27-30
20. Oldham	26-27
21. Nottingham Forest	26-25
22. Sheffield United	26-25

Topclubs Franse competitie moeten alle punt inleveren

PARIJS — Sinds Auxerre vernam dat Ajax in de kwartfinales van het UEFA-bekertoernooi tegenstander wordt, is de club in de Franse competitie danig van slag. Op de 24ste speeldag kwam daarin geen verandering. De ploeg van oud-Ajacied Verlaat verloor opnieuw. Nu was Saint-Etienne te sterk, al kreeg dat pas zes minuten voor tijd gestalte door een treffer van Luhovy.

Auxerre is daardoor nog slechts aanvoerder van de middenmoot. De kopgroep dikte iets in door de gelijke spelen van Monaco, Paris St. Germain, Nantes en Bordeaux. Marseille profiteerde van dit puntverlies van de concurrentie door Nimes met alleszeggende cijfers op z'n plaats op de ranglijst (laatste) te wijzen: 6-1.

De Duitser Völler en Sauzee scoorden ieder twee keer. De andere treffers kwamen op naam van Pabois en Dobrovolski. Kachloul had de bezoekers even hoop gegeven door het eerste doelpunt van Völler te beantwoorden.

Nantes kwam voor eigen publiek niet verder dan 0-0 tegen Toulon. Monaco boekte hetzelfde resultaat bij Montpellier. Bordeaux was even schotloos tegen Lens. Paris SG liet een punt aan Valenciennes dat door de Argentijn Burruchaga (strafschop) op voorsprong kwam. De Liberiaanse spits Weah, wie anders, maakte vlak voor het rustsignaal gelijk.

Behalve Marseille, dat nu nog een punt achterstand heeft op Monaco, ging ook ook Sochaux doeltreffend te werk. Lional Prat maakte tegen Le Havre alle drie doelpunten. Roux en Tiehi (strafschop) deden iets terug namens de bezoekers. Lille pakte een kostbaar puntje tegen Toulouse dat twee keer (Ferrer en Bancarel) op voorsprong kwam. Fichaux en N'Diaye herstelden het evenwicht.

Braziliaanse bondscoach passeert Romario voor duel met Argentinië

RIO DE JANEIRO — Bondscoach Carlos Alberto Parreira van Brazilië heeft Romario niet geselecteerd voor de vriendschappelijke interland tegen Argentinië. Het duel wordt donderdag 18 februari in Buenos Aires gespeeld.

De lichte blessure van de aanvaller van PSV speelde bij de beslissing van Parreira hem te passeren geen rol. "De huidige groep is de sterkste van dit moment. Niemand had om wat voor reden dan ook afgezegd." In de selectie van 22 spelers bevinden zich elf in het buitenland spelende profs.

Algemeen wordt aangenomen dat de afwezigheid van Romario te maken heeft met diens gedrag tijdens de vorige oefensessie van Brazilië, vlak voor de jaarwisseling. De PSV'er zorgde voor een rel, nadat hij bij de wedstrijd tegen Duitsland niet in de basis bleek te staan.

Parreira ontkende dat echter. "Er is geen sprake van een disciplinaire straf voor Romario. Wanneer we denken hem nodig te hebben, dan bellen we weer. Momenteel denken we hem niet nodig te hebben."

Tot de geselecteerden behoren wel Bebeto en Mauro Silva, het tweetal dat in de Spaanse competitie wekelijks indruk maakt bij de verrassende lijstaanvoerder Deportivo Coruna. Ook Napolitaan Careca, de concurrent van Romario voor de positie van spits, is van de partij.

De verwachting is dat bij Argentinië Maradona zijn rentree zal maken. De gevallen ster speelde ruim twee jaar geen internationaal voetbal, in verband met zijn schorsing van vijftien maanden. De momenteel bij Sevilla actieve voetballer is inmiddels officieel geselecteerd.

Parreira neemt geen extra maatregelen tegen Maradona. "We hebben respect, maar geen angst voor hem. Ik zal geen man aan hem opofferen." De Braziliaanse coach acht een goede scheidsrechter van groot belang voor het goede verloop van het duel. "Het zal geen oorlog worden, maar de wedstrijd is zeer beladen. Ik hoop dat het niet uit de hand loopt."

Celtic voor strijd FA Cup uitgeschakeld

GLASGOW — Celtic heeft de kwartfinales van de Schotse FA Cup niet gehaald. De ploeg van coach Liam Brady struikelde over Falkirk: 0-2. Rivaal Rangers won met dezelfde cijfers van Ayr.

Falkirk, degradatiekandidaat in de eredivsie, nam tegen Celtic vlak voor de rust de leiding door Duffy, 1-0. Na de pauze drong Celtic sterk aan, maar het miste de mooiste kansen. Acht minuten voor het einde stelde May de zege van Falkirk veilig.

Voor Rangers maakte McCoist bij eerste divisieclub Ayr zijn 39e doelpunt van het seizoen. Het was waarschijnlijk zijn gemakkelijkste. Doelman Duncan liet de bal los na een schot van Trevor Steven en McCoist tikte de bal over de lijn.

Beroepsschool staat nu te verrotten

Chollers maken schoolleven onmogelijk in Frederikstraat

WILLEMSTAD — Voor de leerlingen van het praktisch beroepsonderwijs (PBO) in Otrobanda hoopt men nog deze week een oplossing te vinden. De school is sinds 4 januari gesloten vanwege overlast door chollers.

Toen begin dit jaar de directeur en een docent in elkaar werden geslagen door buurtbewoners, durfden personeel en leerlingen het gebouw niet meer in. Sindsdien wordt er geen les meer gegeven. De buurtbewoners waren door leerlingen binnengehaald, omdat er binnen de school iets was gebeurd, wat hen niet zinde, aldus Hugh Lopez van de onderwijsvakbond Sitek.

De school ligt in de Frederikstraat, berucht vanwege de daar rondhangende chollers, prostituées en jongens die gestolen waar aan de man brengen. De leerlingen van de school zijn over het algemeen *drop-outs* van de basisscholen: grote jongens die op school niet mee kwamen. Volgens Lopez zijn zij extra gevoelig voor een dergelijke omgeving en zou het beter zijn als hun school in een betere buurt werd gehuisvest.

"Als ze buiten komen zien ze de chollers, zien ze de Dominicaanse dames rondlopen en merken ze dat er tv's en andere gestolen goederen verhandeld worden. Volgens een oud rapport had deze school al lang uit de buurt moeten verdwijnen".

Nieuw onderdak vinden is echter moeilijk, zo blijkt. Veel scholen willen deze kinderen, die vaak van hun eigen school afkomstig zijn, niet in de buurt hebben, omdat ze bang zijn voor de slechte invloed. Lopez verzet zich daar fel tegen. "Wij moeten iedereen, dus ook de *drop-outs* opvoeden en onderwijzen opdat zij respectabele mensen in onze maatschappij kunnen worden".

Voor zover nu bekend, wordt overwogen de leerlingen eerst in de ETEA onder te brengen en daarna in de Flamboyant-school te Montaña. Voor het volgende schooljaar moet dan weer een nieuwe oplossing worden gezocht. Wat er met het huidige, vervallen gebouw gebeurt is nog onduidelijk. "Laten verrotten", vreest Lopez.

Het huwelijk: "a comedy of errors"

WILLEMSTAD — Profesor Peter Hoefnagels zal zondag 14 februari om 11 uur een lezing houden op de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) met de titel 'Het huwelijk, a comedy of errors'. De lezing vindt plaats in het kader van de serie 'Cola-Debrotlezingen'. Hoefnagels staat bekend om de lichtvoetige en literaire wijze waarop hij zijn ernstige uitspraken doet, aldus een verklaring van de UNA.

Volgens Hoefnagels is het huwelijk een bron van misverstanden. Het huwelijk is niet alleen een instituut, maar ook een relatie. Waar het het instituut betreft, komen bijvoorbeeld *comedy's* als schijnhuwelijken en zelfs schijnscheidingen voor. De echte *comedy*, aldus Hoefnagels, begint bij het huwelijk als relatie.

Deze begint bij de partnerwerving en de partnerselectie. Verliefdheid is, volgens de professor, een toestand vol verwarring en emoties. Hoefnagels heeft een nieuwe theorie ontwikkeld over verliefdheid die in Nederland veel opzien baarde. De geleerde spreekt uit ervaring want behalve dat hij zelf bijna dertig jaar is getrouwd, heeft hij ook een 'echtscheidingsbemiddelingpraktijk' die tot ver over de grenzen bekend is, zo weet de UNA te melden. *Samen trouwen, samen scheiden* heet Hoefnagels boek erover.

INGEZONDEN

Zelfbestuur onding

ZELFBESTUUR IS voor Curaçao en voor elk land ter wereld waar slimme, alléén stoel-bewuste politici via mooie beloften het volk gebruiken als stemvee en de gemeenschap terroriseren als ze aan de macht komen, een groot onding! Politici en regeerders, die voor eigen rekening nog nooit iets zinnings in de maatschappij hebben gepresenteerd, worden vaak machtswellustelingen als ze aan de macht komen en het volk is de dupe.

Op Curaçao is dat ook het geval! Zestigduizend vroegere inwoners van de Nederlandse Antillen, die het na het Statuut niet meer zagen zitten, zijn reeds gevlucht naar Nederland en gebruiken Nederland als vluchtheuvel.

Sinds de instelling van gekozen Statenleden hebben in 1938 kortzichtige Statenleden de bijzondere goede economische plannen van gouverneur Wouters en het zogenaamde vroegere Koloniale Bestuur gedwarsboomd en in 1946 zelfs weggestemd.

Als we de landbouwplannen van het toenmalige bestuur hadden uitgevoerd en de boerenstand een eerlijke kans op verdere ontwikkeling hadden gegeven, dan zouden er thans meer arbeidsplaatsen in de landbouwsector zijn geweest dan in de tegenwoordige hotelindustrie. Een land dat zijn boerenstand liquideert, heeft geen toekomst!

De enige oplossing lijkt mij dat Nederland, dat al een groot deel van de vluchtelingen van de Nederlandse Antillen herbergt en onderhoudt, het heft weer in handen neemt en de lokale politici buitenspel zet. Reeds 55 jaar bewijzen politici op de Nederlandse Antillen met inspraak zelfs geen vooruitziende blik op de toekomst te hebben, laat staan goed gefundeerd rechtvaardig te regeren.

WIETSE A. DE VRIES
Curaçao

Tumba-discriminatie

IS HET inderdaad zo dat Shon Pé van der Pligt volgens Angel Salsbach géén lokaal culturele aangelegenheid mag winnen? Stel je voor Angel, dat je ooit de Friese Elfstedentocht zou winnen. Het Nederlandse volk zou je bejubelen. Wel Shon Pé wórdt bejubeld; we leven immers in een multiraciale samenleving.

Ooit gehoord van Anton Geesink in Tokio? Of de Amerikaanse sumo-worstelaar Chad Rowan die als het ware nationaal-Japans gekroond is? Wat denk je van Fujimori in Peru of een Portugese Mendes. Zo zijn er nog wel een paar.

Het is niet te hopen, dat medegezagsdragers je hard aan je oren trekken voor englokaal-denken, héél dicht tegen racisme aan. Cultuur heet te verbroederen; dus Shon Pé: *dal bai*. En Angel: blijf het breed zien s.v.p.

GERARD HELMICH
Curaçao



■ *LEEDS — Manchester United en Leeds United speelden maandag 0-0 gelijk. De wedstrijd was geldig voor de Engelse voetbalcompetitie van de FA Premier League. De partij vond plaats in het voetbalstadion van Leeds United gevestigd aan de Elland Road. Op de foto het moment waarop Manchester-speler Mark Hughes (voorgrond) en Leeds-aanvoerder Gary McAllister in gevecht zijn voor de bal.*

Ronald de Boer gelouterd teruggekeerd bij Ajax

AMSTERDAM — Bij zijn terugkeer bij Ajax heeft Ronald de Boer zondagmiddag tegen Sparta een doelpunt gemaakt. Het riep herinneringen op aan zijn debuut, op 21 november 1987 tegen PEC Zwolle. Ook toen scoorde hij.

De Boer wist het nog goed. "Destijds viel ik in op een moment dat we met 4-2 voorstonden. Binnen enkele minuten was het 4-4. Ik dacht nog: dit gaat niet goed. Gelukkig maakte ik 5-4 en bereidde ik het zesde doelpunt voor."

De van FC Twente teruggekeerde aanvaller noemde zijn spel van zondag aanvaardbaar. "Het ging redelijk. Alleen had ik vaker moeten scoren. Toch is het even wennen. In Enschede moest ik vaak zelf de voorbereidende actie maken, daarvoor zijn hier andere spelers. Maar ik denk dat ik slim genoeg ben om het allemaal snel op te pakken."

Hij noemde het een voordeel in een soepel draaiend Ajax terecht te zijn gekomen. "Het loopt erg goed de laatste weken. Er is een enorme beleving. In zo'n situatie is het makkelijker in een elftal te beginnen. Bovendien is er geen verschil van dag en nacht met mijn vroegere team. Ook FC Twente heeft een goed georganiseerd elftal."

GELOUTERD TERUGGEKEERD

De Boer zei gelouterd te zijn teruggekeerd. "Als voetballer ben ik dezelfde gebleven, aan ervaring heb ik gewonnen. Ik weet dankzij mijn periode bij FC Twente hoe het er aan toe gaat in de eredivisie. Ik ken de tegenstanders, ben gehard in het duw- en trekwerk. Dat is voor mij de grote winst."

Hij zei het nooit te hebben gedacht dat hij nog eens bij Ajax zou komen. "Toen ik anderhalf jaar geleden bij Twente tekende ging ik ervan uit dat Ajax een gesloten boek was. Wel wilde ik na twee jaar Enschede hogerop. Daarbij wilde ik me richten op het buitenland, of -wie weet- PSV. Dit is voor mij een grote verrassing. Het geeft me een goed gevoel dat Ajax me heeft teruggehaald. Dit betekent toch erkenning."

Toezeggingen over een plaats in de basis heeft hij niet. "Aanvankelijk had ik niet eens gedacht dat ik tegen Sparta al zou spelen. Dat idee ging pas leven toen ik hoorde dat Pettersson nog niet fit was. Als Van Gaal volgende week voor iemand anders kiest? Dan zal ik daarmee moeten leren leven. Ik blijf m'n best doen. Gezien het drukke programma zal ik ongetwijfeld geregeld aan spelen toekomen. Bovendien: na dit seizoen vertrekt Bergkamp. Dat betekent dat er een extra plaats vrijkomt."

Terwijl Meulens weg wil bij Yankees

Nederlandse honkballer Robert Eenhoorn juist enthousiast over kansen in New York

ROTTERDAM — Robbie Eenhoorn heeft dezelfde droom als de Antilliaanse derde honkman, Hensley Meulens, die ruim zes jaar geleden die had en nog steeds koestert. Eenhoorn wil naar The Big Show ofwel de Major League in het Amerikaanse honkbal. Hij verlangt naar meer: Om in het Yankee-stadium in de Bronx te spelen als de vaste korte stop van de New York Yankees, die de 22-voudig winnaar is van de World Series. Een duidelijk lichtpunt is dat de Rotterdammer onderweg is en maakt sinds drie jaar tussenstops. Eerst belandde hij bij de Oneonta Yankees, daarna bij de Prince William Yankees en vorig seizoen in Albany, New York, op AA-niveau, twee klassen onder de Majors.

Dit jaar wil Eenhoorn weer een stapje hoger op, naar de Triple A in Columbus, Ohio. Om in 1994 definitief de grote sprong te maken. Naar de Majors, de droom van elke honkballer en de droom van elke Amerikaanse puber, die met *glove* (handschoen), *bat* (knuppel) en *cap* (pet) opgroeit. De meest bekende Amerikaanse-Nederlander, die jaren in het Amerikaanse prof-honkbal heeft gespeeld, is werper Haagen. Hij was voor jaren de *relieve-pitcher* van de Pittsburg Pirates.

De Yankees hebben oog voor talent. Na de Antilliaanse honkballer Hensley Meulens (derde honkman en buitenvelder) jaren geleden te hebben ingelijfd, lijkt het erop dat deze speler nu liever weg wil van de Yankees-organisatie. Vorige week nog werd gespeculeerd in de Amerikaanse sportmedia, dat Meulens een kandidaat is voor een eventuele transactie cq spelersruil tussen Yankees en de Chicago Cubs. Al vóór de draft vorig jaar verlangde de Antilliaan gepicked te worden door de andere honkbalteams.

In de New York Yankees blijkt er geen vaste basisplaats op het derde honk voor Meulens beschikbaar te zijn. Hij had een kans, maar de eigenaren van het New Yorkse team kozen voor een veteraan daarvan ervaren speler. Gevreesde slagman en derde honkman Wade Boggs werd voor drie miljoen dollar binnengehaald.

Een duidelijk signaal dat het team weinig vertrouwen heeft in de Antilliaan. Meulens, honkballend in Santo Domingo en uitstekend presterend op het moment dat Boggs werd aangetrokken, voelde zich vanzelfsprekend gepasseerd. Merkwaardig was dat de jonge honkballer, tijdens de Amerikaanse offseason maar spelend in Santo Domingo, aan een uitstekend kampioenschap bezig was.

Meulens doorliep de Minors in snel tempo en belandde zonder problemen in de Triple A. Hij werd zelfs daarna opgeroepen om in de Majors te spelen voor de Yankees. Op Curaçao speelde hij eerst voor The Wild Cats en daarna voor de Santa Rosa Indians. Als derde honkman in het negental van Santa Rosa, dat onder leiding stond van playing-manager Philip 'Lipo' Elhage (op het moment het hoofd van de dienst SEDREKO), was hij het veelbesproken onderwerp van de Yankees-scouts. Vooral zijn vaardigheden met het slaghout en daarop volgend de sterkte waarop hij de bal tegemoet kwam en over de afrastering sloeg maakten indruk op de scouts.

Op het moment zijn de technische bestuurders van Yankees van mening dat de Nederlander, Eenhoorn (24), ook een talent is. Voor het tweede jaar behoort hij tot de veertig man die zich op 19 februari in Fort Lauderdale in het permanente trainingscomplex van de Yankees moeten melden. Van die veertig vallen er op 4 april vijftien af. Die gaan naar Columbus of Albany en blijven op afroep beschikbaar.

Eenhoorn, oud-speler van Neptunus en 36 interlands achter zijn naam, doet er alles aan om zijn doorbraak te versnellen. Zo vertrok hij zaterdag al naar Florida. Naar Tampa om zich voor te bereiden op het trainingskamp. "Daar kun je beter trainen dan in Nederland", is zijn simpele verklaring. In de wintermaanden hield hij zich bezig met vier, vijf krachttrainingen per week plus het geven van wat clinics. "Ik ben blij weer aan de slag te kunnen in Florida."

In Fort Lauderdale melden zich echter maar liefst vijf goede korte stops: Stankiewicz, Gallego, Velarde, Eenhoorn en de pas aangetrokken Spike Owen, een dertig-plusser van de Montreal Expos die voor twee jaar tekende bij de Yankees. "Ik zie daarin een gunstig teken", zegt Eenhoorn optimistisch. "Ik ga er van uit dat de Yankees willen dat ik Owen in '94 opvolg."

Verdedigend is de korte stop klaar voor de Majors, aanvallend moet hij nog bijleren. "Dat weten ze natuurlijk bij de Yankees. Ik maak een leerproces door. Vorig seizoen sloeg ik in Albany .271 gemiddeld. Dat is gewoon goed voor een jongen die aanvallend, zeg maar, lagere school heeft en verdedigend middelbare school."

De prof-organisatie in New York deelde die conclusie. Eenhoorn kreeg een beschermde positie tijdens de laatst gehouden draft in het Amerikaanse professioneel honkbal. Dit was niet het geval met de Antilliaan Hensley Meulens. Door de beschermde positie van Eenhoorn konden de twee nieuwe clubs in de Majors, de Florida Marlins uit Miami en Colorado Rockies uit Denver, geen beroep doen op het jonge Nederlandse talent. Dat kon wel gebeuren met Hensley, maar die twee nieuwe teams deden dat niet.

"Mijn, door de Yankees gegeven beschermde positie, was voor mij de motie van vertrouwen waarnaar ik op zoek was. Ik vis niet naar complimenten van mijn baas, maar wil wel weten of ik toekomst heb bij de Yankees. Met die manoeuvre hebben ze me duidelijk gemaakt dat ze het nog steeds in mij zien zitten."

Spring-training in Fort Lauderdale is geen sinecure. Er wordt vanaf 19 februari twee keer per dag drie uur getraind. De spelers zijn bijeen in het Palm Aire Hotel in Pompano Beach, waar in de avond nog tactische besprekingen volgen. Vanaf 5 maart worden er dagelijks oefenwedstrijden gespeeld, dertig stuks tot 4 april, de dag van de wedstrijd om het kampioenschap van New York tussen de Yankees en de Mets in het Yankee-stadium. Op 6 april, de eerste dinsdag in april, begint traditioneel het seizoen.

Vorig jaar speelde Eenhoorn twee oefenwedstrijden. "Dit jaar wil hij er meer. "Ik hoop op een wedstrijdje of tien, vijftien. Owen en ik zijn korte stops van origine. De andere drie zijn gemaakte stops, die komen van het tweede honk." In die oefenwedstrijden wil de Nederlander er staan. "Voor mij zijn dat belangrijke wedstrijden. De complete staf kijkt toe, inclusief hoofdcoach Showalter. Ik kan wat laten zien."

KRACHTHONK

Eerzucht kan Eenhoorn niet ontzegd worden. "Vorig jaar heb ik voor het eerst een compleet seizoen gedraaid van 166 dagen. Dat heeft een kracht gekost, ongelooflijk. Vandaar dat ik in de winter het krachthonk ben ingedoken. Maar ik weet nu waaraan ik begin. Ik ben tevreden als ik in Albany moet beginnen en in het seizoen doorschuif naar Columbus. Dan heb ik weer progressie gemaakt. Ik ga elk jaar een stukje vooruit, maar het kan mij niet snel genoeg gaan."

De staf van de Yankees vindt dat de *Dutchman* geduld moet hebben en moet leren omgaan met de stress van een lang, zwaar seizoen. "Robbie heeft in Albany een goed seizoen gedraaid", zegt Sabean, de vice-president van de afdeling die de ontwikkeling van talenten op de voet volgt. "Hij krijgt bij ons een Minor League-contract en de kans zich te bewijzen. Wij hebben geduld met hem. Hij hoeft dit jaar nog niet door te breken. Maar wel binnen twee, drie jaar."

Eenhoorn wil naar The Big Show. "Man, daar droom ik elke nacht van. Ik in dat stadion in de Bronx met 50.000 man op de tribunes die allemaal 'Robbie Robbie' scanderen. Daar leef ik voor, daar doe ik alles voor," aldus de optimistische Nederlandse korte stop.

RCC-tennistoernooi

Pieternelle wint bij de jeugd en senioren

WILLEMSTAD — Giovanni Pieternelle heeft onlangs het Coopers & Lybrand-Dijker van Dien Tennistoernooi bij de jeugd gewonnen. In de finale in het heren-enkelspel van de A-klasse won hij in drie sets van Giovanni Ariza: 6-3, 2-6 en 6-4. Het vermelden waard is dat Pieternelle na het binnenhalen van de kampioenstitel bij de jeugd, afgelopen vrijdag op de tennisbanen van Mon Repos stond in een dispuut voor de kampioenstitel bij de senioren in het heren-enkelspel van de B-klasse.

Het tennistoernooi, gesponsord door Coopers & Lybrand, werd door de tennisvereniging Racing Club Curaçao (RCC) georganiseerd. Deze club, het afgelopen jaar zeer actief met toernooien voor de lokale jeugdige tennissers, beschikt over veel jonge talenten. In totaal hebben maar liefst 110 jongeren, 26 meisjes en 84 jongens, deelgenomen aan het tennistoernooi van RCC. Er werd in vier klassen gespeeld.

In een bewogen finalepartij in het heren-enkelspel bij de jeugd had Pieternelle, die samen met Paul de Sousa aangewezen worden als de toekomstige tenniskampioenen van Curaçao, drie sets nodig om van zijn tegenstander te kunnen winnen. Hij pakte de eerste set (6-3), maar Ariza kwam sterk terug in de tweede en gunde hem slechts twee games (2-6). Pieternell⁻ 'et zich niet ontmoedigen door dat setverlies, herstelde zich en bewees dat hij goed tennis kan spelen. Met 6-4 in de derde set legde hij dan ook beslag op de begeerde kampioenstitel bij de jongens.

SENIOREN

Vanwege zijn spelsterkte werd Pieternelle bij de senioren ingedeeld in de B-klasse. In deze groep bleek hij wederom de sterkste nadat hij geplakt op de baseline zijn tegenstander Rob Folmer op de tennisbanen van Mon Repos in twee sets versloeg: 6-4 en 7-5.

Bij de meisjes werd Nadia Buitenweg kampioene in het enkelspel-A. Na de eerste set slecht te hebben gespeeld en met 1-6 verloren te hebben, kwam deze tennister sterk terug in de tweede en derde set. Haar opponente Tsarina Domacassé vocht vooral in de tweede set tot het einde, maar kon niet voorkomen dat Buitenweg uiteindelijk de set won (7-6). Dit was het begin van het einde voor Domacassé, want in de derde set kwam zij bijna niet aan bod en werd gemakkelijk met 6-1 aan de kant gezet door Nadia Buitenweg.

KAMPIOEN

Bij de jongens in de B-klasse werd Fahd Dennaoui kampioen nadat hij zijn tegenstander Khan met 6-3 en 6-2 te hebben teruggewezen. Bij de meisjes eindigde Nicole Boekhoudt op de eerste plaats. Daarvoor versloeg zij Miseline Ortela in twee sets met 7-5 en 6-0. In de C-klasse werd Jason Engelhardt kampioen bij de jongens. In de finale versloeg hij David Pieternelle met 3-6, 7-5 en 6-2. Bij de meisjes bleek Nicole Weber de sterkste, terwijl bij de jongens in de D-klasse Valtine Curiel met tweemaal 6-0 van Timothy Tseng won om kampioen te worden.

* * * * *

Boksen, LONDEN — De Britse bokser Paul Hodkinson is WBC-wereldkampioen in het vedergewicht gebleven. Hij versloeg in Londen zijn Puertoricaanse uitdager Ricardo Cepeda. Het gevecht was al in de vierde ronde afgelopen.

Voorsprong AC vergroot met punt

Van 't Schip krijgt rode kaart bij AS Roma - Genoa

MILAAN — Zonder Ruud Gullit heeft AC Milan zondag in San Siro Pescara met 4-0 opgerold. Het was de 55ste wedstrijd in de Serie A zonder nederlaag. Papin (2), Savicevic en Donadoni namen de doelpunten voor hun rekening.

Door de overwinning en het gelijk spel van Inter bij Cagliari (0-0) groeide de voorsprong van AC Milan tot negen punten. Johnny van 't Schip kreeg rood in de uitwedstrijd tegen AS Roma (3-0). De oud-Ajacied ontving twee keer geel wegens aanmerkingen op de leiding.

Atalanta kroop naar de gedeelde derde plaats door de winst (2-1) op Juventus. Bij de 'oude dame' maakte Platt zijn rentree na een zware blessure. De Engelse international werd in de 72ste minuut vervangen. In die minuut maakte Ganz voor Atalanta de winnende treffer. Perrone maakte 1-0, de Duitser Moller 1-1.

Atalanta deelt de derde plaats met Lazzio Roma dat Fiorentina in Florence met 2-0 versloeg. De Duitser Doll zat op de bank ten faveure van Gascoigne. De Engelse international bereidde de tweede treffer, van Fuser, voor. Daarvoor had topscorer Signori Lazio aan de leiding geholpen. Aron Winter behoorde tot de beste spelers.

Foggia, met Bryan Roy, verloor met 2-0 bij Napoli. Zola en Careca scoorden hi nen het eerste half uur. Voor AS Roma maakte Carnevale twee doelpunten tegen Genoa (3-1). De Duitser Hassler tekende voor de derde.

Liverpool ook tegen staartploeg van slag

Eric Cantona haalt Manchester United op tijd uit dal: 2-1

LONDEN — Op de dag van de weemoed in Manchester heeft Eric Cantona United weer aan kop gebracht van de Premier League. De Franse international was verantwoordelijk voor de zwaarbevochten zege op Sheffield United, 2-1. Aston Villa bleef op gelijke hoogte door de 2-0 op Ipswich.

Het was exact 35 jaar geleden dat acht jonge spelers van Manchester United de dood vonden bij de vliegramp bij München. Cantona was toen nog niet verwekt, maar hij voelde de sfeer zaterdag op Old Trafford intuïtief aan. De thuisclub draaide niet lekker, kwam na zeven minuten met 0-1 achter door Carr en vocht meer tegen zichzelf dan tegen Sheffield, over veertien dagen opnieuw de tegenstander in de kwartfinales van de FA Cup.

Diep in de tweede helft nam Cantona zijn ploeg op sleeptouw. Hij gaf de pass waaruit McClair in de 65e minuut gelijk maakte en schoot elf minuten voor het einde de winnende treffer achter doelman Kelly, 2-1. Het was zijn vijfde doelpunt voor United. De 36.156 toeschouwers gaven de Fransman een staande ovatie.

Aston Villa, dat woensdag in de FA Cup door strafschoppen werd uitgeschakeld door Wimbledon, kwam tegen Ipswich nooit in gevaar. Onder het oog van de befaamde violist Nigel Kennedy nam de thuisploeg binnen twaalf minuten afstand. In de 33e minuut kopte York met een snoekduik 1-0 in, op slag van rust volleerde Saunders de bal van 35 meter achter doelman Baker. Het was zijn zeventiende doelpunt dit seizoen.

Door de overwinningen passeerden beide ploegen Norwich op de ranglijst. De koploper kwam niet in actie omdat het duel tegen Arsenal verschoven werd. Arsenal kwam zondag in actie in de eerste wedstrijd van de halve finales van de League Cup tegen Crystal Palace (3-1).

Bij Everton kreeg doelman Southall voor de tweede keer in dit seizoen de rode kaart wegens opzettelijk hands. Op dat moment leidde Sheffield Wednesday al met 2-0 door doelpunten van Warhurst en Harkes. Waddle maakte er zelfs 3-0 van voordat Cottee in de slotminuut tegenscoorde namens de thuisclub. Het was Wednesdays zesde zege in de laatste zeven wedstrijden.

Liverpool trok een vol Anfield Road (40.463) voor de wedstrijd tegen Nottingham Forest (0-0). Door het gelijke spel van Nottingham en de overwinning van Oldham op Chelsea (3-1) duikelde Sheffield United naar de laatste plaats.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

* * * * * * * * *

Ploeg Cruijff onverwacht gelijk tegen Tenerife: 1-1

MADRID — Deportivo la Coruna is in Spanje een punt verder uitgelopen op Barcelona. De ploeg van Cruijff speelde op eigen veld onverwachts gelijk tegen Tenerife, 1-1. Deportivo versloeg Sevilla met Maradona, 2-0. Real Madrid blijft de koploper volgen. De "Koninklijke" versloeg met 2-1 Burgos, dat laatste blijft.

Evenals vorige week, bij de overdiende nederlaag bij Real Madrid, beklaagde Barcelona zich dit weekeinde over de scheidsrechter. De kampioen dacht in de eerste helft twee keer aan een strafschop, de arbiter niet.

Daardoor ging de thuisclub de rust in met een achterstand van 0-1, na een doelpunt in de openingsfase van de Argentijn Dertvoie. Na de hervatting was Barcelona veel sterker. Het leidde wel tot de gelijkmaker, van Pablo, niet meer tot de winnende treffer.

Deportivo was beduidend beter dan Sevilla. De 2-0 kwam tot stand door doelpunten na de rust van Fran en Aldana. De Braziliaanse international Bebeto, Spaans topscorer met 19 doelpunten, miste een strafschop. Maradona kreeg de gele kaart. Hij hief het been te hoog en verwondde daardoor een tegenstander aan de neus.

Voor de Nederlandse trainers Hiddink en Jacobs verliep het weekeinde niet al te succesvol. Met Valencia haalde Hiddink nog wel een punt tegen Celta Vigo (1-1). Jacobs ging met Gijon onderuit tegen Sociedad (2-4).

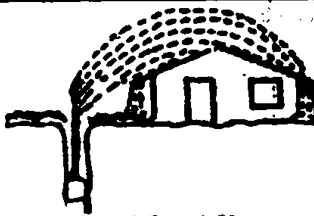
GEVRAAGD MET SPOED
GEMEUBILEERD
2 SLAAPKAMER APPARTEMENT
vanaf 15 februari
Tot maximaal f. 850,- per maand.
Tel.: 369996 - 602341

AKADEMIA IN QUOVIS
Bakkerstraat 17
Met behulp van Video, televisie, cassettes en boeken kunt U
IN 3 MAANDEN EEN TAAL LEREN
Driemaal per week één uur les. Wij beginnen met:
NEDERLANDS - ENGELS - SPAANS - PAPIAMENTS
Bel tussen 5 - 8 uur Tel. 612640 of zend fax. 626273 (tijdens kantooruren)
SPECIALE KORTINGEN VOOR BEDRIJVEN, DIE EEN GROEP KURSISTEN INSCHRIJVEN.
INSCHRIJVING: 1 t/m 15 februari 1993.

ROSE GARDEN BAR & RESTAURANT,
Oude Caracasbaaiweg 56,
VRAAGT
PERSONEEL VOOR IN DE BEDIENING
Ervaring vereist.
Kom persoonlijk solliciteren.

GEVRAAGD
JONG ENERGIEK MEISJE
dat opgeleid wil worden tot
TANDARTSASSISTENTE
Vereisten: goede omgangsvormen
Mavo/Havo Diploma
beheersing Papiamentu, Nederlands, Engels en Spaans
geen vervoersproblemen.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
Postbus nr. 3766, Willemstad - Curaçao

HUIS
TE HUUR GEVRAAGD
Drie slaapkamers
Huurprijs: f. 1000,-
OMGEVING: Salinja, Van Engelen, Caracas-baai, Mahaai, Sta Rosaweg
Reacties op tel. **601050**



AWA SEKU N.V.
Wegens uitbreiding van onze werkzaamheden zoeken wij:
*** MONTEUR**
Voor het installeren en repareren van pompen
Opleiding: min. LTS T-stroom werktuigbouw
i.b.v. rijbewijs en goede referenties.
Sollicitaties uitsluitend telefonisch nr. 371421

Verwen je liefje!



Geef een kado van ME FIRST!
• Een natuurprodukt voor lichaams- en gezichtsverzorging • Een heerlijke, relaxende aquamassage • Sessies op de unieke ... Ideaal voor body toning, vermindering van stress en als hulp bij afslanken.
ME FIRST!
Begoniaweg 11, Tel. 377198

Kadootje voor Valentine? **La Bonanza**
Breedestraat 33 - 35 (O) Tel: 623239

Ontdek tijdig de besmetting van de lucht in uw bedrijf of woning.

Biota N.V. biedt u thans een unieke service die u kan behoeden voor allerlei problemen van besmetting met schadelijke micro-organismen van de airco-lucht in uw omgeving.

Deskundigen van **Biota** komen bij u langs voor het nemen van een monster.
Na het analyseren daarvan, verneemt u binnen enkele dagen het resultaat en ontvangt u een advies hoe eventuele problemen te bestrijden en te voorkomen.

Bel ons op telefoonnummer **376014** of **377340** of stuur ons een fax op nummer **372578.**

De deskundigen van **Biota** staan voor u klaar.

BIOTA N.V.
een lokaal bedrijf ten dienste van onze gemeenschap, is gevestigd in het Industrie Park Brievengat

KAPSTER aan huis professioneel
voor het hele gezin.
Knippen, föhnen, relaxen (straighten) permanent
U weet nooit?! knip dit uit!
Tel: 379826 - 377844

Het Bestuur van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs op Curaçao vraagt voor het lopende schooljaar en het nieuwe schooljaar 1993 - 1994:

LEERKRACHTEN EN INVALLERS (-STERS)

voor:
a) de basisscholen
b) de L.O.M. school
c) en de Kleuterscholen.

Specifieke eisen:
a) voll. bev. ond. akte met aant. j en bij voorkeur met prot. chr. godsdienstopleiding;
b) voll. bev. ond. akte met aant. r en bij voorkeur met prot. chr. godsdienstopleiding.
) B.O. akte strekt tot aanbeveling.
c) Kleuterleidster akte A en B met prot. chr. godsdienstopleiding.

Algemene eisen:
— bij voorkeur lid zijn van één der prot. kerken en kerkelijk meelevend zijn;
— bij voorkeur onderwijservaring.

Sollicitaties met uitgebreide curriculum vitae, referenties, opgave godsdienst, copie diploma's en tel.nr. te richten aan het Bestuur, Postbus 3555, alhier, vóór 20 februari 1993.
N.B.: Sollicitaties vanaf september 1992 zijn nog geldig. U hoeft dus niet nogmaals te solliciteren.
Inlichtingen: mevrouw S.V. Wiel, tel.: 378178/174.

Aspen
Aspen is een deodorant zeep die een speciale crème bevat om uw huid gezond en zacht te houden.


CURACAO OFFICE SYSTEMS
DIREKT BIJ U BEZORGD
Orionweg 17 a (straat achter Burger King)
tel. 65 88 82 fax 65 88 92





anderson hickey OFFICE FURNITURE

DE SWART REAL ESTATE
Cas Coraweg 125 Curaçao Neth. Antilles, Tel: 378383 Fax: 369846
TE KOOP
Kaya Rooi Catootje: Luxe woning met meidenkamer.
Tamanacostraat: ruime woonkamer, keuken etc.
Semi-Kok: luxe woning, mooi uitzicht
Mercuriusstraat: 4 slaapkamers, 3 badkamers etc.
Normandie: 2 slaapkamers, 1 badkamer etc.

GEVESTIGD
DR. R.A. JULIET
Chirurg
Praktijkadres : Roodeweg 5
Tel. : 623998

Maison de Beauté Le Rêve
Larahaweg 7
Speciale 3 daagse make-up training
toegespitst op de juiste toepassing van kleuren volgens het internationale kleuren programma.
- Kennis van kleuren en uiterlijk
- Zekerheid in het omgaan met make-up en kleuren
- Laatste mode 1993 van opmaken.
Voor nadere informatie: tel. 616375



Salon de Beauté Le Rêve
Larahaweg 7
Een kapsalon met 3 kapsters die gespecialiseerd zijn in alle haartypen, zowel voor dames, heren als kinderen. Niemand is perfekt maar na een bezoek aan **Salon de Beauté Le Rêve ziet u er perfekt uit.**
Bel voor een afspraak tel. 616375. Wij verwachten u!

Wij zoeken met spoed
HUURHUIS
in leuke buurt
Kan eventueel gemeubileerd zijn, minstens 3 slaapkamers.
Aanbiedingen: Tel.: 656855 - 657988
tijdens kantooruren
na 6 uur: Tel. 614755.

Natuurlijk weet de buurman iets van elektra.
Voor een probleemloze installatie moet U echter de vakman hebben.
Neem een besluit
Kies





VOORUIT
Rozenweg
Tel. 378961
Fax. 370281

St. Maarten Inflight Catering Services, N.V.
requires the services of an
EXECUTIVE-CHEF
Applicants must meet the following requirements:
- **Be between 25 - 45 years old**
- **Posess a diploma from a recognized culinary institution with 3 years management experience or 5 years experience in running a large kitchen.**

Applicants must be able to train and motivate staff, while paying close attention to producing the finest quality food under the strictest hygiene standards.

An attractive remuneration package will be offered to the successful applicant. Resumes should be forwarded to the following address by February 15th., 1993:

Attn.: Peter Cox
St. Maarten Inflight Services
Princess Juliana Airport
St. Maarten, N.A. Phone 52236 / 52198 / Fax.: 52295

ZOE...
TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

EENPERSOONSBED (grenen) zonder matras, i.z.g.st. (f.60,-). Tel.: 68746...

2 NEOLT TEKENTAFELS 100x150 met tekenmachine f.625,-/st.; 1 bureau 150x75 met 2 ladeblokken f.150,-; 2 krukonderstellen f.25,-/st.; 1 computertafel f.100,-; 4 tafels bladmaat 90x180, 152x75, 122x75 en 60x90 f.100,- en f.50,-/st. All *is where is:* Beatrixplein 7. Tel.: 373785 (kantooruren).

HONDA CRX '88, zwart, vraagprijs f.19.500,-. Tel.: 613766.

STEREOMEUBEL (RADIO + platenspeler) incl. trafo en 100 LP's f.200,-; hangmat f.40,-; surfplank incl. zeilen/mast... met *roof bar* f.175,-; bar... meter f.10,-; poezemand f.5,-. Tel.: 613894.

DAIHATSU CHARADE, bj. 1991 (20.000 km), 5 deurs, airco, prijs NAf.13.500,-. Tel.: 375606 (na 18.00 uur).

EEN KEUKENEETSET f.500,-; een zitkamer... f.800,-. Tel.: 603997/6123...

LESCURUS PAPIAMENTU + woorden... boeken, walkmancassett... + cursusbandjes f.150... computertafel f.350,-; bureaustoel f.350,-; strip... boeken f.1,50 p. stuk; professionele kookboeken internationale patisserie, wild en gevogelte, buffetten en ontvangsten en moderne kookkunst, nwprijs f.180,- p. stuk, nu f.65,- p. stuk, 3 mnd. oud. Bellen 676746.

KLEUREN TV f.350,-; boekenkast f.80,-; boekenkast wit f.85,-; ladenkastje f.150,-; telefoonkastje f.... draagb. telef. f.120,-; ... bureau f.350,-; bureaustoel f.350,-; naaimachine f.275... stofzuiger f.200,-; blender f.50,-; contactgrill f.60,-; stereoset f.350,-; nog veel meer. Tel.: 6767...

1 EIKEN HOUTEN ... hoek f.325,-; 1 oud. Cur. mahoniehouten glazen kast f.550,-; 1 vogelkooi f.50,-. Tel.: 53571.

3 PLACHI DI zink 10 (nobo) f.30,- pa pida; labadó pa kushina ku ... kranchi (2e hands) f.10... Den Helderstraat 16.

AUTORADIO/CASSETTE speler 'Philips' met box... f.225,-; auto-imperiaal geschikt voor iedere au... f.125,-; waterski's f.100... Nissan Sunny '83, 100... roestvrij f.4.750,-. Tel.: 675417 (na 18.00 uur).

TOYOTA CELICA 1982, goede staat, airco, radio, powersteering f.4.000... Tel.: 628480 (kantooruren).

2-ZITSBANK *leather* ... + cethoek 4 stoelen. Tel.: 374798.

1988 ISUZU TROOPER 4 wd., white, 6 cylind... NAf.22.000,-. Tel.: 60183...

JOHNSON 14 HP ... shaft, outboard, almost new, Naf.1.200,-. Tel.: 601834.

WEGENS OVERCOMPLEET een 2-pers. ... bestaande uit 2 bed... ook individueel verkrijgbaar, t.e.a.b. Tel.: 6862...

RONDE SPIEGELLAMP met daaronder ... geblazen lamp, diam. 51 cm. Tel.: 379394.

TE KOOP GEVRAAGD
PAND GESCHIKT VOOR HORECA
Voor een van onze cliënten zoeken wij een pand op een goede lokatie geschikt voor horeca-gelegenheid.
JOUBERT

[...]RTJES

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

COVERIB DAKPLATEN (voorheen te koop bij Prosp. Baiz). Tel.: 690366.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

ONGEMEUBILEERDE drieslaapkamer-woning in rustige buurt. Prijs tussen NAf.500,- en f.750,-. Tel.: 377275.

VOOR EUROPEES/Nederlands gezin per ±15 april: 3 slaapkamerwoning tot f.1.000,- p.m. Tel.: 672671 (na 18.30 uur) of 614114 (kantoor en vragen naar Greta).

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEZOCHT: dienstmeisje voor hele dagen van 7-4 uur, omgeving Punda, eigen vervoer. Tel.: 616989 (tussen 15.00-20.00 uur).

HUISHOUDELIJKPERSONEEL gevraagd, 3 maal per week van 8 tot 12 uur. Tel.: 379394. Kaya Kokolishi 5.

DIVERSEN CURAÇAO

WONINGRUIL JULI '93. Aangeboden huis op Curaçao met 2 slaapkamers, gevraagd woonruimte liefst omgeving Haarlem, Gesloten Beurs, inclusief auto. Tel.: 379064 (na 7.00 uur).

TE KOOP
wegens vertrek
CD-PLAYER + RADIO DOUBLE CASSETTE
1 jaar oud.
Tumbastraat 7
Tel.: 618527
(na 5 uur)

UTIL SERVICES
TE KOOP
Sfeervol verbouwd HUIS
4 slaapkamers, 2 badkamers, overdekt terras, gesloten berghok op 745m² eigendomsterrein.
Gelegen te Schelpwijk.
Nafls. 195.000,00
Tel.: 677104 of 373854
Fax.: 369979

TE HUUR AANGEBODEN
Luxe Appartementen
aan zee
Volledig gemeubileerd en met airco
Voor vakantiegangers of zakenrelaties
Tel.: 685945
na 6 uur 's avonds

Hebt U een
Privé-verpleegster
nodig?
Bel dan nr.:
672616

BETONMIX
TOMCO N.V.
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Ariba
nst Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

TE HUUR AANGEBODEN
Appartement
met airco, aan zee
Voor langere termijn
Tel.: 685945
na 6 uur 's avonds

Hij dient slechts één zaak: de Uwe

De AVMT makelaar treedt bij elke transaktie slechts voor één partij op en laat zich dan ook uitsluitend door deze partij honoreren. Hij voorkomt zodoende ongewenste beïnvloeding bij het geven van zijn adviezen en sluit het risiko uit betrokken te worden bij tegengestelde belangen.

TE HUUR:
Luxe gemeubileerd APPARTEMENT
in goede zaken-/woonbuurt
1 Slaapkamer. Nafl. 1000,- per maand, inclusief electra, water, gas.
Voor kortere of langere periode beschikbaar.
Tel.: 677046 na 20 uur.

---

pasfoto di koló! 4 pa 6=
HATO - AUGUSTINUS

Maison de Beauté Le Rêve
Larahaweg 7
Verwen uw 'Valentine' op deze dag met een geschenkbon voor een ontspannende sauna, relax-massage of gezichts-behandeling.
Tel: 616375

De blauwe waisttrimmer de enige echte
Direkt zichtbaar slanker !

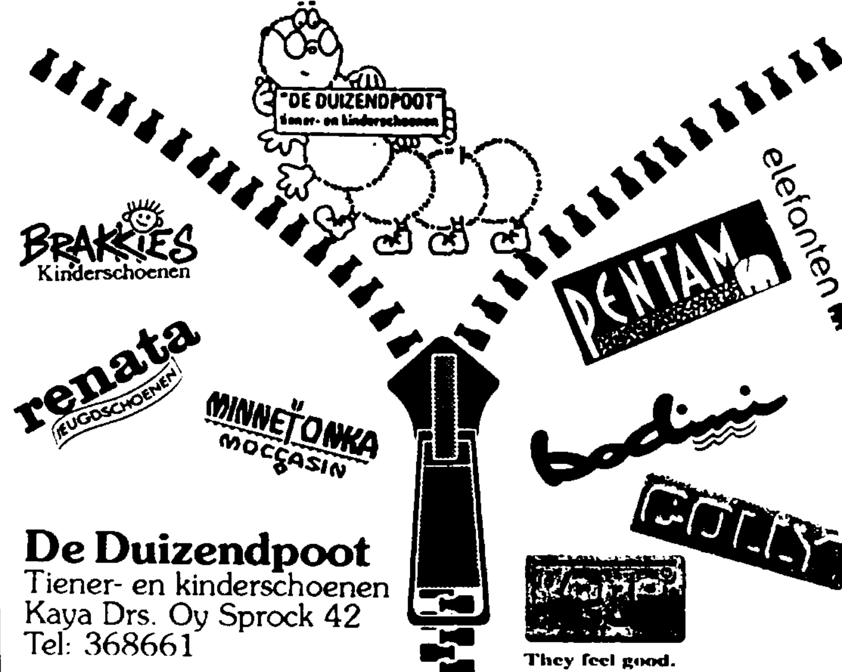
Stel dat U voor een bepaalde gelegenheid er op Uw best uit moet zien. En U heeft maar nog een paar dagen............

Speciaal voor dit doel is de WAISTTRIMMER ontworpen. Binnen enkele dagen is Uw taille zichtbaar slanker.

WAISTTRIMMER is verkrijgbaar in vrijwel iedere botika en supermarkt.

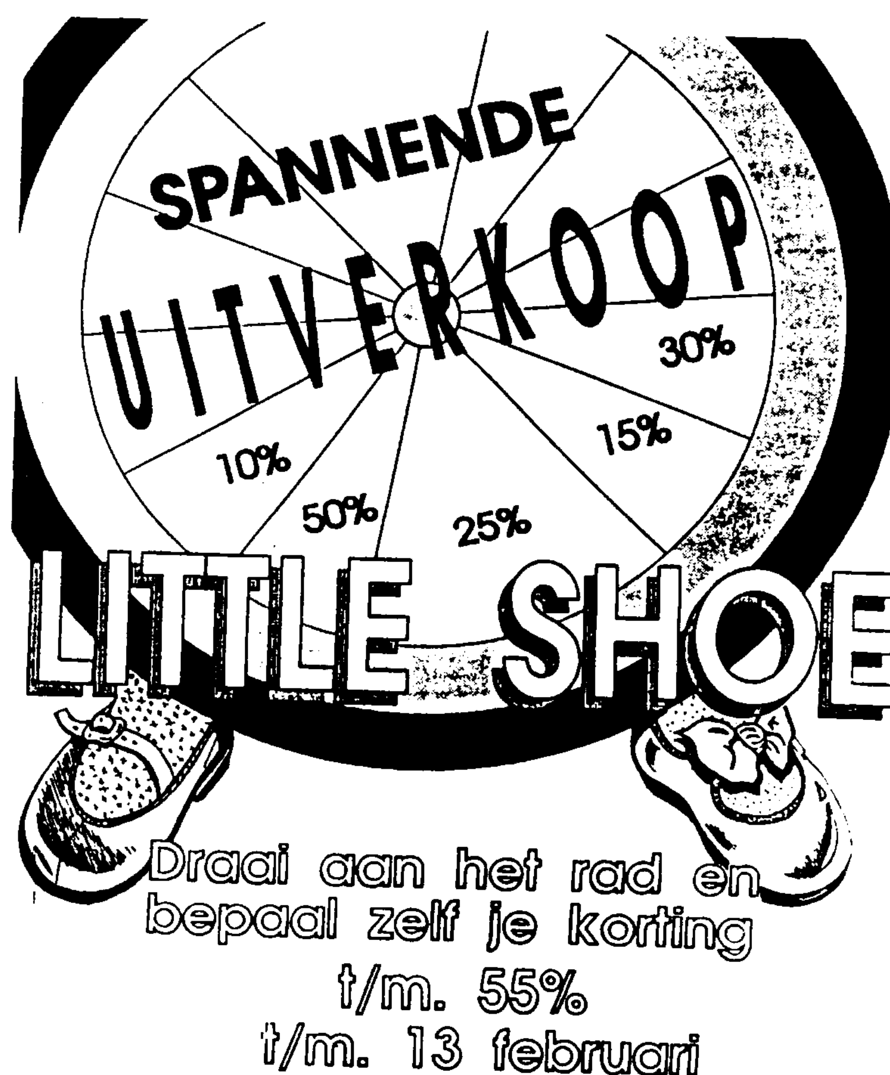
Agent: **ALL NATURE N.V. 623301**





De Duizendpoot
Tiener- en kinderschoenen
Kaya Drs. Oy Sprock 42
Tel: 368661
Openingstijden:
ma - vrij 2.30 - 6.00
za. 9.00 - 2.00
Uitverkoop: 11 - 19 Februari 1993

GEVRAAGD MET SPOED
WERKSTER
voor 6 dagen in de week
van 13.00 - 18.00 uur
Moet kunnen strijken, koken en zelfstandig kunnen werken. Eigen vervoer (Cas Grandi)
Tel.: 369996 - 602341



Draai aan het rad en bepaal zelf je korting
t/m. 55%
t/m. 13 februari
Little Shoe
G. v. Lansbergeweg 1
Tel: 624005

1992
Naissance du parfum Lalique

Exclusief bij
1708
PENHA
Heerenstraat

LALIQUE
PARFUMS

KAMER
TE HUUR
Tel.: **682118**

BEL NIET
KOM DIREKT
Maandag 8 februari 7 uur
AANVANG COMPUTERCURSUS
LOTUS 1, 2, 3
Woensdag 10 februari 7 uur
AANVANG COMPUTERCURSUS
WORDPERFECT
Wanneer U deze twee praktijkdiploma's behaalt kunt U een
HOOG SALARIS
verdienen. Bel niet. Kom direkt
LEM De Castro Building
PUNDA. Duur: 2 mnd.

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel: 672059, Sta. Rosa

Carnavals maand
A-1 CAR RENTAL
Speciale maand huurprijs
vanaf Nafl.40,= per dag.
Nissan Sunny's std - airco of automaat.
tel. 603764 - 625911 - 649441 24h reservation
ook Sunny's of onderdelen te koop

LANDHUIS
PaPaYa
Grote Berg. Curacao Dutch Caribbean
Apartments For Rent
Tel. : **601490**
Fax.: **617600**

FUNDASHON
LEI PA TUR
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
Fokkerweg 7
TEL: 618377

HAIRLOX
Pa nos
KABEI i nos KLIMA

TE KOOP
CONTAINERS
20 en 40 voet
ook koel en vries
Tel.: 372575 / 601338

NAICKS CAR RENTAL
Wij zijn er voor U!
Telefoon: 601341

DOMINO
Radio Korsou FM, 101.1 Mhz Läser 101

KAMERS
ROOMS
HABITACIONES
ZIMMERS
--*--*--*--
1, 2, 3, 4, 5 Personen
--*--*--*--
Airconditioned
--*--*--*--
= OASIS =
Tel.: 691200
Fax.: 691203

$99 p.p.
voor
2 nachten,
3 dagen
Voor meer informatie
bel 614944
Princess Beach
RESORT & CASINO
DR. MARTIN LUTHER KING BLVD TEL 614944

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 17 februari 1993 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van notaris mr M. van der Plank of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, Curaçao, ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen in het openbaar worden verkocht:

een perceel grond gelegen in het tweede district van Curaçao op Kwartje, groot 745 m², nader omschreven in meetbrief nummer 161 van 18 april 1991, bekend als kavel 6 van het verkavelingsplan 'KWARTJE' met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Kwartje kavel 6.

De veilingsvoorwaarden liggen vanaf 8 dagen voor de veiling ter inzage ten kantore van de bovengenoemde notaris.

Deze voorwaarden houden o.m. in dat van iedere bieder geëist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen, welke tenminste gelijk dient te zijn aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingskosten.

Notariskantoor Van der Plank & Roos
Schottegatweg Oost 191
Tel. 616833

LUNCHSPECIAL
gedurende de week 8 t/m 12 februari

Quiche Lorraine
*
Schol filet met garnalen
*
Chocolade soes gevuld met ijs

Naf. 23,50 p.p.



Lunch 12.00 - 14.00
Voor reserveringen:
bel: 614688

HAPPY VALENTINE'S DAY

Paperworks
Caracasbaaiweg 16 - Tel.: 618931



De grootste keuze kadootjes voor Valentine's Day ....!
- **Boxer shorts**, bikini's, T-shirts met Valentine's motief
- **Pluche diertjes** in een ballon
- Potloden, ballons, **helium ballons**
- emmertjes, bakjes, doosjes, zakjes (cellofaan)
- **Chocolade** en **snoepgoed**
- **Gevulde mokken** met **snoepgoed**
- **Zeepjes** & volop **decoratie-materiaal**

Carnaval Aruba

Carnaval San Nicolas



■ *ORANJESTAD — Traditiegetrouw wierpen de kleintjes in San Nicolas zich zondag met veel enthousiasme in de carnavalsviering. De kinderparade in de oliestad wordt met het jaar groter en kleurrijker.*

PLAZA CAFE was het afgelopen weekeinde het middelpunt van een stevige carnavalsdiscussie. Hans was jaloers dat *Amigoe* zijn compagnon Harry vermeldde als een van de kandidaten voor de aanstaande vrijdag te houden verkiezing van prins Plaza. Wij hebben er echter absoluut geen moeite mee om ook Hans in die kandidatenrij op te nemen. Overigens waren Hans en Harry het er wel over eens, dat Frans van der Zee met zijn artistieke neigingen zeker een van de betere kandidaten voor de joker zal zijn.

* * *

ACHTER DE SCHERMEN wordt hard gewerkt voor het laatste carnavalsweekeinde, dat aanstaande vrijdag om 20 uur wordt ingezet met het voor het dertigste achtereenvolgende jaar verkiezen van een jeugdkoningin. Vol verwachting kloppen vele hartjes.

* * *

ZATERDAG VOLGT de grote carnavalsparade van Noord; ieder jaar groter en mooier. Vertrek is niet om 13 uur, zoals op programma staat aangegeven, maar om 14 uur, na besprekingen met de politie. De parade trekt van het Bubaliveld naar Buurtcentrum Noord.

Overigens bestaan plannen om in de ochtenduren van zaterdag 13 februari voor de eerste maal te Noord een pyjama-morgenparade te organiseren. Het is een poging om nog meer leven in de carnavalsbrouwerij Noord te brengen. Belangstellenden kunnen zich opgeven of nadere inlichtingen krijgen bij Chua Faro, telefoon 26834 of 73882.

* * *

DE GROTE KINDERPARADE is zondag om 14 uur in Oranjestad. Volgens SAC-berichten hebben al zeventien groepen zich hiervoor gemeld, met in totaal ruim tweeduizend kinderen. Zij komen in de volgende groepen: Santa Cruz gaat voorop met de kinderkoningin, Club Caribe met Ragely-Ann and Andy carnival, Guardians of the Flames, Paradera Strawberry Garden, We are the World, Ban Progresa met Marinero den Carnaval, Ban Goza, Rainbow Fantasy, Art Photo, Mermaid Fantasy, The Temple Dancers of Bangkok, Buurtcentrum Noord met duizend personen, Tammy's Little Mermaid, The magic work of Little Mermaid, Aruba is for Lovers, The Happy familie group, Depi ki Depi en Ban Pasa Bon.

Daarbij komen dan nog vijftien disco's, bands en geluidssystemen, die voor de muzikale omlijsting zorgdragen. De parade vertrekt bij het Stadion Guillermo Trinidad, Fergusonstraat, Vondellaan, L.G.Smith Boulevard, Wilhelminastraat, Fergusonstraat en Trinidadstadion.

* * *

DE TIVOLI LICHTPARADE staat voor aanstaande zaterdag 21 uur geboekt. Achter de schermen wordt al hard gewerkt. Het is opmerkelijk dat de zaken die lampjes en dergelijke verkopen, veel bezoek van Tivolileden krijgen. Wat er allemaal te zien valt is nog niet bekend gemaakt, maar vast staat dat er een gedeelte van de Tivoli balonnenparade van Walt Disney present zal zijn.

De volgende route wordt gevolgd: vertrek bij de MTS ir Cesar Terzano, Vondellaan, L.G. Smith Boulevard, Weststraat, Havenstraat, Zoutmanstraat en ontbinden bij de Tivoliclub. Overigens weet Tivoli, waar jaren geleden het eerste carnaval op Aruba werd gevierd, wel van wanten met carnaval.

* * *



DUIZENDEN MENSEN waren zondagmiddag in San Nicolas op de been voor de jaarlijkse kinderparade. Er waren vele prachtstukken te zien en de jeugd liet duidelijk zien dat het carnaval een goede toekomst tegemoet gaat. De prijzen vielen bij de jeugd van tien tot dertien jaar als volgt: luxueus: 701 Fire Chief en Luna di November, origineel: Strawberry Party en Luni di Juni van Ban Goza, komiek: Clown on Skates, Pierrot (Tivoli) en Mickey Mouse. Bij de groepen vielen de prijzen als volgt: luxueus: 906 Ban Goza, origineel: 914 Rayo di Solo, komiek: 912 Tourist Liggo en commercieel: 913 Placa Arubiano.

De prijzen bij de praalwagens: luxueus: 1005 Aladdin, origineel: Pronc Dia Ban Goza, komiek: 1001 Tivoli en commercieel: Calco Santa Cruz. Grootste groep was Ban Goza en Queens of the Bands: Analia Rasmijn en King of the Bands: Mighty Rusty.

Carnaval Curaçao

BUNITESA DI HARDIN herinnert al haar leden eraan om vanavond de afrekening van de verkoop van de T-shirts te komen afhandelen. Zoals reeds vermeld vindt hun jump-up morgenavond plaats, vertrekkende vanaf het Seaquarium richting dr. M.L. Luther King Boulevard en eindigend ter hoogte van Ivette Hair Studio, waar hun kostuum voor de komende optocht zal worden tentoongesteld. De muziekgroep ERA en een brassband zullen tijdens de jump-up optreden.

* * *

DE JUMP-UP van Grupo Amstel was gisteravond een groot succes met deelname van honderden mensen. De muziekgroep Explosivos zorgde voor heerlijke tumba's, waarbij vermeld moet worden dat zowel de deelnemers als het publiek langs de weg enorm hebben genoten, vooral van de tumba van tumbakoning Irving Jano: *Sobredosis di amor pa karnaval*. Het is zuiver een kwestie van even wennen aan deze tumba. Tijdens deze jump-up van Grupo Amstel was er van alles, o.a. goede muziek, enthousiaste deelnemers, carnavalskoningin, prins en pancho en natuurlijk het heerlijk gele natte vocht AMSTEL. Marten den Dulk masha pabien!!!!

* * *

25 groepen en 4 individuelen zullen a.s. zondag aan de kinderoptiocht deelnemen. De optocht start zondagmiddag om een uur ter hoogte van het kruispunt tegenover het Holiday Beach hotel. De route blijft ongewijzigd : Pater Euwensweg - van Eijck van Voorthuizenweg - Roodeweg - Breedestraat (O)- Brionplein - Emmabrug - Breedestraat (P) - Wilheminaplein - Hendrikplkein - Pietermaai - Theaterstraat - de Ruyterkade - Chumaceirokade - Plaza Mundu Merced (eindpunt).

* * *

ALLE LEIDERS van de kindergroepen worden verzocht om op donderdag 11 februari hun nummering op het kantoor van de carnavalscommissie te komen ophalen en tevens enkele bonnen voor o.a. comsumpties voor de kinderen, welke door enkele sponsors ter beschikking worden gesteld.

* * *

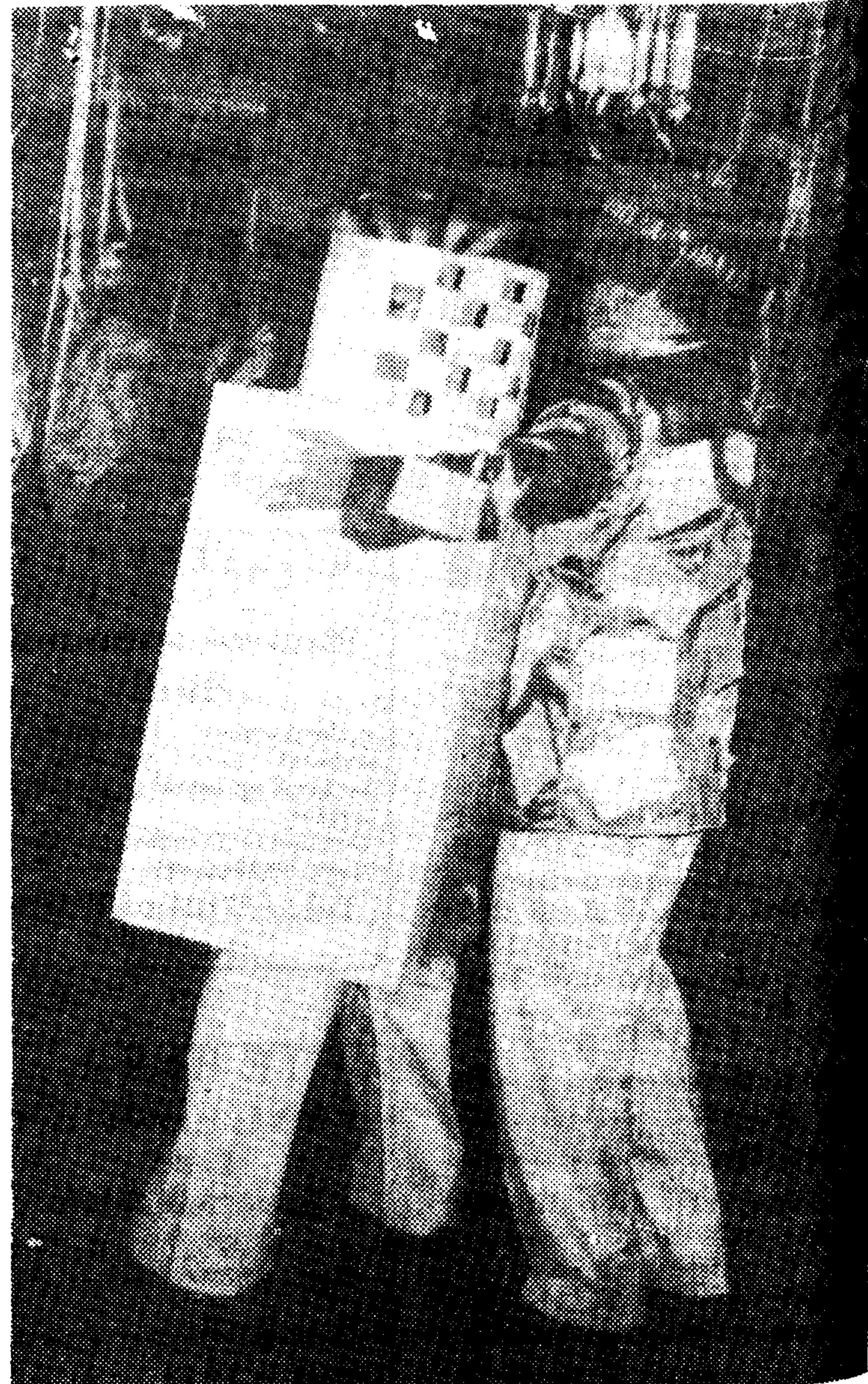
1800 KAARTEN werden door de groep The Gypsies voor hun jump-up van aanstaande zaterdag verkocht. Er is nog een grote vraag naar meer kaarten, maar men heeft besloten dat dit het maximum aantal zal worden. Vijf jaar geleden begon men als eerste carnavalsgroep, die een jump-up organiseerde met deelname van ongeveer driehonderd mensen in de straten van Emmastad. In de loop der jaren is de interesse zodanig gestegen, dat elk jaar binnen een dag alle kaarten helemaal zijn verkocht. Gedurende deze jump-up zullen de twee bekende muziekgroepen ERA en EXPLOSIVOS voor de muziek zorgen. Men vertrekt ter hoogte van het Pirecollege op Cas Cora richting Rust en Burgh, waar na aankomst het feest zal worden voortgezet.

* * *

IN OTROBANDA waren de mensen gisteren zowel overdag als in de avonduren druk bezig met het versieren van hun stellages en trailers. Timmerlui, schilders, ontwerpers en nog veel meer technici waren druk in de weer. Als afwisseling werd er tussendoor ook een parij domino gespeeld, terwijl ook het nodige eten en drinken werden geserveerd. Men voelt al dat de carnavalsoptochten naderen.

* * *

ALLE CARNAVALSGROEPEN en andere instanties, die carnavalsnieuws hebben, kunnen dit altijd via de fax van deze krant versturen of de schrijver van deze rubriek bereiken op pageboy 310-0052 of 's avonds na acht uur op het telefoonnummer 680135.



■ *WILLEMSTAD - Een foto uit de doos, namelijk uit 1949 toen er voor het eerst op grootscheepse wijze carnaval werd gevierd op Curaçao. Prins carnaval was in dat jaar Fifi de Jongh. Op de foto Rudy Dovale (links) vermomd als ijskast danst met Chris Engels die een brievenbus voorstelt tijdens een bal in club Trianon op Pietermaai. Zij wonnen respectievelijk de eerste en de tweede prijs voor de meest orginele kostuums.*

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * * * * * * * *

LANDFILL TE LAGOEN
Open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
Openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur

* * * * * * * * *

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel. 8896
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

* * * * * * * * *

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur

* * * * * * * * *

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
Open op vrijdag van 20.00-24.00 uur, zaterdag van 12.00-24.00 uur

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur

* * * * * * * * *

Brochure voor buitenlandse werknemers

KRALENDIJK — Op last van gezaghebber mr. Frits Goedgedrag zal onder coördinatie van Jopie Abraham een brochure worden samengesteld met algemene informatie over Bonaire voor buitenlandse werknemers.

Aanleiding is het rapport van drs. A. Moen waarin wordt geconcludeerd dat buitenlandse werkkrachten, veelal Venezolanen, Dominicanen en Portugezen door een gebrek aan voorlichting een vaak verkeerd beeld van Bonaire krijgen.

Gezaghebber Goedgedrag streeft ernaar alle buitenlandse arbeidskrachten die een werk- en verblijfsvergunning krijgen, een voorlichtingsbrochure te geven. Een groot deel van de andere aanbevelingen in het rapport-Moen genoemd, zijn al uitgevoerd of zullen op korte termijn worden verwezenlijkt.

***

De VS- oliemaatschappij AMERADA HESS heeft in het vierde kwartaal van vorig jaar een winst geboekt van 17,9 miljoen dollar tegen een verlies van 51,6 miljoen dollar in dezelfde periode van 1991. De omzet bedroeg onveranderd 1,6 miljard dollar. Over geheel 1992 daalde de winst van 84,3 miljoen dollar tot 7,5 miljoen dollar

Schoolbasketbal tussen Bonaire en Curaçao

KRALENDIJK — Op vrijdag 12 en zaterdag 13 februari organiseert de Indebon voor de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) en het Peter Stuyvesant College (PSC) enkele basketbalwedstrijden. Er wordt ook deelgenomen door de Jumpers jeugdbasketbalclub.

Het is overigens niet de eerste maal dat het PSC (Curaçao) een wedstrijd speelt op Bonaire. De laatste drie jaar is er een sportieve krachtmeting geweest tussen de SGB en het PSC op het gebied van softbal, voetbal en volleybal. Voor de eerste keer staat nu echter basketbal op het programma. Het team van het PSC bestaat uit twaalf spelers onder leiding van Rein Persaud. Gespeeld wordt op het terrein van de SGB.

Op vrijdagmiddag zijn er drie wedstrijden. De eerste wedstrijd begint om 16.00 uur. Zaterdag zijn er eveneens drie wedstrijden van de eerste daarvan begint om 09.00 uur.

Straat oversteken in Sarajevo



■ *SARAJEVO - Een man is startklaar om de straat over te steken waar Servische en Bosnische scherpschutters van zich doen horen. Rustig is het nog zeker niet in Sarajevo, maar ondertussen zijn de vluchten met hulpgoederen hervat.*

(AFP-satellietfoto)

Houding UPB vormt reden voor Paboso-manifestatie

KRALENDIJK — Morgen houdt de Partido Boneriano Sosial (Paboso) haar 'manifestatie voor vrije meningsuiting'. Als reden voor de demonstratie voert de oppositiepartij aan dat de UPB met represaillemaatregelen de mond van andersdenkenden tracht te snoeren. Coördinator van de manifestatie en tevens fractielid van de Paboso, Rodger Gijsbertha, zegt dat er voorbeelden te over zijn.

Een daarvan is volgens Gijsbertha de dreiging van de toenmalige minister van Verkeer en Vervoer, Rudi Ellis, om het Bonaireaans radiostation *Voz di Bonaire* te laten sluiten. Ellis zou het oneens zijn geweest met uitlatingen van een presentator over de UPB tijdens een muzikaal ochtendprogramma.

Het Paboso-fractielid keert zich vooral tegen de UPB waar het gaat om "het belemmeren van het functioneren van de eilandsraad". Hij verwijst daarbij naar het weigeren vragen van (oppositionele) raadsleden te beantwoorden en de door de UPB ingevoerde spreektijdbeperking in de raadsvergaderingen.

Als een gedeputeerde in de raad opmerkt dat hij opzettelijk weigert vragen van de oppositie te beantwoorden, zo zegt het Paboso-fractielid, is dit een kwestie van "verkrachting van de vrije meningsuiting".

Ten slotte vindt Gijsbertha het een belemmering van de vrije meningsuiting, wanneer er wraak wordt genomen op een ambtenaar op basis van zijn politieke kleur. Daarmee verwijst hij naar het niet-verlengen van het **arbeidscontract** van de ex-Paboso-voorzitter Ewald Abdul die voor drie jaar arbeidscontractant was op de afdeling Arbeid- en Sociale Zaken.

Irangate-aanklager heeft informatie over Weinberger

WASHINGTON - Een proces tegen de Amerikaanse ex-minister van Defensie Caspar Weinberger wegens zijn rol in het Irangate-schandaal had nieuwe bewijzen aan het licht gebracht tegen oud-president Ronald Reagan. Dit heeft de speciale procureur die belast is met de affaire, Lawrence Walsh, maandag verklaard in een rapport aan het congres.

Ex-president George Bush verleende Weinberger op 24 december vorig jaar gratie, twee weken voordat deze samen met vijf andere verdachten zou terechtstaan wegens betrokkenheid bij de affaire. Walsh beschuldigde Bush ervan "oneigenlijk gebruik te hebben gemaakt van zijn macht gratie te verlenen". Weinberger was er onder meer van beschuldigd meineed te hebben gepleegd tijdens het onderzoek naar het schandaal.

De vroegere secretaris-generaal van het Witte Huis Donald Regan was bereid te getuigen dat Reagan wel degelijk op de hoogte was van de levering van wapens aan Iran in november 1985, terwijl het congres alle wapenverkopen aan dit land had verboden, zo schrijft Walsh. Washington zou daarmee hebben geprobeerd de vrijheid te kopen van de Amerikaanse gijzelaars die in Libanon werden vastgehouden. Ook ex-minister van Buitenlandse zaken George Shultz zou getuigen dat het Witte Huis heeft getracht "de dossiers te herschikken" om te doen geloven dat president Reagan niets wist van de wapenleveranties.

GROTERE BETROKKENHEID

Bush, die indertijd vicepresident was, verleende Weinberger vlak voor Kerst gratie. Daarmee was het proces van de baan. Critici beschuldigden Bush, die mogelijk ook geen schone handen heeft gehad, ervan zichzelf met deze maatregel te hebben willen beschermen. Reagan en Bush hebben altijd volgehouden dat zij nooit toestemming gaven voor illegale handelingen. Maar medewerkers van Walsh hebben gezegd dat uit de talrijke aantekeningen die Weinberger altijd maakte, is gebleken dat Bush veel meer betrokken was dan hij wil toegeven.

Paus: Opgedrongen eenheid in Sudan loopt uit op ramp

KAMPALA - Paus Johannes Paulus II heeft maandag gepleit voor gerechtigheid voor de bevolking van Sudan. De minderheden moeten zonder angst kunnen leven.

De paus zei dit maandag tijdens een ontmoeting met het corps diplomatique in Kampala, de hoofdstad van Uganda. Woensdag brengt hij een bezoek van slechts tien uur aan Sudan, waar de burgeroorlog reeds een half miljoen doden heeft geëist. De paus zei het te betreuren dat de omstandigheden in Sudan geen volledig programma toelaten. Afgelopen zaterdag hebben de katholieke en protestantse bisschoppen van zuid-Sudan in een brief aan de paus de fundamentalistische moslimregering ervan beschuldigd de rechten van de christelijke minderheid te schenden.

In zijn toespraak over de problemen van Afrika (honger, oorlogen, vluchtelingen) ging de paus vooral in op "het Sudanese probleem". Dit conflict is naar de mening van de paus grotendeels het gevolg van het streven naar nationale eenheid in een land waar er grote verschillen tussen het noorden en het zuiden zijn wat betreft taal, cultuur, ras en religie.

"In het Afrika van de toekomst zal er geen plaats meer zijn voor projekten van nationale eenheid waarin de minderheid wordt gedwongen zich aan te passen aan de cultuur of de religie van de meerderheid," zo zei de paus. "Zelf afkomstig uit het zuiden van het continent kan ik U verzekeren dat een opgedrongen eenheid slechts op een ramp kan uitlopen."

Prins en pancho gekozen

KRALENDIJK — Voor het komende carnaval zijn Prins Historia en Pancho Ripití (de geschiedenis herhaalt zich) gekozen. Er waren slechts drie paren in het Wilhelminapark afgelopen zaterdag.

Uz Everts werd als prins gekozen en zijn partner George Saragosa als pancho. De verkiezing van prins en pancho was gebaseerd op de 'tien geboden' voor het carnaval en een daaropvolgende samenspraak. De jury had geen moeilijke taak, want Everts en Saragosa waren duidelijk beter dan de beide andere paren.

Voorafgaande aan de verkiezing werd de jeugdprins gekroond. Hij en zijn partner waren de enige inschrijvers en zijn voor het komende carnaval Prins '93 en Pancho Den Kabes.

Ruim helft van inwoners niet geboren op Bonaire

KRALENDIJK — Volgens gegevens van de volkstelling zijn 35 van de 100 inwoners niet geboren op Bonaire. De absolute aantallen geven aan dat van de 11.000 inwoners van Bonaire bijna 4000 mensen van buiten komen. De grootste groep mensen op Bonaire die niet in het bezit is van de Nederlandse nationaliteit is afkomstig uit de Dominicaanse Republiek. Het gaat daarbij om ongeveer 330 personen (2,9 procent van de totale bevolking).

De grote groep van niet op Bonaire geboren Nederlanders en andere nationaliteiten is de laatste jaren drastisch gestegen. Deze immigranten komen van de overige Antillen, Aruba en uit het buitenland. Volgens de statistische gegevens is 86 procent van de bevolking in het Koninkrijk geboren. In 1981 was dat 93 procent.

Op het moment dat de laatste volkstelling werd gehouden (1992) had 91 procent van de Bonaireaanse bevolking de Nederlandse nationaliteit en 93,3 procent daarvan was op de Nederlandse Antillen geboren. Er is overigens weinig verschil te constateren tussen de aantallen Nederlanders in 1981 en 1992. Elf jaar geleden ging het om 6593 Nederlanders en in 1992 waren er in totaal 6569. Dat houdt in dat de relatieve grote bevolkingsgroei een kwestie is van immigratie van andere nationaliteiten en Europese Nederlanders.

Van inwoners die niet de Nederlandse nationaliteit hebben, vormen personen uit de Dominicaanse Republiek de grootste groep. In 1981 waren dat de Amerikanen. Zij maakten toen 43 procent uit van de niet-Nederlanders. Nu is dat nog maar 14 procent. Twee andere grote groepen van vreemde nationaliteit zijn de Venezolanen en de Colombianen.

Gijzelaars door Unita vrijgelaten

LISSABON - De Angolese verzetsbeweging Unita (Unie voor de totale onafhankelijkheid van Angola) heeft maandagmorgen 21 buitenlandse gijzelaars vrijgelaten.
De gijzelaars waren bij de gevechten om de olievelden bij Soyo in het noorden van Angola in handen gevallen van de verzetsbeweging.

Vuiloverslag Koraal Specht halverwege dit jaar gereed

WILLEMSTAD — In de periode juni-juli zal de overslagplaats voor vuilcontainers in Koraal Specht gereed zijn. Dat zegt Jean Francisca, hoofd van de reinigingsdienst Selikor. De tijdelijke opslag van vuilnis in Koraal Specht is economisch aantrekkelijker dan rechtstreeks transport naar de vuilstortplaats Malpais. Het overslagstation kan tevens dienen als stortplaats voor huisvuil van omwonenden. Selikor hoopt hiermee illegale stortingen te kunnen voorkomen.

De plannen voor de bouw van een overslagplaats voor vuilnis liggen al twee jaar op tafel. Anno 1993 is de overslag, die in Koraal Specht moest komen, er nog steeds niet. Oud-gedeputeerde de heer Isebia bracht in oktober vorig jaar, samen met het hoofd van de Dienst Openbare Werken, een bezoek aan de Nederlandse fabriek die de onderdelen en machinerieën zou leveren voor het nieuw te bouwen vuilnisoverslagstation. De fabriek gaf toe dat er in de produktie van de onderdelen enige stagnatie was opgetreden en beloofde medio december tot levering over te gaan. Er trad echter een vertraging van enkele weken op.

Inmiddels zijn de onderdelen gearriveerd. Francisca weet mee te delen dat in januari is gestart met de bouw van het overslagstation. Evenals de levering van onderdelen verloopt ook de bouw, door een tussentijds aanbrengen van wijzigingen in de constructie, langzamer dan verwacht. Francisca verwacht dat de overslagplaats halverwege dit jaar gereed zal zijn.

VUILCONTAINERS

Op het station komen installaties te staan voor de overslag van grote vuilcontainers. Als de overslagplaats eenmaal klaar is, zal opgehaald vuil naar Koraal Specht kunnen worden vervoerd waar het tijdelijk kan worden opgeslagen. In een later stadium volgt transport naar Malpais.

In oktober vorig jaar nam de toenmalige gedeputeerde Isebia het Nederlandse adviesbureau DHV in de arm voor onderzoek naar de meest voor Curaçao geschikte afvalverwerkingsmethode. Volgens waarnemend hoofd van de Selikor, Wesley Kook, komt het tussentijds rapport van DHV eind deze maand uit. Hij wil nog geen mededelingen doen over de bevindingen in eerste fase van het Nederlands adviesbureau. Het eindrapport van adviesbureau DHV zal eind april verschijnen, aldus het waarnemend hoofd van de Selikor.

Over de op handen zijnde privatisering van de Selikor wil Kook zich niet uitlaten. Dat er sinds een jaar reorganisatieplannen bij de Selikor zijn, bevestigt hij. Gedeputeerde H. Abrahams was vanochtend onbereikbaar voor commentaar.

Coca-vangst in El Salvador



■SAN SALVADOR - Personeel van de Salvadoraanse Narcoticadienst heeft in het oosten van El Salvador een partij cocaïne in beslag genomen ter waarde van 23 miljoen dollar. De coca werd naar de hoofdstad overgebracht als bewijsmateriaal voor het proces tegen de gearresteerden in deze zaak. Het spul was afkomstig uit Colombia en was bestemd voor de Verenigde Staten.
(AFP-satellietfoto)

Betrian slaat goed figuur

Incasseren van belastingen roept vragen op bij de MAN

WILLEMSTAD — De oppositiepartij MAN plaatst vraagtekens bij het plan van gedeputeerde Stanley Betrian om dit jaar maar liefst driehonderd miljoen gulden aan belastingen te laten innen. De gedeputeerde wil dit bereiken door tussenkomst van de eilandsontvanger, die de voorgeschreven instantie op het eiland is om belastingen te innen. Alhoewel de MAN vragen heeft over de herkomst van die belastingen en het plan van incasseren, neigt de politieke partij de nieuw aangetreden gedeputeerde het voordeel van de twijfel te geven.

In de laatst gehouden eilandsraadsvergadering verklaarde gedeputeerde Betrian, aldus woordvoerder Efi van de Meent, dat de eilandsontvanger dit jaar driehonderd miljoen gulden aan belastingen zou innen. In de radio-toespraak van de MAN op maandag, refereerde Van de Meent op dat bekend gemaakte plan van de gedeputeerde.

TER ZAKE

De MAN-woordvoerder vond het op zijn plaats om Betrian aan te prijzen voor "diens houding, die zeker ter zake was" tijdens de laatstgehouden eilandsraadsvergadering. In die vergadering blijkt dat Betrian, die samen met Hendrik Abraham de twee nieuw aangetreden gedeputeerden zijn, toegaf dat de achterstand in het innen van de belastingen op Curaçao gigantisch is. De te vorderen belastinggelden zullen dit jaar waarschijnlijk het bedrag van achthonderd miljoen gulden te boven gaan, aldus de verklaring van Betrian zelf in de eilandsraad.

Juist in verband met die verklaring en omdat de gedeputeerde zei dit jaar alleen al driehonderd miljoen aan belastingen te zullen innen, meent Van de Meent namens de MAN de nieuwe gedeputeerde het voordeel van de twijfel te geven.

Volgens de MAN-woordvoerder moet alles bekeken worden naar de totaliteit van de onlangs doorgevoerde maatregelen: "Aannemende dat de onlangs getroffen inkomstengenererende maatregelen niet opgenomen zijn in de genoemde driehonderd miljoen gulden, betekent dit dat de eilandskas met nog eens honderd miljoen gulden bij wordt gespekt." In totaal meent de MAN dat dit jaar de eilandsontvanger dus vierhonderd miljoen gulden zou moeten incasseren.

De MAN wil meer informatie over het incasseringsplan van de achterstallige belastinggelden van de gedeputeerde krijgen, zodat de partij de consequenties voor de burgerij en de commercie beter kan taxeren.

Vandaar dat de MAN het noodzakelijk vindt met de nieuwe gedeputeerde rond de tafel te gaan zitten. Gezien zijn eerste interventie in de laatst gehouden eilandsraadsvergadering, waarin de MAN Betrain applaudisseert voor diens openheid, verwacht de oppositie partij ook het een en ander met de gedeputeerde te kunnen bespreken. "We willen weten of hij met een, zoals dat heet, sociaal plan kan komen die voortvloeit uit een nauwkeurige analyse."

Vals geld

WILLEMSTAD — Twee mannen waaronder een afkomstig uit Suriname zijn zondagavond aangehouden door twee bewakers nadat bleek dat het honderd dollarbiljet waarmee zij wilden betalen vals was. Zij rekenden af bij een restaurant in de Waterfortbogen. De ingeschakelde bewakers hebben de mannen overgedragen aan de politiewacht te Punda.

Vakbonden in het gelijk gesteld

Noticiero moet 'beledigend en onwaar' artikel rectificeren

WILLEMSTAD — Ochtendblad Noticiero moet haar aantijgingen tegen verschillende vakbonden en hun leiders rectificeren. Dat bepaalde rechter Hartsuiker gisteren in het kort geding dat Errol Cova, Ronald Sluis, Hein van Sichem, de Sitek, de CADMU, de CFW, de Kamara Sindikal en de SSK tegen de Noticiero en hoofdredacteur Rigoberto Galan had aangespannen. De rectificatie dient zowel op de voorpagina als op pagina drie te verschijnen, in dezelfde lettergrootte en opmaak, en mag niet worden voorzien van commentaar.

De gewraakte uitspraken betreffen die waarin de krant op 1 december 1992 aankondigde over de, in het Nederlands opgestelde, notulen van de vakcentrales te beschikken. In die niet-ondertekende notulen werd aangekondigd dat mensen thuis zouden worden bedreigd. In de bijbehorende artikelen worden de eisers ondermeer omschreven als subversieve organisaties die naar de pijpen van Cova dansen en worden de namen gesuggereerd van de mensen die volgens de krant op de lijst staan om bedreigd te worden door de vakbondslieden.

De rechter oordeelde dat Noticiero onvoldoende onderzoek heeft gedaan naar de authenticiteit van het document. Het was niet voldoende om La Prensa en andere kranten te benaderen en van hen te vernemen dat het stuk echt was, temeer daar niet is gebleken hoe die kranten tot die conclusie waren gekomen. Dit levert een onrechtmatige daad op.

Ook het verweer dat de krant handelde in het algemeen belang, onderschrift de rechter niet: en er stonden daarvoor andere wegen open. Ook de opmaak en bewoordingen tonen volgens de rechter aan dat het enige doel was te beledigen en onnodig te grieven. 'Errol Cova en zijn *gang* kunnen zeker niet worden gelezen als de *gang* uit *The Capitol Gang*, zoals door Noticiero was aangevoerd.

Samenvattend concludeerde de rechter dat een rectificatie op zijn plaats is, in de eerstvolgende editie na betekening, met een dwamgsom van 5000 gulden per dag. Alleen de eis dat daarin ook excuses worden aangeboden ("die zijn niet in rechte af te dwingen") en de eis dat 'onware, beledigende etc. berichtgevingen jegens een of meerdere eisers' in de Noticiero of elders in de toekomst worden verboden, verwierp de rechter. De laatste eis was te vaag en te ruim geformuleerd. Vanmorgen was het vonnis kennelijk nog niet betekend, want een rectificatie bevatte de editie nog niet.

Opbrengst Isla-cd gaat naar Hartstichting

WILLEMSTAD — De Isla Raffinaderij heeft de Curaçaosche Hartstichting vijfhonderd cd's geschonken van de laatste uitgave ter gelegenheid van de *500 Anniversary of the Discovery of the New World*. De cd zal als donatie aan de Curaçaosche Hartstichting ten goede komen.

De thema's op de cd gaan over verschillende Latijnsamerikaanse landen en het Caribisch gebied en worden vertolkt door het Ensemble Gurrufio uit Venezuela, begeleid door de bekende lokale pianist en keyboard-speler Norman Moron.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 9 FEBRUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.380	1.400	1.420
PND STERLING	2.470	2.525	2.585
NED GLD	95.05	95.77	96.57
ZW FRANCS	115.51	116.23	117.03
FR FRANCS	30.53	31.63	32.33
DUITSE MARK	107.11	107.83	108.63
IT LIRE	0.84	1.14	1.20
AR FLORIN	98.00	100.00	'100.20 ''100.00
JAPANSE YEN	144.92	145.78	146.58
ECU	-.-	210.46	211.26

'VOOR BANKPAPIER
''VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7.50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8.625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Wall Street consolideert zijn hoge winstniveau

NEW YORK - De Newyorkse effectenbeurs heeft maandag de forse koerswinsten van vorige week weten vast te houden. De Dow Jones-index van de dertig belangrijkste aandelen, die afgelopen donderdag en vrijdag recordniveaus had bereikt, hoefde slechts 4,62 punt prijs te geven op 3.437,52.

De Dow Jones-index bleef de hele dag dicht bij het slot van vrijdag. Het koersgemiddelde kwam aan het begin van de dag op een maximaal verlies te staan van 13 punten onder invloed van winstnemingen, maar stond later tijdelijk in de plus. De opvallendste winnaar was het transportfonds Xtra, dat flink profiteerde van een koopaanbeveling. Verder waren er weinig uitschieters.

Op de valutamarkt in New York lag de dollarkoers tegen het slot van de handel op f 1,8640 na een slotkoers van f 1,8590 in Amsterdam. Afgelopen vrijdag sloot de dollar in New York op f 1,8675.

Brouwer Anheuser-Busch vergroot kwartaalwinst

ST. LOUIS - Het Amerikaanse concern Anheuser-Busch, de grootste bierproducent ter wereld, heeft zijn winst in het vierde kwartaal van vorig jaar zien stijgen van 159,2 miljoen dollar tot 161,6miljoen dollar. Over geheel 1992 daalde het resultaat van 939,8 miljoen dollar tot 917,5 miljoen dollar. Dat was het gevolg van 76,7 miljoen dollar aan bijzondere lasten wegens een ook door andere Amerikaanse bedrijven toegepaste wijziging van de boekhouding.

De bierverkoop (van het merk Budweiser) groeide vorig jaar met ongeveer een procent tot een recordhoeveelheid van 101,8 miljoen hectoliter. Dat is bijna het dubbele van de jaarlijkse afzet van Heineken, nummer twee op de wereldranglijst van brouwerijconcerns. Anheuser-Busch verkoopt vrijwel uitsluitend in de Verenigde Staten. Het marktaandeel groeide daar vorig jaar van 43,9 tot 44,2 procent.

De omzet van Anheuser nam in het vierde kwartaal toe met twee procent van 3,06 miljard dollar tot 3,12 miljard dollar. Over het hele jaar boekte het concern een groei van zijn omzet met 3,4 procent van 12,63 miljard dollar tot 13,06 miljard dollar.

Europa produceert opnieuw meer auto's dan VS en Japan

FRANKFURT - De autofabrikanten in Europa hebben vorig jaar hun voorsprong op de concurrentie uit Noord-Amerika en Japan duidelijk weten te vergroten. Weliswaar worden de produktiecijfers vertekend doordat bijvoorbeeld de Japanse autofabrikanten steeds meer in de Verenigde Staten en Groot-Brittannië produceren, maar ook inclusief hun produktie in het buitenland hebben de Japanse autofabrikanten in het afgelopen jaar hun produktie zien afnemen. De VS, de auto-supermacht, moesten genoegen nemen met een derde plaats.

In Europa kwam de autoproduktie vorig jaar uit op 17,7 miljoen stuks. Er werden 15,2 miljoen personen- en combinatiewagens geproduceerd en 2,5 miljoen bedrijfs- en vrachtwagens. Het totale aantal van 17,8 miljoen auto's in 1991 werd daarmee bijna geëvenaard.

In de EG liepen er 14,7 miljoen wagens van de band, ongeveer twee procent meer dan in 1991. Produktieverminderingen van negen procent in Italië en elf procent in België werden tenietgedaan door produktiegroei in Duitsland, Frankrijk en Groot-Brittannië van zes à acht procent.

In Japan nam de autoproduktie voor het tweede achtereenvolgende jaar af, ditmaal met zes procent tot 12,5 miljoen stuks. De oorzaak van de produktievermindering wordt gezocht in de zwakke vraag op de binnenlandse markt van Japan en in de vermindering van de export.

In de VS en Canada nam de produktie van Japanse auto's toe met acht procent tot 1,89 miljoen stuks en in Europa met vijf procent tot 378.000 stuks. De Britse vestigingen van de Japanse autofabrikanten verdubbelden hun produktie tot 270.000 auto's. Niettemin ging de produktie van Japanse wagens over de hele wereld met drie procent achteruit.

Japan is auto's in het buitenland gaan produceren om importbelemmeringen te omzeilen.

Financieel Nieuws

Olies en Akzo vast

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs begon dinsdagochtend de handel met wat lagere prijzen maar daarna trad een herstel in waardoor de stemmingsindex het aanvankelijke verlies van 0,2 punt zag omdraaien in een winst van 0,2 punt op 98,20. Er bestond vraag naar olie- en Akzowaarden. Op de lokale markt lagen Begemann, Wereldhave en OPG gevraagd, terwijl Cindu en GTI flink terug moesten. De obligatiemarkt was goed prijshoudend tot vrij vriendelijk met gemiddelde winsten voor de staatsleningen van 0,2 punt.

Koninklijke Olie bleef gevraagd in de markt liggen op de verwachting dat de OPEC het komende weekeinde tot een produktiebeperking zal besluiten wat de olieprijzen zal opdrijven. De aandelen trokken f 2 verder aan naar f 158,30. Chemiefonds Akzo bleef eveneens goed liggen en werd f 1,70 hoger uit de markt genomen op f 144,70. DSM ging in het kielzog f 0,70 mee naar f 74,10. Philips moest f 0,40 prijsgeven op f 23,40. De onderneming ging weer in negatieve zin over de tong als gevolg van berichten over moeilijkheden met bepaalde typen tv-toestellen. "Het is ook altijd wat met die flippen", mopperde een handelaar.

De papierpartners trokken alle een paar dubbeltjes aan. In de voedingssector handhaafde Wessanen zich op f 103, terwijl Bols f 0,30 aantrok naar f 48,20. CSM, dat in de clinch ligt met het beursbestuur over gewraakte beschermingsconstructies, liet f 0,80 liggen op f 107,50. In de havensector voegde Internatio f 1 aan de oude prijs toe op f 50,50. Nedlloyd bleef met f 24,60 goed op peil. Zeer vriendelijk lag het kopieerbedrijf Océ met een vooruitgang van f 1,10 op f 45,40.

Non-valeur DAF trok zowaar f 0,35 aan tot f 1,30. Het Engelse trailerbedrijf Tip Europe moest vier cent prijsgeven op f 0,22. Van de uitgevers lag Elsevier gedrukt met een verlies van f 1,60 op f 126,50, naar men zei als gevolg van Engels aanbod.

Onroerend-goedfonds Wereldhave werd f 2,20 hoger gevraagd op f 87,50. Begemann won f 5 op f 45 en Apothekerscooperatie OPG werd twee kwartjes hoger neergezet op f 34,60, een recordkoers voor het fonds. Multihouse was f 0,30 in herstel op f 2,30 in een vrijwel lege markt. Anderzijds zakte Ahrend f 2 verder weg naar f 80 en liet Cindu f 3 liggen op f 104. Van GTI kon men f 4 lager op f 175 niet afkomen en hetzelfde was een halve gulden lager het geval voor Verto op f 12,50. Vereenigde Glas zag zich f 4 ontgaan op f 495. Op de parallelmarkt zag Helvoet een f 0,80 lagere laatkoers neergeschreven op f 35.

Pond zakt verder weg

AMSTERDAM - Het pond sterling daalt verder. Maandag ging er bijna twee cent van de koers af en dinsdag was de koers aan het begin van de handel op de Europese wisselmarkten opnieuw flink lager. De Britse munteenheid stond om 10.00 uur op f 2,6575 na een slotkoers van f 2,6770 op maandag. Er wordt gespeculeerd op een verdere verlaging van de rente in Groot-Brittannië. Wordt de rente daar inderdaad verlaagd, dan boet het pond aan aantrekkelijkheid voor de beleggers in.

De dollar was hoger. Om 10.00 uur stond de koers op f 1,8665 na een slotkoers van f 1,8590 op maandag. In Tokyo zakte de dollar behoorlijk weg tegenover de yen. De slotkoers bedroeg 122,35 yen tegen 124,35 yen op maandag. Van diverse kanten, uit de VS, vanuit Brussel en vanuit Tokyo zelf, kwamen berichten dat de grote handelspartners van Japan aandringen op een hogere koers van de yen teneinde het grote Japanse handelsoverschot te verkleinen.

Bij de zwakste munteenheden in het Europese Monetaire Stelsel (EMS) zag het er rustig uit, hoewel de koersen ervan wel lager waren. Zo stond de Franse frank om 10.00 uur op f 33,245 per honderd tegenover een slotkoers van f 33,265 op maandag. De Deense kroon daalde van f 29,460 per honderd tot f 29,330. Het Ierse pond, sinds de devaluatie een van de sterkere valuta's in het EMS, zakte weg van f 2,7410 naar 2,7280.

De beurs van Tokyo ging behoorlijk naar beneden als gevolg van de koersstijging van de yen. De nikkei-index van de 225 fondsen zakte met 259,46 punten of anderhalf procent tot 17.022,27 punten.

Time Warner boekt eerste winst sinds fusie in '89

NEW YORK - De Amerikaanse onderneming Time Warner, het grootste mediaconcern ter wereld, heeft vorig jaar een nettowinst geboekt van 86 miljoen dollar. Het is het eerste positieve resultaat sinds de fusie van Time en Warner Communications in 1989, waarbij enorme schulden werden aangegaan. In 1991 was er een verlies van 99 miljoen dollar.

Het resultaat voor belastingen, schuldbetalingen en afschrijvingen steeg vorig jaar met elf procent van 2,26 miljard dollar tot 2,51 miljard dollar. Topman Gerald M. Levin verklaarde maandag bij de publicatie van de cijfers dat alle vijf divisies van het concern een winststijging lieten zien. Time Warner is werkzaam in de sectoren muziek, films, kabeltelevisie, tijdschriften en boeken.

De omzet groeide vorig jaar met bijna negen procent van 12,02 miljard dollar tot 13,07 miljard dollar. In het vierde kwartaal nam de omzet toe van 3,39 miljard dollar tot 3,72 miljard dollar.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	8-2	FRANKFURT	PREV.	8-2	AMSTERDAM	PREV.	8-2
DOW JONES	3442	3437	DAX INDEX	1641	1647	EOE	298.31	298.83
AM.EXP.	25.13	25.13	ASKO	580.00	585.00	ABN-AMRO	52.40	52.40
ANHEUSER B	58.38	57.75	BASF	222.50	224.60	AEGON	83.80	83.80
ATT	53.63	54.13	BMW	510.00	509.80	AHOLD	93.40	93.60
BORDEN	26.88	26.63	COMMERZBANK	269.90	268.50	AMEV	67.50	66.70
CAMPBELL S	41.75	42.00	DAIMLER BENZ	610.50	609.80	AKZO	141.40	143.00
CHRYSLER	40.75	40.63	DEUTSCHE BANK	675.50	676.50	BOLS	46.50	47.90
CITICORP	26.38	26.13	HOECHST	261.90	264.00	BUHR.TET.	30.10	29.40
COASTAL CO	24.25	24.50	KAUFHOF	436.00	439.80	DAF	2.80	0.95
COCA COLA	41.13	41.38	MAN	288.00	289.50	DSM	75.00	73.40
DIGITAL	42.50	42.50	PREUSSAG	375.00	375.50	ELSEVIER	128.70	128.10
DUPONT	49.25	49.75	SIEMENS	624.70	635.20	FOKKER	10.60	10.40
EAST.KODAK	50.88	52.88	VW	294.50	291.70	GIST BROC.	36.30	36.60
EXXON	61.63	62.88				HAGEMEYER	142.00	142.50
FORD	50.00	49.88				HEINEKEN	171.50	172.40
GEN.ELECT.	87.88	87.25	LONDON			HOOGOVENS	24.80	24.50
GEN.MOTORS	38.00	39.00				HUNT.DOUGLAS	39.70	40.10
HEINZ	42.38	42.13	FT-100 INDEX	2862	2870	ING	59.00	59.70
HOMESTAKE	11.13	11.38				KLM	28.00	26.70
IBM	52.50	52.88	ARGYLL	3.73	3.73	KNP	30.00	29.60
KELLOGG	62.13	62.38	BARCLAYS BANK	4.28	4.32	NEDLLOYD	23.70	24.50
MC DONALDS	51.00	50.88	BASS	5.98	6.10	NUTRICIA	105.30	107.50
MERCK	37.88	39.00	BRITISH STEEL	0.78	0.77	PHILIPS	23.50	23.80
MINNES.MNG	107.25	108.63	BRITISH TEL	4.22	4.16	ROBECO	102.10	102.60
MOBIL CORP	65.25	65.75	BTR	5.61	5.62	ROLINCO	99.50	100.00
PFIZER	63.13	62.13	CADBURY	4.65	4.66	RORENTO	82.10	82.10
P.MORRIS	74.75	74.88	CABLE & WIRE	7.14	7.09	RODAMCO	47.20	47.70
QUAKER	64.12	64.38	GRAND MET	4.53	4.57	ROYAL DUTCH	153.70	156.10
SEARS	50.88	49.50	MARKS & SPENCER	3.43	3.43	UNILEVER	196.50	196.60
UP JOHN	29.25	29.25	REDLAND	4.76	4.71	VMF STORK	28.40	28.70
WOOLWORTH	29.50	28.63	TATE & LYLE	4.09	4.13	VNU	100.00	100.80
						WESSANEN	99.50	103.00
GOLD	328.30	328.40	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.63	3.61	NIKKEI DOW IND.	17332	17281	TSE 300	3375	3395
CRUDE OIL	20.18	20.18	BRIDGESTONE	1180	1170	ALCAN	19.75	19.62
			CANON	1440	1420	BELL	44.75	44.63
US$/Yen	124.25	124.10	DAI ICHI KANGYO	1740	1740	BANK OF NS	23.13	23.63
			DAIWA SEC.	865	872	CAN.PAC.	16.38	16.50
US$/DMARK	1.65	1.65	HITACHI	715	721	IMASCO	39.00	38.88
			HONDA MOT.	1380	1390	LAIDLAW	10.75	11.13
GBP/US$	144.80	144.05	JAPAN AIRLINES	579	570	MOORE	20.13	20.38
			NOMURA SEC.	1540	1520	NORANDA	17.38	17.62
US$/NLG	1.86	1.86	NIPPON STEEL	290	297	PLACER DOME	17.00	17.00
ECU/US$	117.90	117.95	MAZDA	427	440	POWER CORP.	15.38	15.38
CAN/US$	79.24	79.08	SONY	4180	4130	ROYAL BANK	24.50	24.88

MENSEN



■*FULDA — Geen zin in een trouwpartij zoals alle anderen. Stadhuis, kerk (eventueel) en een receptie of bruiloft, waarbij familie allerlei ongewenste herinneringen ophaalt in de vorm van sketches? Steeds meer jonge koppels ontsnappen strategisch aan de huwelijksceremonie. Ze kiezen voor exotisch. Trouwen in het buitenland. Het liefst op een tropisch eiland. In Duitsland springen verschillende reisagenten in dit gat in de markt. Huwelijken, gesloten waar dan ook ter wereld, worden bijna altijd erkend in het thuisland, verzekeren de huwelijksmakelaars.*

Boete voor schrijfster M. Duras

De schrijfster **Marguerite Duras** moet betalen voor een **'beledigende' uitspraak** die zij in april 1992 deed in het linkse weekblad *Le Nouvel Observateur*. In het Franse tijdschrift zei ze dat het karakter van het uiterst rechtse Front National (FN) 'werkelijk blijk geeft van een nieuw fascisme'. "Die heden zijn moordenaars, varkens, het rapalje van de moderne tijd", aldus de bereomde auteur.

Een rechtbank in Parijs achtte al deze termen beledigend en legde haar daarom een boete op van 3.500 gulden. De helft van de boete is voorwaardelijk.

Dag- en nachtcrèmes uit eigen moederkoek

Vanaf eind februari kunnen vrouwen in Nederland vlak na de geboorte van hun kind hun **placenta** laten **invriezen** om die later te gebruiken voor medische of cosmetische toepassing (in dag en nachtcrèmes). Voor zichzelf of voor hun kind. Voordeel daarvan is dat er zich geen lichaamsvreemde stoffen in bevinden.

De nieuwe 'service' is een initiatief van de firma **Autobiologics** van W. van Ewijk. Volgens de directeur worden placenta's in Zwitserland, Frankrijk en de Verenigde Staten al langer voor privégebruik ingevroren, zij het voor 'de *happy few*'(vanwege de hoge prijs).

Vrouwen die van de nieuwe mogelijkheid gebruik willen maken, vullen een codicil in. Ze krijgen een formulier met instructies en een speciale box thuisgestuurd, om direct na de bevalling de placenta in te bewaren. Box met inhoud worden binnen een week door een speciale koerier opgehaald en naar Waalwijk gebracht, waar de placenta bij een temperatuur van 40 graden onder nul wordt ingevroren en bewaard bij 20 graden onder nul. Voor de eerste vijf jaar bewaring betalen vrouwen bijna 400 gulden, daarna wordt het goedkoper, 275 gulden per jaar. Veertig flacons met een extract van de eigen placenta - voor verwerking tot bij voorbeeld creme - kosten 2.000 gulden.

De geneeskundige inspectie zal de firma Autobiologics nauwlettend volgen. 'Ethische barrières' worden niet meteen gezien.

Dr Spock 'baby and child care'in Cuba

Dr Benjamin Spock, de baby-specialist, die enkele generaties ouders van dienst is geweest met zijn boek *Dr Spock's Baby and Child Care* is naar Cuba gegaan. Ondanks het handelsembargo van de Verenigde Staten, is de krasse Amerikaanse arts van bijna negentig naar het eiland van Fidel Castro vertrokken met medische hulpgoederen. Ter waarde van 83 duizend dollar.

De spullen zijn bestemd voor de kinderziekenhuizen. De goederen, aangeschaft voor het US-Cuba project, werden gekocht met donaties vanuit 41 staten. Het Rode Kruis zal de hulpgoederen in Cuba verdelen. De lading bestaat uit antibiotica, synthetische hormonen, medicijnen voor jeugddiabetes en achtduizend dollar voor tandartsbenodigdheden.

"Ik geloof dat maar weinig Amerikanen doorhebben wat ons land doet - een onderdrukt volk uithongeren en kinderen en oude mensen hun medicijnen ontnemen", zei Spock voordat hij vertrok vanuit Miami. "Wie zijn wij om over Bosnië-Herzegovina en Somalië te spreken, terwijl wij iets doen dat net zo slecht is, vanwege een moreel standpunt (van Cuba)"?

"Dat zijn Cuba's zaken". Vindt dr Spock.



Spock

Voodoo

In aanwezigheid van de hogepriesters Sossa Guedehoungue en Dagbo Hounon is maandag in Ouidah in Benin het eerste internationale **festival van de voodoo-religie** geopend.

"Voodoo heeft de zwarten in de diaspora hun levensritme gegeven", zei president Nicephore Soglo van Benin in zijn openingstoespraak. Hij sprak de hoop uit dat het festival, genaamd Ouidah '93, een brug zal slaan tussen de Afrikanen en hun broeders en zusters aan de andere kant van de Atlantische Oceaan.

Tijdens het festival, dat tot 18 februari duurt, vinden er religieuze en culturele manifestaties plaats. Tot de bekende persoonlijkheden die de uitnodiging van de organisatoren hebben aanvaard, behoren de zangers **Stevie Wonder** en **Gilberto Gil**, de basketbalspeler **Magic Johnson**, **ds. Jesse Jackson** en de afgezette president van Haïti, de priester **Jean-Bertrand Aristide**.

Verhuizing voor witte neushoorn

In het zuidelijk Afrikaanse Botswana begint dinsdag een campagne om de **laatste witte neushoorns** voor uitsterven te behoeden door ze te verhuizen. In Botswana worden ze bedreigd door stropers die ze doden om de hoorn. Deze wordt in Azië gebruikt als seksueel stimulerend middel.

Wildparken in de Zuidafrikaanse provincie Natal hebben gastvrijheid geboden aan de laatste witte neushoorns in Botswana, wier aantal geschat wordt tussen twee en vijftien. De dieren worden over een afstand van zevenhonderd kilometer verplaatst, van het nationale park Chobe naar Serowe.

Zonder stropers zou Botswana nu 250 neushoorns kunnen hebben, vermoeden dierenbeschermers. Verhuizing lijkt de enige oplossing.



■ *NEW YORK — Mick Jagger onderuit. Op de bank. De zanger van bijna vijftig promoot voor de pers zijn nieuwste album 'Wandering Spirits'. Jagger doet geen moeite om met de modetrends van nu mee te gaan.*

Minder sperma na nieuwe wet

In Nederland is in alle instellingen voor inseminatie met donorzaad het aantal **spermadonoren** sterk teruggelopen nu in een wetsvoorstel over inseminatie de anonimiteit van de donor niet langer is gegarandeerd. Daardoor zijn de wachtlijsten voor kinderloze stellen enorm gestegen: van voorheen drie tot zes maanden tot nu gemiddeld een tot twee jaar.

De Nederlandse Vereniging voor Obstetrie en Gynaecologie (NVOG) en de Nederlands-Belgische Vereniging voor Kunstmatige Inseminatie (NBVKI) overhandigen dinsdag een rapport over deze problemen aan de tweede kamer. Beide verenigingen roepen daarin op om hun alternatieve voorstel nog eens heel goed te bekijken. Dat houdt een tweesporenbeleid in waarbij de ouders en donoren kunnen kiezen voor wel of geen anonimiteit.

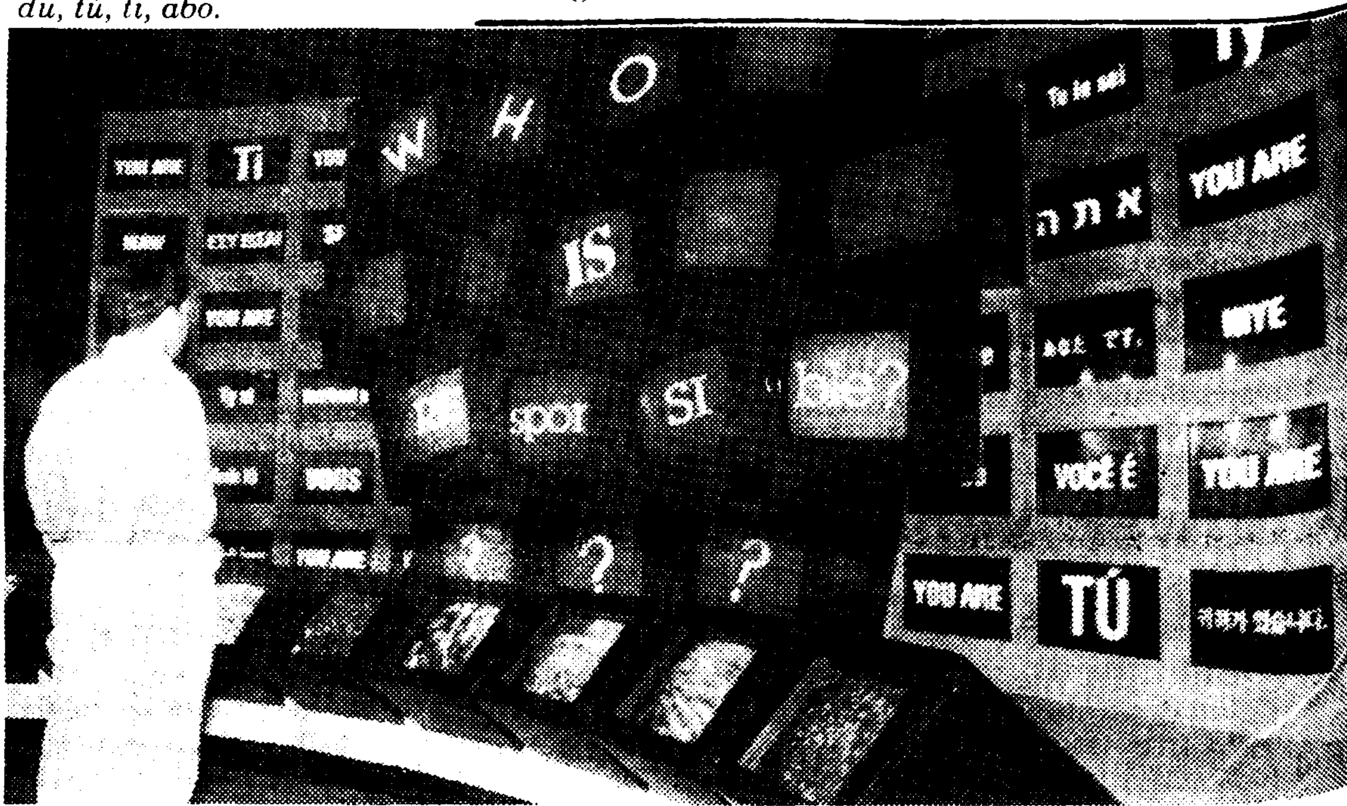
Twee Britten halfbevroren over de Zuidpool

Twee onverschrokken **Britten** zijn er zondag als eersten in geslaagd te voet het **Zuidpoolgebied** over te steken. Drie maanden knokken tegen een ijzige wind en temperaturen van dertig graden Celsius onder nul maakten dat ze 25 kilo afvielen en bevriezingsverschijnselen kregen aan voeten en handen.

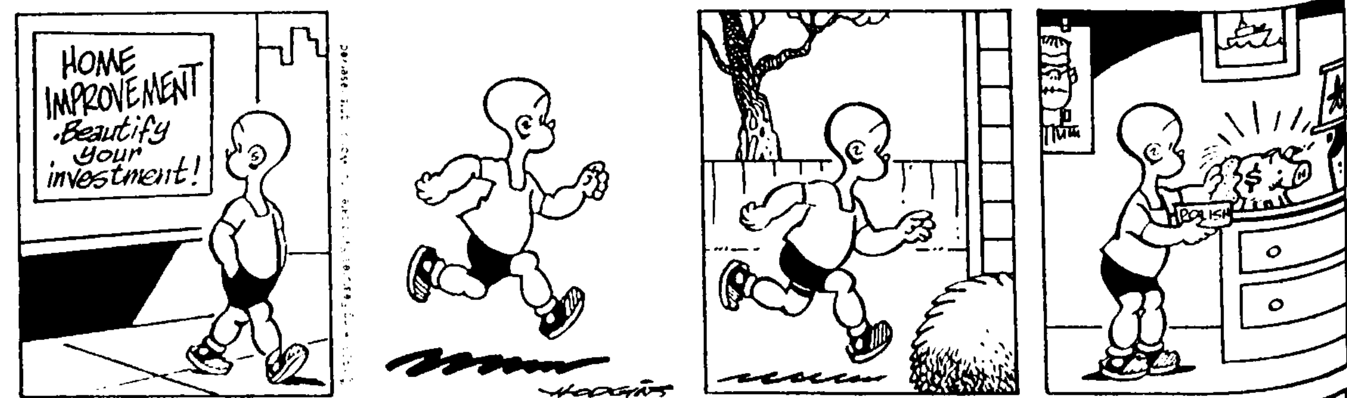
Op 9 november waren sir Ranulph Fiennes (48) en Michael Stroud (37) vertrokken van Gould Bay in het noorden van het ijscontinent, elk met een slee van meer dan tweehonderd kilo over een afstand van 2.050 km.

De twee Britten moeten nu haast maken. Ze hebben nog 500 km te gaan naar een schip bij de basis van Scott. Dat moet rond 17 februari vertrekken, anders raakt het vast in het ijs. Voor het geval de verzwakte, en gewonde, ontdekkers niet op tijd bij het schip zijn, houden twee kleine vliegtuigen zich gereed om de Britten van de ijsvelden op te pikken.

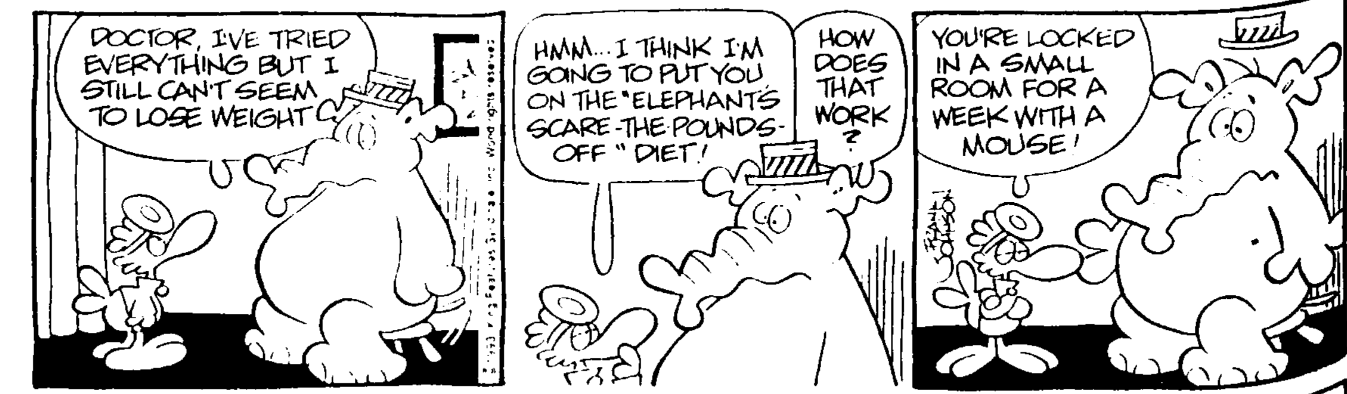
■*LOS ANGELES — Internationaal stijgt de bezorgdheid over opkomend racisme en vreemdelingenhaat. Ook in de kunst komt die vrees steeds vaker tot uitdrukking. In het Simon Wiesenthal Center Museum in Los Angeles zijn verschillende werken geëxposeerd met de angst voor racisme tot grondslag. Zoals het werk op deze foto. 'Wie is verantwoordelijk', schreeuwt de kunstenaar van de muren. Jij, you, du, tú, ti, abo.*



HENRY — By Dick Hodgins



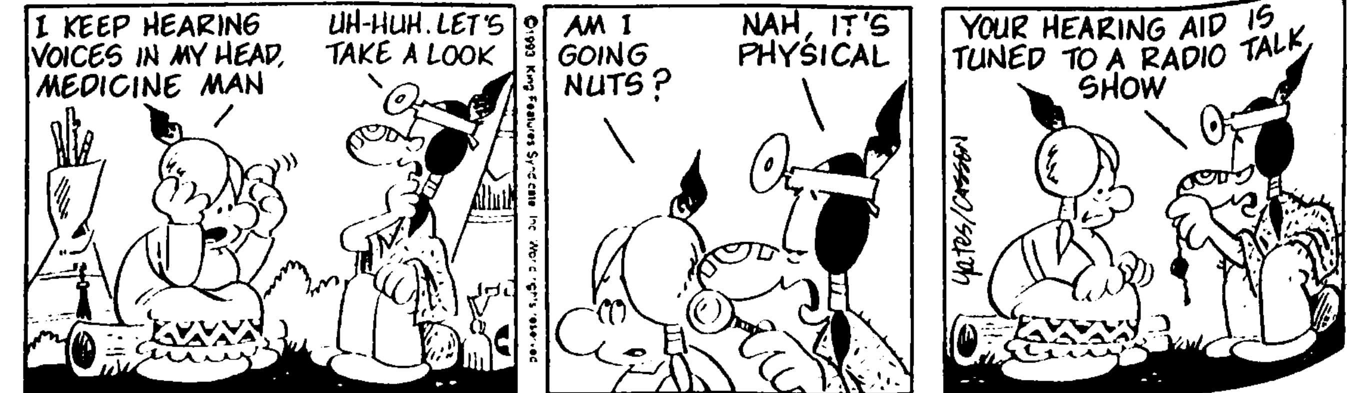
BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson



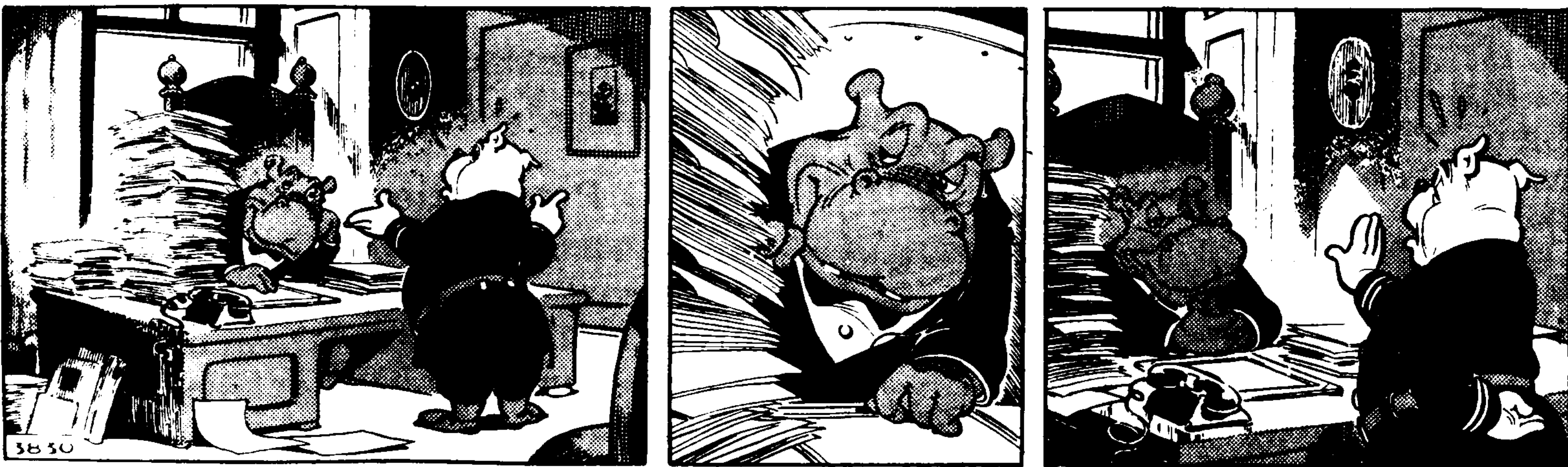
BEETLE BAILEY — By Mort Walker



REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder



3830 — De volgende morgen zat de burgemeester weer achter zijn bureau op het stadhuis. Hij voelde zich katerig, want door het plotselinge gebrek aan droomlucht staarde de dagelijkse sleur hem grauw en somber aan.

"Ik overweeg", zo sprak hij tot de commissaris van politie, "om die handel in ballons te verbieden, Bas. Dat dromen leidt tot niets. Men moet met beide benen op de grond staan, anders denkt men dat het leven een lolletje is - en dan raakt de gemeente ontwricht".

"Ja, burgemeester", beaamde de politiechef landerig. "Dromen zijn bedrog. Maar het hoeft al niet meer".

"Wat hoeft niet meer?" vroeg de magistraat onthutst.

"Dat verbieden", legde de ander uit. "De N.V. Super's Droomlucht is voortvluchtig. Ze zijn weg en ze hebben alles meegenomen".

"Jammer", prevelde de burgemeester. Hij geeuwde en ging toen rechtop zitten.

"Gelukkig, bedoel ik", hernam hij. "Dat is dus afgehandeld. Hm. Dan gaan we nu die aanvragen van de heer Beurskraker behandelen; die oliezaken wachten al te lang. Als ik er niet gauw iets aan doe, ontgaat ons de kans om een eerste klas olieplaats te worden".

Hij begon in zijn papieren te zoeken, doch de matte stem van de commissaris hield hem tegen.

"Dat hoeft ook niet meer", zei de politie-overste. "Het olieveld staat in brand en de heer Beurskraker is vertrokken. Hij heeft zijn zaken aan Bommel overgedragen - en die breekt alles af. Al die boortorens, bedoel ik".

"O", prevelde de magistraat onthutst. Hij dacht enige tijd na en toen trok er een lodderige glimlach over zijn gelaat.

"Hieruit kan men leren", sprak hij onderwijzend, "dat alles zich vanzelf oplost wanneer men van tijd van tijd een weinig rust neemt. Men moet zich niet overwerken, Bas!"

AGENDA

CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel 624900/625100

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17 Tel 682344, 682947, 682412 en 682574 Fax 681000, geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags, spreekuur wijkgebouw Bonam iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel 371865 Suffisant tel 687707 Montagne Abao tel 673711, Kaya Fensu tel 518577; Mamayaweg tel 657508 voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat Tel 373584
Voor de *wachtzuster* gelieve tel.: 603661 te bellen

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17 Tel 680222 spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231 692232; geopend van 07.00-17.00 uur.

Voor de zuster van de wacht gelieve **pagenummer 669-0368** te bellen
kantoor Bandabao Groot Sta Martha 141 Tel 642555, geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel 44510, 691343, 691683 en 691838, voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling
Consultatiebureau zuigelingen iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur
Consultatiebureau peuters iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel 648077/648387, open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar **zuster Martina. Tel.: 642685** b.g.g. 601760
Consultatiebureau iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Punda:
Sta Rosa, Sta Rosaweg 56. Tel 377679/377650
Otrobanda:
Sta Maria, Winston Churchillweg 155. Tel. 680800

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur, woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; **zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur**; zondag gesloten

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts

WOENSDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 *Starward* (SJU)

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst

Colofon AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur. Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,—per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Internationale pilotenorganisatie: In belang gemoedsrust

Openheid geëist metaalmoeheid motorophanging van Boeing 747

AMSTERDAM - De Internationale pilotenorganisatie IfALPA eist dat vliegtuigbouwer Boeing het onderzoek openbaarmaakt naar verschijnselen van metaalmoeheid in de motorophanging van de Boeing 747. De organisatie, voluit International federation of air line pilots associations geheten, schrijft dit in een brief aan de vliegtuigbouwer.

De noodzaak tot openheid geldt volgens de vliegersorganisatie des te meer nu er aanwijzingen zijn dat mogelijk metaalmoeheid in de verbinding tussen motor en vleugel, de zogenoemde pylon, is opgetreden. De metaalmoeheid kan het gevolg zijn van trillingen door onjuiste afstelling van de motor, zo is gebleken bij testvluchten bij Boeing de afgelopen maanden met diverse 747-vliegtuigen.

In de passagierscabine is die trilling goed te voelen, maar niet op het bovendek van de 747 in de cockpit. Volgens vooronderzoeker van de El Al-ramp, ir. H. N. Wolleswinkel van de luchtvaartinspectie, zou dat de reden kunnen zijn dat de trilling in een vrachtvliegtuig niet wordt opgemerkt; de mensen aan boord bevinden zich uitsluitend op het bovendek.

Het verschijnsel deed zich tot nu toe alleen onder bepaalde omstandigheden voor in turbines van straalmotoren. De turbine wordt aangedreven door onder zeer hoge druk en temperatuur uit de verbrandingskamer stromend uitlaatgas. Bij extreem hoge temperaturen en rotatiesnelheden worden de turbinebladen enigszins elastisch en rekken zij uit. De uiteinden van de bladen schrapen dan langs de binnenkant van het motoromhulsel. In het Engels wordt dit "rubbing" genoemd.

OOK IN TURBOFAN

Boeing heeft nu ontdekt dat "rubbing" zich ook kan voordoen in het koude gedeelte van de motor, de turbofan, die lucht aanzuigt. Deze turbofan is de grote, veelbladige luchtschroef die voor het grootste gedeelte van de voortstuwing zorgt.

De fanbladen zitten met enige speling vast op de as. Als zij langzaam ronddraaien rammelen zij in hun bevestiging. Als de motor snel gaat draaien worden de bladen door de centrifugaalkracht in hun bevestiging vastgetrokken. De speling is nodig om afbreken van de bladen te voorkomen, maar betekent tegelijkertijd dat de diameter van de turbofan door de middelpuntvliedende kracht wat wordt opgerekt. Bij onjuiste afstelling kunnen de punten van de bladen langs de binnenkant van het motoromhulsel schrapen.

Door de weerstand gaat de fan minder hard draaien en dus ook minder lucht aanzuigen. De hogedrukcompressor die achter de fan zit, blijft echter onverminderd hard draaien en zuigt daardoor meer lucht aan dan de fan op dat moment aanlevert. De compressor begint als het ware "lucht te happen" (Engels: surge). Vervolgens "verslikt" de compressor zich als de uiteinden van de fanbladen door de vertraging niet meer langs de binnenkant van het motoromhulsel schrapen.

HORTEN EN STOTEN

De motor loopt dus met horten en stoten en dat betekent dat de ophanging aan sterk wisselende belastingen blootstaat. Dat wordt volgens Wolleswinkel nog eens in de hand gewerkt als sprake is van vliegen met zijwind, zoals het geval was toen de rechterbinnenmotor van de El Al-Boeing afbrak.

Volgens de vooronderzoeker - in zijn laatste voortgangsrapportage - zijn er duidelijke aanwijzingen dat de pylon voordat hij met motor en al van de vleugel afbrak, eerst heftig tegen de vleugel heeft aangeschuurd. Dat duidt er op dat de ophanging is afgebroken door heftig trillen en schudden - door dynamische belasting - en niet door overbelasting met een statische, constante kracht.

De kans op dit soort trillingen wordt bovendien groter naarmate de vliegsnelheid toeneemt. Zowel de Boeing 747 van China Airlines die bij Taiwan verongelukte, als de El Al-jumbo verloren een motor op een hoogte van tussen de vijf- en zesduizend voet. Het vliegtuig heeft dan de eerste klim achter de rug en gaat horizontaal vliegen om snelheid te maken voor het doorklimmen naar kruishoogte. Het bereikt dan zijn maximale snelheid omdat de motoren niet op kruisvermogen maar nog op vol vermogen draaien.

NIET BEZWEKEN

Tot nu toe heeft het onderzoek zich grotendeels geconcentreerd op de breekbouten in de motorophanging. De motor wordt opgehangen door beslagogen van de pylon in lijn te brengen met beslagogen aan de vleugelonderzijde en daar een breekbout doorheen te steken. Bij overbelasting moet de bout breken waardoor de motor van de vleugel af valt.

Volgens de hoogleraar Vermoeiingsleer aan de technische universiteit Delft, professor Schijve, zijn de bouten destijds echter ontworpen met de bedoeling dat de motoren bij een buiklanding van de vleugel worden afgeslagen om te voorkomen dat de brandstoftanks in de vleugel vlam vatten. Dat zou verklaren waarom zij niet onder de trillingen tijdens het vliegen zijn bezweken; daarvoor waren zij niet ontworpen.

Doordat de bouten niet op tijd braken, rukte de motor zich los door een beslagoog en een trekstang kapot te maken. Als gevolg daarvan ontstond schade aan de vleugel die het vliegtuig uiteindelijk onbestuurbaar maakte.

Boeing wil nu meer inzicht krijgen in de verschillende soorten spanningen die zich in de breekbouten blijken te kunnen voordoen. Ifalpa eist, omwille van de gemoedsrust van verkeersvliegers die in 747's vliegen, dat Boeing inzicht verschaft in de voortgang van dit onderzoek. Doet Boeing dat niet, dan overweegt Ifalpa de vliegtuigbouwer via de Amerikaanse air line pilots association (ALPA) in de VS met juridische middelen te dwingen tot het openbaar maken van de gegevens.

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez
19.30 PR-Programma: *Kuidando nos Haf*
20.00 Telenotisia
20.30 Karnaval di Skina pa Skina (presentator Hermanito)
20.40 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 Kontakto (presentator Chacho de Castro)
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 CNN World Report
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

CBS
(kanaal 85)

DINSDAG

21.00 Rescue: 911
22.00 Movie: 'I Can Make You Love Me: Stalking of Laura Black' (1993: Richard Thomas/Brooke Shields)

ESPN
(kanaal 81)

DINSDAG

15.00 Top Ranking Boxing
16.30 Best of American Muscle Magazine
17.00 NCAA Final Four Highlights 1983
17.30 Dream League
18.00 AMA Motocross Racing From Springfield Ill. (R)
19.00 NBA Today
19.30 Up Close
20.00 SportsCenter
20.30 College Basketball Indiana at Penn State (L)
22.30 College Basketball Georgia at Florida (L)
24.30 SportsCenter
01.30 Ski World
02.00 Women's Pro Skiing From Hidden Valley, N.J. (T)
02.30 Skiing is Believing
03.00 NBA Today
03.30 SportsCenter
04.00 Up Close
04.30 College Basketball Indiana at Penn State (R)
06.30 Getting Fit.

NBC
(kanaal 85)

DINSDAG

21.00 Quantum Leap
22.00 Reasonable Doubts
23.00 Dateline NBC

AE
(kanaal 73)

DINSDAG

15.00 Movie: 'Little Gloria ... Happy at Last (Pt 2 of 2)' (1982: Jennifer Dundas)
17.00 The Fugutive
18.00 O'Hara U.S. Treasury
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of..
20.30 In Search Of..
21.00 Prince Andrew
22.00 Romance, Romance (Susan Moniz)
01.00 Prince Andrew
02.00 Romance, Romance (Susan Moniz)
05.00 Movie: 'A Farewell to Arms' (1932: Gary Cooper)

TBS
(kanaal 89

DINSDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell! (Mark-Paul Gosselaar)
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Conagher' (1991: Sam Elliot/Katharine Ross)
23.35 NBA Basketball Hawks at Warriors (L)
01.50 Movie: 'The Trackers' (1971: Sammy Davis Jr.)
03.20 Movie: 'Pride and Prejudice' (1940: Greer Garson)
05.20 Three Stooges
05.35 All in the Family
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News

ABC
(kanaal 77)

DINSDAG

21.00 Full House
21.30 Hangin' With Mr. Cooper
22.00 Roseanne
22.30 Jackie Thomas
23.00 Oprah: Behind the Scenes.

USA
(kanaal 83)

DINSDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25.000 Pyramid
16.30 $100.000 Pyramid
17.00 Just the Ten of Us
17.30 My Two Dads
18.00 Cartoon Express
19.00 American Gladiators
20.00 Quantum Leap
21.00 Westminister Dog Show Closing night from New York (L)
24.30 MacGyver
01.30 The Hitchhiker
02.00 Ray Bradbury Theater
02.30 Movie: 'The Outing' (1987: Deborah Winters)
04.30 Movie: 'Altered States' (1980: William Hurt)
06.30 Paid Program

Togolees overleg



COLMAR - Opponenten in de Togolese politiek ontmoetten elkaar in Colmar bij Straatsburg in Frankrijk. Dit gebeurde op initiatief van Frankrijk en Duitsland welke landen zich inzetten voor een vreedzaam democratiseringsproces in het Afrikaanse land. Bij de foto: de minister van Buitenlandse zaken van Togo, Ouattare Natchaba (rechts) en oppositieleider Gilchrist Olympio begroeten elkaar voorafgaande aan het overleg van alle Togolese partijen. Van de kant van de oppositie is buitenlandse tussenkomst gevraagd om de orde en de rust te herstellen in Togo.

Overleg onder Frans-Duits toezicht:

Rol van leger houdt Togo-partijen verdeeld

COLMAR - Het crisis-overleg tussen de regering en de oppositie van Togo dat maandag onder Frans-Duits toezicht in de Franse stad Colmar van start is gegaan, is na negen uur vastgelopen.

De partijen konden het niet eens worden over de vraag welke rol de strijdkrachten in de toekomst moeten gaan spelen. De besprekingen worden vandaag (dinsdag) voortgezet. De Franse en Duitse bemiddelaars bespeurden bij zowel regering als oppositie een duidelijke wil om de politieke crisis in Togo tot een einde te brengen. Het houden van vrije verkiezingen zou daarbij uitkomst moeten bieden.

De Togolese president Gnassingbe Eyadema voert met behulp van het aan hem trouwe leger al 26 jaar een autoritair bewind. De oppositie eist democratische hervormingen en verlangt het aftreden van Eyadema. De oppositie eiste in Colmar de terugkeer van de militairen in de kazerne, alvorens onder internationaal toezicht verkiezingen kunnen worden gehouden. President Eyadema wil van een dergelijke neutralisering van de strijdkrachten niets weten.

De besprekingen over de crisis in Togo zijn vanochtend vastgelopen en voor onbepaalde tijd opgeschort, zo heeft de Franse minister voor samenwerking Marcel Debarge gezegd. Frankrijk en Duitsland willen echter hun bemiddelingspogingen in het Westafrikaanse land voortzetten om verder bloedvergieten te voorkomen, aldus Debarge. De vertegenwoordigers van president Gnassingbe Eyadema hebben inmiddels de vergaderplaats Colmar verlaten.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de komende nacht en morgenochtend kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, vandaag af en toe nog krachtige oostelijke wind (tussen tien en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
De uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal ook in de komende 24 uur het weer op de Benedenwindse eilanden beïnvloeden. Als gevolg hiervan zal ons weer grotendeels droog blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	licht bewolkt	31	25	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	31	25	sp
St Eustatius	licht bewolkt	29	22	0.0
St Maarten	zwaar bewolkt	30	24	0.0
Amsterdam	geheel bewolkt	08	05	sp
Atlanta	licht bewolkt	19	04	0.0
Kingston	regen	30	24	1.0
Miami	half bewolkt	24	13	0.0
New York	onbewolkt	07	-7	0.0
Port-au-Prince	nevel	32	22	
Port-of-Spain	licht bewolkt	32	22	0.6
San Juan	licht bewolkt	30	22	0.0